



華潤電力控股有限公司

China Resources Power Holdings Company Limited

(股份代號：836)

2011 年報

攜手共創

閃耀未來



# 關於華潤電力

華潤電力控股有限公司（[本公司]或[華潤電力]）為一間快速發展的能源公司，主要在中國較富裕或煤炭資源豐富的地區投資、開發、運營和管理火力發電廠、風電、水電及其他清潔能源項目，及投資、開發、建設和運營煤礦。

於二零一一年十二月三十一日，華潤電力旗下共35座運營燃煤發電廠、1座水力發電廠、1座燃氣發電廠和21個風電場。本公司的合計運營權益裝機容量為22,230兆瓦，其中47.8%位於華東地區，18.9%位於華中地區，17.0%位於華南地區，11.0%位於華北地區，4.8%位於東北地區，以及0.5%位於西北地區。

## 公司架構



註：橙色為在建項目

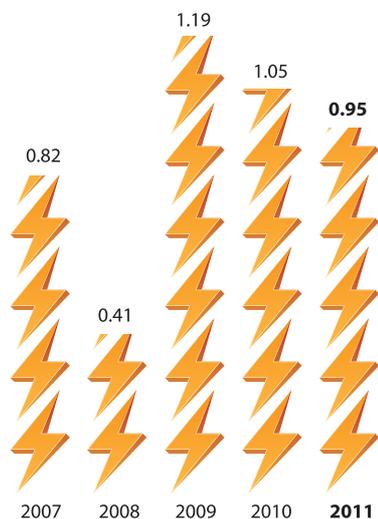


## 目錄

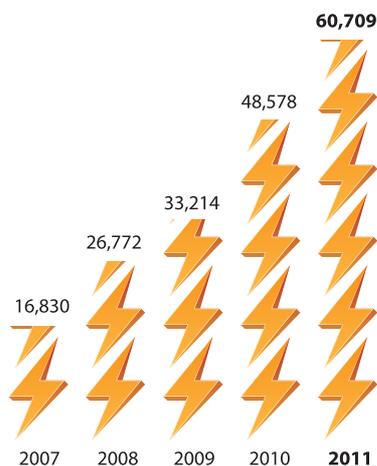
2	五年財務摘要
4	服務區域
6	主席報告
12	董事及高級管理層
20	董事會報告
33	管理層討論及分析
56	企業管治報告
71	獨立核數師報告
73	合併收益表
74	合併全面收益表
75	合併財務狀況表
77	財務狀況表
78	合併權益變動表
81	合併現金流量表
84	財務報表附註
187	公司資料
188	投資者參考資料

# 五年財務摘要

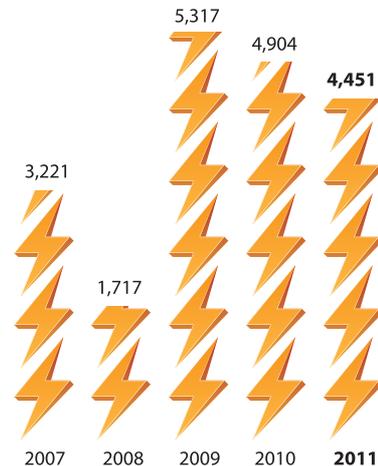
每股基本盈利  
(港元)



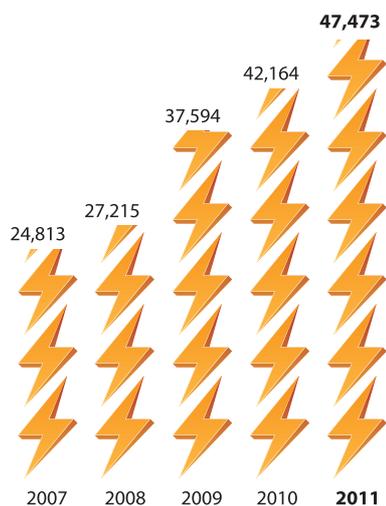
營業額  
(百萬港元)



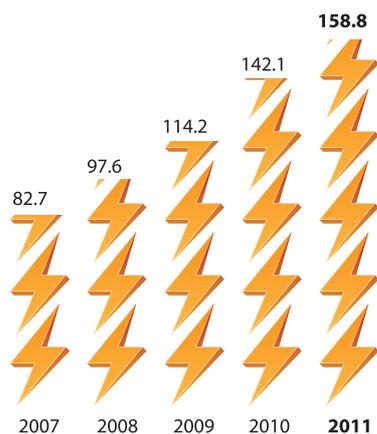
本公司擁有人應佔利潤  
(百萬港元)



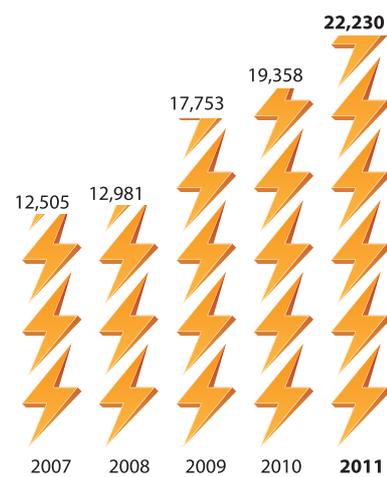
本公司擁有人應佔權益  
(百萬港元)



運營發電廠售電量  
(百萬兆瓦時)



運營權益裝機容量  
(兆瓦)

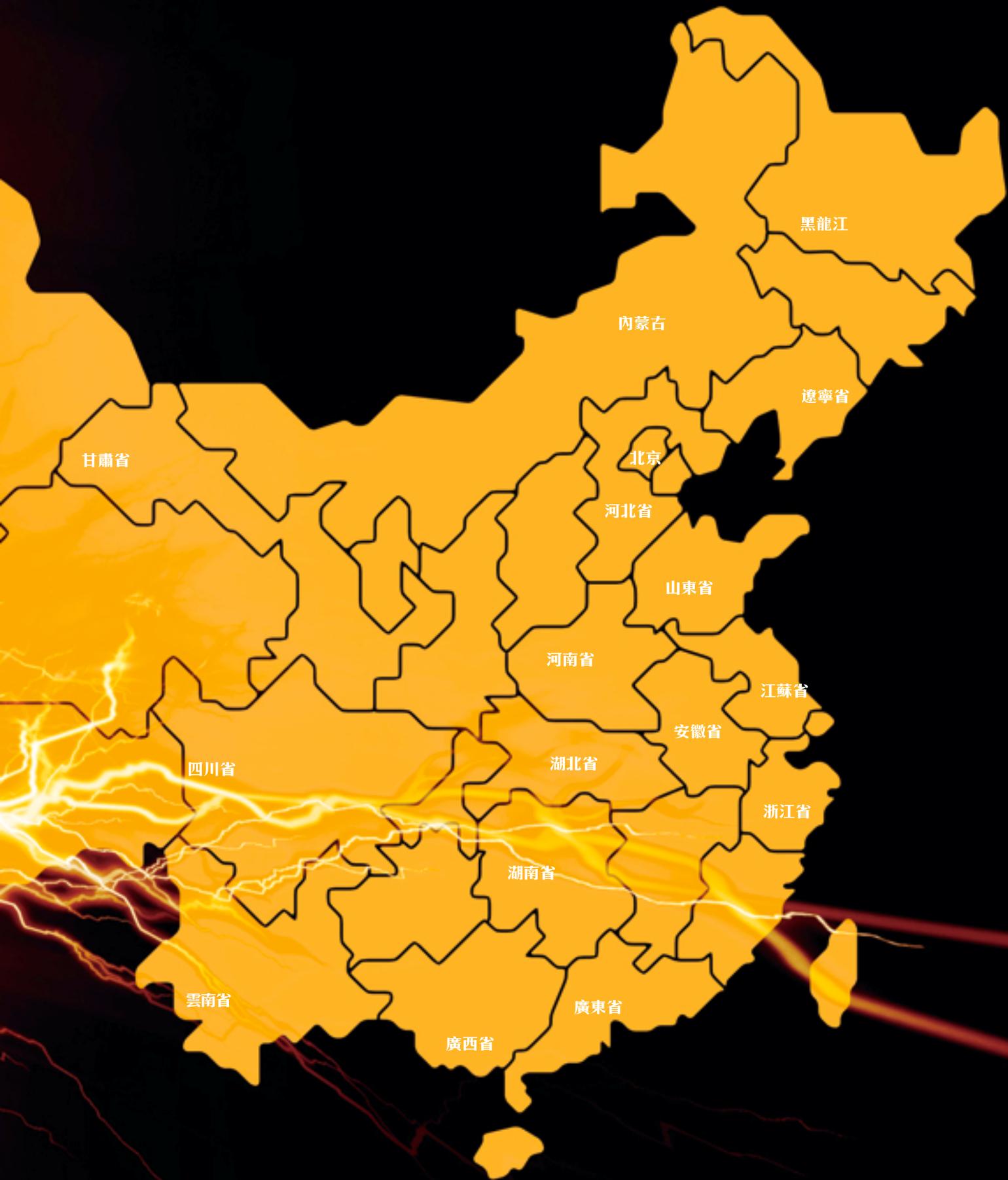


	2011	2010	2009	2008	2007
<b>每股基本盈利 (港元)</b>					
基本	<b>0.95</b>	1.05	1.19	0.41	0.82
攤薄	<b>0.94</b>	1.04	1.17	0.39	0.78
<b>營業額 (千港元)</b>	<b>60,708,674</b>	48,578,313	33,213,676	26,771,662	16,830,488
<b>本公司擁有人應佔利潤 (千港元)</b>	<b>4,450,576</b>	4,903,654	5,317,392	1,717,448	3,220,597
<b>合併財務狀況表 (千港元)</b>					
非流動資產	<b>142,559,745</b>	118,676,255	99,928,141	65,800,978	49,532,295
流動資產	<b>25,806,144</b>	24,334,292	18,997,789	13,848,868	14,282,223
流動負債	<b>48,976,437</b>	36,708,918	39,755,843	20,492,128	17,995,582
非流動負債	<b>57,817,287</b>	56,041,520	34,014,705	28,996,855	18,761,379
非控股權益	<b>14,099,167</b>	8,095,891	7,561,403	2,945,758	2,244,105
本公司擁有人應佔權益 (千港元)	<b>47,472,998</b>	42,164,218	37,593,979	27,215,105	24,813,452
總資產	<b>168,365,889</b>	143,010,547	118,925,930	79,649,846	63,814,518
銀行結餘與現金	<b>4,496,605</b>	6,801,707	6,261,931	5,467,088	7,887,134
銀行及其他借貸	<b>82,987,231</b>	74,911,153	56,484,467	37,671,443	26,672,332
<b>主要財務比率</b>					
淨負債對股東權益 (倍)	<b>165.3</b>	161.5	133.6	118.3	75.7
EBITDA利息保障倍數 (倍)	<b>3.86</b>	4.38	5.01	3.62	5.56
<b>運營發電廠發電量／售電量 (兆瓦時)</b>					
總發電量	<b>169,393,318</b>	151,833,189	122,243,413	104,548,012	88,352,860
總售電量	<b>158,782,584</b>	142,057,401	114,245,966	97,579,013	82,702,443
<b>運營權益裝機容量 (兆瓦)</b>					
華東	<b>10,628</b>	8,698	6,537	4,450	4,362
華中	<b>4,205</b>	3,694	3,583	2,977	2,961
華南	<b>3,779</b>	3,702	3,964	3,102	3,055
華北	<b>2,440</b>	2,339	2,144	927	537
東北	<b>1,073</b>	925	1,525	1,525	1,200
西北	<b>105</b>	—	—	—	—
總計	<b>22,230</b>	19,358	17,753	12,981	12,505

# 服務區域

省份	電廠/ 風電場/ 水電站	裝機容量(兆瓦)	有效權益	權益裝機容量(兆瓦)
江蘇省	常熟	1,950.0	100.0%	1,950.0
	南熱	1,200.0	100.0%	1,200.0
	徐州三期	2,000.0	59.9%	1,197.2
	鎮江	1,540.0	42.5%	654.5
	揚州第二	1,260.0	45.0%	567.0
	徐州(一、二期)	1,280.0	42.7%	545.9
	南京化工園二期	600.0	90.0%	540.0
	華鑫	660.0	72.0%	475.2
	板橋	660.0	65.0%	429.0
	常州	1,260.0	25.0%	315.0
	沙洲	1,260.0	20.0%	252.0
	南京化工園	110.0	90.0%	99.0
	宜興	120.0	55.0%	66.0
	廣東省	鯉魚江B	1,300.0	100.0%
沙角C		1,980.0	36.0%	712.8
廣州熱電(300兆瓦)		600.0	100.0%	600.0
鯉魚江		630.0	60.0%	378.0
銀寧		270.0	100.0%	270.0
潮南風電(一、二期)		99.0	100.0%	99.0
陽西龍高山風電		89.8	100.0%	89.8
惠來關山風電		50.0	100.0%	50.0
惠來仙安風電		37.5	100.0%	37.5
潮南風電三期		34.9	100.0%	34.9
汕頭風電		29.3	100.0%	29.3
蓬溪風電		18.0	100.0%	18.0
丹南風電		24.0	55.0%	13.2
汕尾海豐		2,000.0	100.0%	2,000.0
河南省		首陽山	1,200.0	85.0%
	古城	600.0	100.0%	600.0
	登封	640.0	85.0%	544.0
	登封二期(一號機組)	600.0	85.0%	510.0
	焦作	280.0	100.0%	280.0
	洛陽	100.0	51.0%	51.0
	登封二期(二號機組)	600.0	85.0%	510.0
河北省	滄州	650.0	95.0%	617.5
	曹妃甸	600.0	90.0%	540.0
	唐山	200.0	80.0%	160.0
	衡豐	600.0	25.0%	150.0
	恒興	600.0	25.0%	150.0
	承德圍場風電一期	48.0	100.0%	48.0
	承德圍場風電二期	49.5	100.0%	49.5
	承德圍場風電三期	49.5	100.0%	49.5
	承德圍場風電四期	49.5	100.0%	49.5
	承德圍場風電五期	49.5	100.0%	49.5
	遼寧省	錦州	600.0	100.0%
沈海熱電		600.0	54.1%	324.7
阜新風電(一、二期)		99.0	100.0%	99.0
建平風電一期		49.5	100.0%	49.5
建平風電二期		49.5	100.0%	49.5
山東省	荷澤	1,200.0	90.0%	1,080.0
	威海經濟技術開發區風電	49.8	100.0%	49.8
	威海環翠風電	49.8	100.0%	49.8
	蓬萊大柳行風電	48.0	100.0%	48.0
	蓬萊大辛店風電	48.0	100.0%	48.0
	蓬萊風電	48.0	95.0%	45.6
	蓬萊徐家集風電	46.6	95.0%	44.3
	平度風電	28.0	100.0%	28.0
	莒縣風電	49.8	100.0%	49.8
	海陽風電	49.8	100.0%	49.8
	五蓮風電	32.0	100.0%	32.0
	平度風電	21.8	100.0%	21.8
	蓬萊大柳行風電	1.8	100.0%	1.8
	蓬萊大辛店風電	1.8	100.0%	1.8
	內蒙古自治區	磴口	600.0	75.0%
巴音錫勒風電一期		49.5	100.0%	49.5
巴音錫勒風電二期		49.5	100.0%	49.5
滿洲里風電		49.5	100.0%	49.5
湖北省	湖北	600.0	100.0%	600.0
	湖北蒲圻二期	2,000.0	100.0%	2,000.0
廣西自治區	賀州	2,000.0	50.0%	1,000.0
安徽省	阜陽	1,280.0	55.0%	704.0
湖南省	漣源	600.0	100.0%	600.0
浙江省	溫州特魯萊	600.0	40.0%	240.0
	蒼南	2,000.0	100.0%	2,000.0
雲南省	紅河水電	210.0	70.0%	147.0
四川省	鴨嘴河水電	260.0	51.0%	132.6
甘肅省	瓜州風電	105.0	100.0%	105.0
	瓜州風電	96.0	100.0%	96.0
北京市	北京熱電	150.0	51.0%	76.5
黑龍江省	佳木斯尖山風電	49.5	100.0%	49.5

註：綠色為在建項目。



甘肅省

黑龍江

內蒙古

遼寧省

北京

河北省

山東省

河南省

江蘇省

四川省

湖北省

安徽省

浙江省

湖南省

雲南省

廣東省

廣西省

# 主席報告



周俊卿  
主席

## 各位股東：

### 我代表董事會宣佈華潤電力截至二零一一年十二月三十一日止年度之業績。

二零一一年中國電力行業遇到了嚴峻的挑戰。煤價大幅攀升，成本高居不下，導致火力發電行業盈利大幅度下降，許多電廠陷入虧損。在嚴峻的外部環境下，華潤電力進一步優化商業模式，加速釋放和提升自身的煤炭產量，加大對可再生能源項目的開發與投入，全面推行精益管理，挖掘內部潛力，鞏固和持續打造系統控制成本的核心能力，在極其艱難的外部環境下，加速自身組織能力的提升，以積極應對外部宏觀環境及國家政策帶來的挑戰，持續推進華潤電力的可持續發展。

二零一一年是華潤電力成立十周年。在過去的十年裡，我們努力並成功應對了不同的經濟週期、行業週期及迅速變化的全球經濟環境。嚴峻的外部環境對我們的業務運營帶來巨大的挑戰，但同時也大大提升了華潤電力的組織能力。董事會相信，公司二零一一年的業績依然顯示了華潤電力投資火電、煤炭及可再生能源所帶來的多元化盈利來源具有一定的抗風險能力。

自公司二零零三年十一月上市以來，我們在許多年都能錄得強勁的盈利增長，相對而言，二零一一年公司的財務表現不如往年。但我們始終相信，華潤電力依然是中國電力行業中擁有最高的投入資本回報率、最穩健的資本結構、最具可持續發展能力的公司之一。

在艱巨的環境下，華潤電力的管理團隊及員工隊伍付出了更艱辛的努力。董事會相信，艱巨的外部條件將促使華潤電力進一步優化商業模式，推動戰略發展和組織變革，並提升其自身的生存及盈利能力。在困難中華潤電力積蓄能量，正在崛起成為一個以深邃商業智慧、高效戰略思維及更具創新意志促進可持續發展活力的企業，而其未來的增長的源泉也已更加清晰。

## 業績表現

二零一一年，華潤電力合併營業額607.09億港元，較二零一零年增長25.0%，本公司擁有人應佔利潤44.51億港元，較二零一零年的49.04億港元降低9.2%，每股基本盈利0.95港元，較去年的1.05港元降低9.5%。董事會決議宣派末期股息每股0.24港元，連同中期股息每股0.06港元（二零一一年十月三日派發），全年合計派息每股0.30港元。儘管每股派息較去年減少，派息比率依然維持約31.6%。

二零一一年，華潤電力在火電、煤炭及新能源各領域依舊取得了進一步的發展。二零一一年底，華潤電力的運營權益裝機容量較二零一零年底增長2,872MW或14.8%至22,230MW。

在火電方面，我們位於廣東汕尾的海豐項目（2×1,000MW），位於浙江溫州的蒼南項目（2×1,000MW）、位於河南焦作的焦作項目（2×600MW）及湖北宜昌（2×300MW）的熱電聯產項目均得到了國家的核准。

二零一一年，我們新投產了包括南熱1台600MW熱電聯產機組，化工園二期1台300MW熱電聯產機組，菏澤2台600MW機組及登封二期1台600MW機組，總共新投權益裝機容量2,460MW。

二零一一年，我們旗下30個在二零一零年與二零一一年均全年生產的火電廠錄得滿負荷平均利用小時6,121小時，高於全國平均利用小時達827小時。這一方面得益於華潤電力在火電業務方面的戰略方向—即注重於國內經濟發展迅速、用電需求增長強勁的省份，另一方面也是因為我們的機組容量大、效率高、煤耗低，具有一定的市場競爭力。

二零一一年由於運營環境急劇惡化，火電行業出現了較大面積的虧損。為此，在二零一一年內，國家首先在四、五月間上調了部分發電廠的上網電價，且於二零一一年十二月一日起，在更大範圍內上調發電企業的上網電價。我們於河南、湖南、河北、山東、湖北、遼寧、內蒙古及安徽等省的火電廠在年內上調了兩次上網電價，其餘電廠均在二零一一年十二月一日得到了電價上調。

雖然火電廠電價在二零一一年最終得到調整，但這已不能扭轉火電企業在二零一一年由於煤價大幅攀升而帶來的運營成本的大幅上升。二零一一年，中國煤炭價格呈現出波浪型向上的態勢。本年度第一季度全國煤炭供求平衡，價格相對穩定。進入第二季度，由於大秦線檢修、南方乾旱和進口煤下降，促使沿海地區的煤炭供求大幅波動，加上一些地方出現電荒，電廠積極補庫存，這些因素都提高及創造了市場對煤炭供求及價格走高的預期。第三季度末全國煤炭進入消費高峰期，進一步促進煤炭價格持續上漲。進入十一月份中旬以後，煤炭價格才出現下降態勢。

二零一一年，華潤電力旗下電廠的標煤單價增幅高達13.7%。為應對煤價逐年大幅攀升及積極踐行節能減排的社會責任，華潤電力一直致力於降低能源消耗。二零一一年我們旗下可控項目的供電標準煤耗為325.99克／千瓦時，較二零一零年330.59克／千瓦時下降了4.60克／千瓦時或1.4%。由於供電煤耗的下降，華潤電力的單位燃料成本上升幅度較標煤單價為低，但仍高達11.0%。

近幾年，為應對煤價大幅攀升，為穩定華潤電力的供應鏈和生產成本，我們積極向上游煤炭生產領域延伸。二零一一年，華潤電力旗下控股或參股的煤炭企業共生產原煤1,637萬噸，較二零一零年1,142萬噸上升43.3%。年內，我們一方面積極拓展新的優質資源和項目，一方面管理好我們旗下煤礦的安全生產運營，特別是我們旗下位於山西省呂梁及太原地區的整合煤礦，積極推進技術改造和煤礦建設的工作，在提升整合煤礦安全生產水平和設計產能的同時，力爭儘快恢復生產，實現盈利貢獻。

二零一一年三月，我們成功收購了位於山西晉城大寧煤礦56%的股權，總對價約為6.69億美元。大寧煤礦年設計生產能力為400萬噸。通過我們的努力，大寧煤礦在二零一一年九月已恢復生產。

主要受到政府政策、證照辦理、地方關係、地質條件等因素的影響，以及煤炭業務的管理層需要將精力分散在並購、基建和生產多個方面，我們雖然在二零一一年生產了1,637萬噸煤炭，較二零一零年的1,142萬噸增長了43.3%，但生產產量仍然低於之前的計劃和預期。為此，我們認真反思了華潤電力在煤炭業務方面的執行情況，總結出在基建、運銷、運營管理、團隊建設等多方面的不足，力爭在未來能有較大的改進與提升，以達到市場與股東對我們的預期。

在新能源方面，我們積極開拓風電業務，從選址、測風、基建、運營及維護等多方面落實科學管理。二零一一年底，我們旗下的風電運營裝機容量達到1,234MW，較二零一零年底的646MW增長91.0%。我們旗下的風電場主要位於廣東、山東、河北、遼寧、內蒙古、甘肅等省份。

二零一一年，我們旗下風電場的平均利用小時為2,126小時，較二零一零年的2,244小時，減少118小時，主要是因為部分區域來風速度略有下降及部分新投產業務受季度性因素影響而使發電量較低。我們旗下風電場的風機利用率為98.9%，較二零一零年提升1.6個百分點。於二零一一年底，我們簽約的儲備風電項目共30,000MW，同時，取得路條的項目容量為2,970MW。

## 安全生產

華潤電力高度重視安全生產，努力營造「安全創造價值」的安全生產文化，參照國際、國內行業標準，通過建立管理機制、完善管理措施、加強管理層及員工培訓、抽樣或有計劃地實施安全生產檢查，打造我們的安全生產體系。

二零一一年，我們以健全安全生產組織機構和完善安全生產管理制度為重點，強化安全生產監督管理，進一步落實安全生產責任。華潤電力成立了以總裁為主任的安全生產管理委員會，在總部設立了安全管理委員會辦公室，各項目成立了以總經理為主任的安全生產管理委員會，負責研究、策劃、落實重大安全管理事項。

我們將安全生產責任直接與總裁、管理層及各項目負責人的業績掛鉤，將安全生產的目標納入從總裁至各項目負責人至各級員工的業績合同中，切實將安全責任落實到人。

二零一一年我們進一步完善和編製安健環管理標準及應急預案，規範了安全獎罰機制，舉辦安全培訓和現場應急演練、組織開展安全專項檢查和安全聯合互查等活動。

二零一一年我們旗下火電業務、煤炭業務和可再生能源業務分別完成安全培訓3.7萬、5.1萬及343人次。安全生產工作將永遠是我們的關注重點。

## 關愛員工

華潤電力追求員工與公司共同成長，為員工創造一個充滿挑戰又和諧快樂的工作環境和事業平台，形成員工與組織、員工與員工之間榮辱與共的夥伴關係。

截止到二零一一年底，公司與所屬企業共擁有約36,400名員工，其中女性員工約6,400人，佔比17.6%。我們深知，華潤電力戰略的執行與價值創造最終要依靠一個充滿活力、勇於奉獻、對公司及股東忠誠且精明強幹的員工隊伍。二零一一年，我們進一步完善了員工培訓體系，總共安排超過3.8萬人次的員工培訓活動。

在嚴峻的外部市場環境下，我們的員工付出的努力和承受的壓力會更大。我謹此代表董事會對全體員工在二零一一年付出的艱辛努力和辛勤工作表示衷心的感謝並致以崇高的敬意。

## 回饋社會

華潤電力深懷感恩之心，致力於超越利潤之上的追求，堅持履行社會責任與企業發展水平同步，以「愛心+責任感」積極參與社會公益事業，崇尚「大愛無疆、行勝於言」，努力多做實事、好事來關愛大眾、回饋社會、貢獻國家、履行企業對社會責任的擔當。

為緩解西藏地區日趨嚴重的電力供需矛盾，華潤電力向拉薩捐贈了1台180MW燃氣機組，並承擔了項目可行性研究、設計、設備運輸、總承包建設等全部工作，總投資約8億元人民幣。該項目也是世界上首次在海拔3,600米以上建設18萬千瓦級重型燃機。在高寒缺氧的艱苦施工條件下，建設者主動放棄節假日休息，克服嚴重的高原反應，僅用99天，機組就成功並網發電。二零一一年七月四日，拉薩燃機電廠順利通過100小時聯合循環試運行，項目較原計劃提前43天實現全面竣工投產。二零一一年八月十九日，電廠正式移交地方政府管理。

二零一一年，華潤電力積極參與「華潤希望小鎮」項目建設。目前，河北西柏坡華潤希望小鎮已於二零一一年十月三十一日落成，湖南韶山華潤希望小鎮、海南萬寧華潤希望小鎮於二零一一年一月開工，工程建設正在穩步推進。

自二零零八年以來，我們連續三年參與了以扶持青年成功創業就業為宗旨的中國青年創業就業基金會，通過各種有效方式幫助青年啟動創業項目，引導和帶動更多青年成功創業和就業。

二零一一年十一月，河北華潤助學基金二零一零年度(第四次)發放儀式在石家莊舉行。按照計劃，自二零零七年開始，我們每年發放300萬元人民幣，計劃10年資助10,000名貧困大學生。

## 主席報告

二零一一年，我們組織編製了首份《華潤電力可持續發展報告》，內容涵蓋公司治理、價值創造、綠色成長、關愛員工、回饋社會等方面。同時，我們將社會責任工作列入公司重要議事日程。目前，華潤電力總部及煤業公司、新能源公司總部，已初步建立了社會責任工作常態化機制。未來，我們將進一步健全社會責任管理體系和機制，以此推動公司管理水平的提升，實現可持續發展，努力回饋社會。

## 企業管治

華潤電力董事會致力於不斷提升企業管治水平，為股東創造價值。我們致力於不斷提升企業的透明度和問責制，以良好的誠信和操守公平、公正地對待我們的股東、我們的員工、我們的客戶和其他利益相關方。有關我們企業管治的詳細報告，請參閱本年報第56頁至第70頁。

## 董事變更

二零一一年四月二十九日，因受命出任一間大型國企的要職，王帥廷先生辭去了華潤電力董事會主席及執行董事，及在董事會多個委員會擔任的職務。同時，由宋林先生出任董事會主席，但年內，因公務繁忙，宋林先生辭去了華潤電力董事會主席一職，於二零一一年十月二十一日，由我接替宋林先生出任董事會主席。

宋先生是華潤電力的締造者。華潤電力成立以來，宋先生出任了共10年董事會主席一職，對華潤電力的發展和壯大做出了極其寶貴的貢獻。我們感謝宋先生多年來對華潤電力的指引與幫助，並感謝他多年來為華潤電力的發展和壯大做出的卓越貢獻。

王先生是華潤電力的開創者。自公司成立以來，在長時間內出任華潤電力的總裁及首席執行官，為其發展和進步做出了極其寶貴的貢獻。我們感謝王先生多年來為華潤電力的發展與進步所做出的重大貢獻，並感謝他在出任華潤電力董事會主席期間對董事會的領導和指引。

我本人對出任華潤電力董事會主席感到自豪，亦深知自己所承擔的重任。我將不遺餘力地為華潤電力未來的發展與進步做出我的貢獻，以此回報股東們的厚愛和員工對我的信賴。

## 總結

我們正在經歷和創造一種嶄新的現代商業文明。可持續發展已成為一場新興的商業大趨勢，並將是企業獲得長期競爭力的核心元素。當前，華潤電力既面臨著外部市場環境的巨大變化，需要思考和構建新的商業模式，從單一火電業務向優秀的綜合性能源企業轉變。同時，也面臨著組織內部人的成長、文化的成長、管理方式的變革，需要重塑組織，讓組織永遠年輕、充滿活力。

我謹代表董事會感謝辛勤工作的管理團隊以及董事會全體成員們，感謝他們過去12個月為公司所做出的貢獻，感謝全體華潤電力的員工們在過去一年中在嚴峻的外部環境下付出的巨大努力。正是由於他們的奉獻和努力，使我更加堅信，在困難中華潤電力積蓄能量，正在崛起成為一個更具商業智慧、更具戰略思維、更具創新意志、更具可持續發展活力的企業，成功應對未來內外部諸多挑戰。

在「世界一流企業、最受尊敬企業、最佳僱主企業」的美好願景感召下，相信華潤電力在未來的大路上一定會走得更好、走得更遠。

**周俊卿**

董事會主席

香港，二零一二年三月十九日

# 董事及高級管理層



## 董事

### 周俊卿女士

周俊卿女士，五十八歲，本公司董事會主席兼執行董事。周女士亦為華潤集團副總裁。於二零一一年十月二十一日加入本公司前，彼於二零零三年六月至二零一一年十月擔任華潤水泥控股有限公司（「華潤水泥」）執行董事，並自二零零八年八月至二零一一年十月擔任華潤水泥主席。周女士於二零零六年九月至二零零八年八月期間擔任華潤水泥總裁。彼於一九七九年獲中國清華大學無線電技術學士學位，於一九八六年加入華潤集團，擁有二十五年國際貿易及企業管理經驗。



### 王玉軍先生

王玉軍先生，四十六歲，本公司執行董事兼總裁。在此之前，王先生自二零零九年六月以來一直為本公司執行副總裁。彼於二零零六年三月至二零一零年五月任江蘇鎮江發電有限公司總經理。自二零零零年十一月至二零零六年三月，彼亦曾任徐州華潤電力有限公司助理總經理、湖南華潤鯉魚江有限公司常務副總經理及華潤電力登封有限公司總經理。王先生有逾二十年的電廠生產及管理經驗，並持有南京理工大學工程碩士學位及中歐國際工商學院工商管理碩士學位。



### 張沈文先生

張沈文先生，四十四歲，本公司執行董事及華潤新能源控股有限公司（「新能源公司」）總經理。張先生在電廠開發方面經驗豐富，於二零零三年八月至二零一零年七月擔任本公司執行副總裁，於二零零一年七月至二零零三年九月，擔任本公司財務及審計部總經理，並參與開發鯉魚江發電廠及收購沙角C發電廠和溫州發電廠等項目的工作。張先生於一九九四年加入中國華潤總公司，曾於一九九八年至一九九九年任河北衡豐發電有限責任公司工作。張先生持有中國北方工業大學電氣自動化專業工學學士學位、中國對外經濟貿易大學經濟學學士學位和舊金山大學工商管理碩士學位。



### 李社堂先生

李社堂先生，四十八歲，於二零一零年七月獲委任為本公司執行董事。李先生於二零一零年七月亦為華潤煤業控股有限公司（「煤業公司」）總經理。在此之前，彼自二零零九年六月以來一直為本公司執行副總裁。李先生在中國電力工業擁有逾二十七年經驗。李先生自二零零三年九月至二零零九年六月擔任本公司技術總監，於二零零二年八月至二零零三年十二月擔任華潤電力登封有限公司總經理。李先生從一九九九年至二零零二年擔任賽德中國控股有限公司高級顧問、總工程師和蒲圻賽德發電有限公司（後更名為華潤電力湖北有限公司）總經理。李先生於一九八四年在電力部電力規劃設計總院開始其電力行業生涯，歷任室主任、副處長、處長和副總工程師。李先生擁有高級工程師職稱，持中國西安交通大學工程學士學位（主修電廠熱能動力）和中國上海交通大學工商管理碩士學位。



### 王小彬女士

王小彬女士，四十四歲，本公司執行董事兼財務總監及公司秘書。於二零零三年七月加入本公司前，王女士曾是荷蘭商業銀行投資銀行部企業財務董事，負責在亞太區執行資本市場和合併與收購交易。王女士在加入ING前，在澳洲Pricewaterhouse的審核和商務諮詢部工作五年。王女士亦是一間澳洲交易所上市的公司WorleyParsons Limited之獨立非執行董事。王女士是澳洲執業會計師公會的會員，並持有澳洲證券協會應用財務及投資研究生畢業文憑、澳洲梅鐸大學(Murdoch University)商科學士學位。



### 杜文民先生

杜文民先生，四十八歲，於二零一零年七月獲委任為本公司非執行董事。杜先生於二零一零年十一月獲委任為華潤三九醫藥股份有限公司（於深圳證券交易所上市之公司）董事。杜先生為華潤集團人力資源總監，曾擔任華潤集團審計總監及審計部總經理。杜先生同時是香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市公司華潤創業有限公司、華潤置地有限公司、華潤微電子有限公司、華潤燃氣控股有限公司及華潤水泥的非執行董事。杜先生持有美國舊金山大學工商管理學碩士學位。他於一九八五年加入華潤集團。



### 石善博先生

石善博先生，四十六歲，於二零一零年四月獲委任為本公司非執行董事。他現任華潤集團助理總經理，亦曾任華潤集團審計總監。石先生亦出任華潤創業有限公司、華潤微電子有限公司及華潤置地有限公司的非執行董事。他亦出任於深圳證券交易所上市之華潤三九醫藥股份有限公司的董事。他曾出任華潤集團審計總監，華潤集團財務部副總經理及華潤紡織（集團）有限公司總經理。他曾於二零零六年十一月至二零一零年三月期間擔任於深圳證券交易所上市之華潤錦華股份有限公司之董事長，亦曾出任聯交所上市公司華潤水泥董事會副主席兼總經理。他持有東北財經大學經濟學碩士學位。石先生於一九九一年加入華潤集團。



### 魏斌先生

魏斌先生，四十二歲，於二零一零年七月獲委任為本公司非執行董事。他自二零一一年四月一日起獲委任為華潤集團總會計師，現亦為其財務部總經理。他現同時擔任華潤創業有限公司，華潤燃氣控股有限公司、華潤水泥、華潤微電子有限公司及華潤置地有限公司之非執行董事，該等公司於聯交所主板上市（華潤微電子有限公司除外，其上市地位於二零一一年十一月二日撤銷），以及出任於深圳證券交易所上市之華潤三九醫藥股份有限公司及山東阿阿膠股份有限公司的董事。魏先生持有中國中南財經大學審計學士學位及中國暨南大學金融學碩士學位，為中國高級會計師及高級審計師；他亦為中國註冊會計師協會非執業會員。魏先生於二零零一年加入華潤集團。



### 張海鵬博士

張海鵬博士，四十歲，於二零一零年七月獲委任為本公司非執行董事。張博士現任華潤醫療集團首席執行官，同時出任華潤醫藥集團、華潤三九醫藥股份有限公司、瀋陽華潤三洋壓縮機有限公司及華潤資產管理公司之非執行董事，聯交所主板上市公司、華潤置地有限公司及華潤微電子有限公司(其上市地位於二零一一年十一月二日撤銷)的非執行董事，以及珠海華潤銀行股份有限公司之監事。張博士曾任華潤集團戰略管理部總經理。在加入華潤集團之前，張博士曾任麥肯錫公司全球董事合夥人，亦曾任招商局國際有限公司內審總監。張博士持有美國埃默裡大學Goizueta商學院工商管理碩士學位、中國協和醫學院臨床醫學博士學位，二零零九年七月加入華潤集團。



### Anthony H. Adams先生

Anthony H. Adams先生，四十一歲，於二零零三年獲委任為公司獨立非執行董事。Adams先生在亞洲基建投資及發展方面擁有近二十年的豐富經驗。他曾擔任摩根大通的董事總經理，主要負責基礎設施及相關產業的直接投資。於二零零六年加入摩根大通前，他擔任Emerging Markets Partnership (「EMP」)的董事總經理，而EMP是AIG Infrastructure Funds主要顧問，該基金是以投資亞洲、拉丁美洲、歐洲和非洲的基建和基建相關機會為目標的私人股本基金。在加入EMP前，Adams先生是Bechtel Enterprises項目發展經理，該公司是Bechtel Group的直接投資和發展部門公司，Adams先生參與亞太區多項能源和其它基建項目。Adams先生持有University of Vermont文學學士學位(Phi Beta Kappa)和哈佛商學院工商管理碩士學位。



### 陳積民先生

陳積民先生，六十八歲，於二零零六年二月獲委任為本公司獨立非執行董事。陳先生曾任浙江省人大常務委員會(「常委會」)委員和常委會財經委員會副主任，預算工作委員會副主任。陳先生歷任寧波電業局局長、寧波市經委副主任、浙江省電力局副局長及局長、浙江省電力公司總經理、浙江省電力開發公司總經理，以及B股於上海證券交易所上市的浙江省東南發電有限責任公司董事長。陳先生於浙江大學電機系畢業，系享受國務院政府特殊津貼專家。陳先生現任浙江省人民政府諮詢委員會委員。



### 馬照祥先生

馬照祥先生，七十歲，於二零零六年十二月獲委任為公司獨立非執行董事。馬先生為香港執業會計師，及為英格蘭和威爾士特許會計師會、香港會計師公會、香港稅務學會及香港董事學會的資深會員。馬先生於會計、審計及財務方面累積了逾30年經驗。馬先生為安馬會計師事務所有限公司(前為馬照祥會計師樓有限公司)創辦人及前董事。現為美義商理有限公司的董事。馬先生現亦擔任多家其他香港上市公司之獨立非執行董事。馬先生持有倫敦大學倫敦經濟及政治學院頒授的學士學位，主修經濟。



### 梁愛詩女士

梁愛詩女士，七十二歲，於二零一零年四月獲委任為公司獨立非執行董事。梁女士曾於一九九七年七月至二零零五年十月任香港特別行政區律政司司長及香港行政會議成員。梁女士於一九六八年獲香港最高法院認許為律師。彼曾為香港律師事務所冼秉熹律師行的合夥人，該律師事務所於一九九三年與姚黎李律師行合併；於一九九三年至一九九七年間，彼為姚黎李律師行的高級合夥人。於二零零六年底，彼於姚黎李律師行恢復執業。梁女士亦於香港上市公司俄羅斯聯合鋁業有限公司的董事會出任獨立非執行董事。

梁女士曾出任若干政府諮詢委員會職位，包括獨立監察警方處理投訴委員會、平等機會委員會、社會福利諮詢委員會及稅務上訴委員會。梁女士於一九八九年獲委任為廣東省人民代表大會港區代表。於一九九三年，彼獲委任為第八屆全國人民代表大會港區代表及於一九九四年獲委任為港事顧問。自二零零六年起，梁女士為中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會香港特別行政區基本法委員會副主任。

除了是香港最高法院認許的執業律師外，梁女士擁有英格蘭及威爾士律師資格，並於一九八八年取得香港大學法律碩士學位。

梁女士於一九八二年獲委任為太平紳士，並於二零零二年獲頒大紫荊勳章。



### 錢果豐先生

錢果豐先生，六十歲，於二零一零年四月獲委任為公司獨立非執行董事，現為香港鐵路有限公司的非執行主席、恒生銀行有限公司的董事長及獨立非執行董事、騰飛中國商業地產基金管理有限公司主席兼獨立非執行董事及China.com Inc.主席。錢先生亦為香港上海滙豐銀行有限公司、利亞零售有限公司、九龍倉集團有限公司、香港商品交易所有限公司及Swiss Reinsurance Company Limited董事會的獨立非執行董事。

公職方面，錢先生為中國人民政治協商會議天津市常務委員會委員。此外，錢先生亦為香港工業總會名譽會長及前主席。於一九九二年至一九九七年間，錢先生被委任為當時港英政府的行政局議員，並於一九九七年七月一日至二零零二年六月獲委任為香港特別行政區行政會議成員。於二零零四年至二零零九年間，錢先生亦為亞太經合組織商業諮詢委員會香港區成員，及於二零零五年至二零一二年一月三十一日擔任香港／歐盟經濟合作委員會主席。錢先生曾擔任廉政公署貪污問題諮詢委員會主席、香港／日本經濟合作委員會之主席、工業及科技發展局主席及香港工業科技中心公司主席。

錢先生於一九七八年取得美國University of Pennsylvania之經濟學博士學位，並於二零零六年出任為該大學之校董會成員。錢先生於一九九三年獲委任為太平紳士，於一九九四年獲頒英帝國司令勳章，於一九九九年獲頒金紫荊星章，並於二零零八年八月獲法國農業部頒授騎士勳章。

## 董事及高級管理層

### 高級管理層

#### 丁琦先生

丁琦先生，五十三歲，本公司執行委員會委員，於二零零七年六月至二零一零年七月擔任本公司首席人力資源總監，在二零零一年十一月至二零零七年六月擔任人力資源與行政部總經理。在加入本公司前，在一九九八年至一九九九年，丁先生出任華潤投資開發有限公司部門經理。丁先生持有南京通訊工程學院的無線通訊學士學位。

#### 卜繁森先生

卜繁森先生，五十五歲，於二零零七年十月獲委任為本公司執行副總裁。彼亦為本公司發展總監。卜先生自二零零五年十二月至二零零七年十月擔任本公司助理總經理。加入本公司前，自二零零二年九月至二零零五年九月，卜先生任國投華靖電力控股股份有限公司董事長，該公司於中國上海證券交易所上市。自二零零一年三月至二零零四年三月，卜先生任國投電力公司總經理。之前，他曾任國家開發投資公司經營部主任。卜先生持有河海大學水利水電工程建築專業工學學士學位。

#### 劉萍女士

劉萍女士，五十歲，華潤新能源控股有限公司常務副總經理兼財務總監。在此之前，劉女士任本公司執行副總裁兼任華潤電力河南分公司總經理及華潤電力登封有限公司總經理。自二零零三年十月至二零零六年三月曾任洛陽華潤熱電有限公司總經理、華潤電力登封有限公司及河南華潤電力首陽山有限公司財務總監。劉女士在財務管理方面有逾十六年經驗，在加入本公司前，劉女士曾出任江蘇徐州市人民銀行管理人員。劉女士持有中歐國際工商學院工商管理碩士學位。

#### 劉純貴先生

劉純貴先生，四十七歲，華潤煤業控股有限公司常務副總經理兼技術總監。彼於二零一零年四月加入華潤電力，而在此之前，彼於二零零七年六月至二零一零年五月為大同煤礦集團有限責任公司總工程師。劉先生亦於二零零七年一月至二零零七年六月為大同煤礦集團有限責任公司總經理助理。劉先生於二零零二年七月至二零零七年一月任大同煤礦集團有限責任公司四台礦礦長。劉先生持有中國礦業大學工學碩士學位、北京大學高級管理人員工商管理碩士學位，且為中國礦業大學(北京)採礦工程專業在讀博士。

#### 趙后昌先生

趙后昌先生，四十六歲，本公司執行副總裁兼技術總監。趙先生在中國電廠建設及管理方面有著豐富經驗。在二零零三年至二零零九年期間，出任河南華潤電力首陽山有限公司總經理，負責首陽山電廠的興建及運營。在二零零二年至二零零三年間，趙先生擔任華潤電力(常熟)有限公司副總經理。在一九九四年至二零零二年間，趙先生在徐州華潤電力有限公司歷任工程部副部長、副總工程師、助理總經理、副總經理等職務。趙先生持有中歐國際工商學院工商管理碩士學位。

## 王亞平先生

王亞平先生，五十五歲，本公司執行副總經理兼運營總監。王先生在火力發電廠建設、運營及管理等方面有著豐富經驗。二零零三年至二零一零年，王先生任徐州華潤電力有限公司總經理，負責擁有兩座300MW級機組的徐州電廠一期的運營以及二期的擴建、建設及運營。彼亦負責包括兩座1,000MW超臨界機組的徐州電廠三期的建設工作。二零零九年三月至二零一零年七月，王先生任本公司江蘇分公司總經理。從一九九四年至二零零二年，王先生歷任徐州華潤電力有限公司燃料公司副總經理、市場拓展部主管經理、助理總經理、副總經理等職務。王先生持有南京大學工商管理碩士學位。

## 姜利輝先生

姜利輝先生，四十九歲，本公司執行副總裁、水電事業部總經理，亦為本公司執行委員會委員。姜先生在火電、風電發電廠開發、建設、運營管理等方面擁有豐富經驗。自二零一零年七月至二零一一年七月間，擔任華潤新能源控股有限公司副總經理；自二零零九年七月至二零一一年三月間，擔任本公司副技術總監；自二零零七年七月至二零一零年一月間，擔任華潤電力賀州有限公司總經理；自二零零五年四月至二零零七年七月間，擔任徐州華鑫發電有限公司總經理；自二零零二年七月至二零零五年四月間，擔任華潤電力湖北有限公司副總經理；自一九九五年四月至二零零二年七月期間，出任徐州華潤電力有限公司助理總經理、副總工程師等職。姜先生持有華中科技大學工商管理碩士學位、中歐國際工商學院工商管理碩士學位。

## 胡敏先生

胡敏先生，四十六歲，本公司助理總裁兼江蘇分公司總經理，彼亦為本公司執行委員會委員。胡先生在火力發電建設、運營、管理等方面有著豐富經驗。自二零零九年六月至二零一零年五月期間，任華潤電力控股有限公司副技術總監兼運營部總經理。二零零二年三月至二零零四年六月期間曾任本公司參股項目沙角C電廠總經理。在加入本公司前，胡先生任廣東省粵電集團有限公司副總工程師兼戰略發展部部長。胡先生持有重慶大學工學碩士學位，二零零零年九月至二零零一年八月期間作為廣東省高層次管理人才曾在美國麻州大學波士頓分校接受為期一年的工商管理培訓，且為浙江大學工程熱物理在讀博士。

# 董事會報告

本公司董事（「董事」）全人欣然呈列本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止年度的年報和經審核財務報表。

## 主要業務

本集團主要在中國比較富裕或煤炭資源豐富的地區從事投資、開發、經營和管理發電廠及煤礦項目。其附屬公司、聯營公司及共同控制實體的活動分別載於財務報表附註17、18及19。

## 集團利潤

合併收益表載於第73頁，呈列本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的利潤。有關本集團本年度的業績表現、影響業績及財務狀況的重要因素的討論及分析，載於本年報第33頁至第55頁的管理層討論及分析。

## 股息

每股0.06港元的中期股息已於二零一一年十月三日派發。

董事會決定向於二零一二年六月二十日名列本公司股東名冊的股東宣派截至二零一一年十二月三十一日止年度的末期股息每股0.24港元。於股東週年大會批准後，建議股息將於二零一二年六月二十六日或前後支付。

## 物業、廠房及設備

本集團及本公司物業、廠房及設備於本年度的變動詳情載於財務報表附註13。

## 股本

本公司股本於本年度的變動詳情載於財務報表附註39。

## 儲備

於二零一一年十二月三十一日，本公司可供分派儲備為3,895,000,000港元（二零一零年：5,730,300,000港元）。本集團及本公司儲備於本年度的變動分別載於本年報第78頁至第80頁的合併權益變動表及財務報表附註41。

## 銀行及其他借貸

於二零一一年十二月三十一日，本集團的借貸總額為82,987,200,000港元（二零一零年：74,911,200,000港元）。借貸詳情載於財務報表附註36。

## 董事

於二零一一年度及截至本年報日期為止，在任董事如下：

### 執行董事：

周俊卿女士	(主席及於二零一一年十月二十一日獲委任)
王玉軍先生	(總裁)
張沈文先生	
李社堂先生	
王小彬女士	(財務總監兼公司秘書)
宋林先生	(於二零一一年四月二十九日獲委任及於二零一一年十月二十一日辭任)
王帥廷先生	(於二零一一年四月二十九日辭任)

### 非執行董事：

杜文民先生  
石善博先生  
魏斌先生  
張海鵬博士

### 獨立非執行董事：

Anthony H. Adams先生  
陳積民先生  
馬照祥先生  
梁愛詩女士  
錢果豐博士

於二零一一年十二月三十一日，概無董事與本公司或其任何附屬公司訂立任何僱用公司不可於本年度免付補償(法定補償除外)而予以終止的服務合同。

根據本公司章程細則第98條規定，周俊卿女士退任，惟符合資格並願意在本公司即將舉行的股東週年大會上重選連任。

根據本公司章程細則第120條規定，Anthony H. Adams先生、梁愛詩女士、錢果豐博士、王小彬女士及張沈文先生輪席退任，惟符合資格並願意在本公司即將舉行的股東週年大會上重選連任。

本公司已接獲每名獨立非執行董事於本公司就彼等獨立性的年度確認書，並認為每名獨立非執行董事均獨立於本公司。

董事於本報告日期的簡歷載於本年報第12頁至第17頁。

執行董事有權獲得薪金及酌情花紅，此乃由董事會經考慮本集團的業績及現行市況後全權酌情釐定。非執行董事及獨立非執行董事有權獲得由股東授權及董事會經參考現行市況後批准的袍金。董事獲授購股權認購本公司股份(「股份」)。有關股份認購權計劃的詳情請參閱本年報第164頁至第166頁。董事酬金詳情載於財務報表附註9。

## 購股權

本公司設立了兩項股份認購權計劃，即以下的「首次公開招股前股份認購權計劃」及「股份認購權計劃」：

### (A) 首次公開招股前股份認購權計劃

於二零零三年十月六日，本公司採納首次公開招股前股份認購權計劃（「首次公開招股前股份認購權計劃」）。首次公開招股前股份認購權計劃旨在吸引及留住最佳人才；向(a)本公司、其附屬公司及聯營公司及(b)華潤（集團）有限公司（「華潤集團」）及其附屬公司的僱員、董事、顧問及諮詢人提供額外獎勵；及促進本公司、其附屬公司及聯營公司業務的成功。首次公開招股前股份認購權計劃於股份在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）開始買賣日期（即二零零三年十一月十二日）終止，由該日起並不能再授出首次公開招股前股份認購權計劃下的購股權。首次公開招股前股份認購權計劃的條文由二零零三年十月六日起十年內仍然具全面效力及生效。

根據首次公開招股前股份認購權計劃，每份購股權共有十年行使期，其中歸屬全期為五年。由授出購股權當日起計第一、第二、第三、第四及第五週年開始，有關承授人最多可行使其擁有的購股權所包含的股份分別達20%、40%、60%、80%及100%。

於二零零三年十月六日，以行使價2.80港元（包括交易成本）認購合共167,395,000股股份的購股權已以每項授出1.00港元的代價根據首次公開發售前購股權計劃有條件授予591名承授人。

截至二零一一年十二月三十一日，於根據首次公開招股前股份認購權計劃已授出的所有購股權被行使時，本公司可發行合共17,911,376股股份，相當於本公司已發行股本約0.38%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，根據首次公開招股前股份認購權計劃授出購股權的變動如下：

參與者	授出日期	於二零一一年	於本年度	於二零一一年	屆滿日期	行使價 (港元)
		一月一日 尚未行使的 購股權數目	行使的 購股權數目 <sup>(1)</sup>	十二月三十一日 尚未行使的 購股權數目		
<b>董事姓名</b>						
李社堂	二零零三年十月六日	570,080	—	570,080	二零一三年十月五日	2.750
杜文民	二零零三年十月六日	183,240	(183,240)	—	二零一三年十月五日	2.750
<b>僱員總計</b>	二零零三年十月六日	6,127,260	(5,295,888)	831,372	二零一三年十月五日	2.750
<b>其他參與者總計</b>	二零零三年十月六日	17,501,456	(991,532)	16,509,924	二零一三年十月五日	2.750
		24,382,036	(6,470,660)	17,911,376		

附註：1. 緊接行使購股權的日期前，股份有加權平均收市價為14.24港元。

2. 於年內並無根據首次公開招股前股份認購權計劃授出、失效或註銷購股權。

## (B) 股份認購權計劃

本公司股東於二零零三年十月六日通過書面決議案批准股份認購權計劃（「股份認購權計劃」）。股份認購權計劃旨在吸引及留住最佳人才；向(a)本公司、其附屬公司及聯營公司及(b)華潤集團及其附屬公司的僱員、董事、顧問及諮詢人提供額外獎勵；及促進本公司、其附屬公司及聯營公司業務的成功。

董事會可全權酌情向合格人士按行使價授出購股權以認購股份，惟受股份認購權計劃的其他條款所規限。承授人於接納授予的購股權要約時，須向本公司支付1港元，作為授出每一份購股權的象徵式代價。

因行使股份認購權計劃授出的所有購股權而可能發行的股份總數，最多不得超過367,000,000股本公司股份，相當於股份於聯交所開始買賣前已發行股份總數的10%。

於任何十二個月期間，因已經行使或將會根據股份認購權計劃及本公司或其任何附屬公司任何其他計劃，授予每一名合格人士的購股權（包括已行使、註銷及尚未行使者）而已經及將予發行的股份總數，不得超過已發行股份的1%。

根據購股權計劃認購各股份的行使價不低於下列較高者：(1)於購股權授出日期在聯交所每日報價表所列的股份收市價；(2)緊接授出日期前五個營業日在聯交所每日報價表所列的股份平均收市價；或(3)股份面值。

每份購股權共有十年行使期，其中歸屬全期為五年。由授出購股權當日起計第一、第二、第三、第四及第五週年開始，有關承授人最多可行使其擁有的購股權所包含的股份分別達20%、40%、60%、80%及100%。

股份認購權計劃將會由二零零三年十月六日起十年內生效。

截至二零一一年十二月三十一日，於根據股份認購權計劃已授出的所有購股權被行使時，本公司可發行合共54,004,480股股份，相當於本公司已發行股本約1.14%。

## 董事會報告

截至二零一一年十二月三十一日止年度，根據股份認購權計劃授出購股權的變動如下：

參與者	授出日期	於二零一一年	於本年度	於二零一一年	行使的 屆滿日期	尚未行使的 行使價 (港元)
		一月一日 尚未行使的 購股權數目	重新分類的 購股權數目 <sup>(1)</sup>	十二月三十一日 失效或註銷的 購股權數目		
<b>董事姓名</b>						
王玉軍	二零零五年三月十八日	101,800	—	101,800	二零一五年三月十七日	3.919
張沈文	二零零五年三月十八日	244,320	—	244,320	二零一五年三月十七日	3.919
李社堂	二零零五年三月十八日	366,480	—	366,480	二零一五年三月十七日	3.919
王小彬	二零零五年三月十八日	166,480	—	166,480	二零一五年三月十七日	3.919
Anthony H. Adams	二零零五年十一月十八日	203,600	—	203,600	二零一五年十一月十七日	4.641
陳積民	二零零七年三月三十日	203,600	—	203,600	二零一七年三月二十九日	12.210
馬照祥	二零零七年三月三十日	203,600	—	203,600	二零一七年三月二十九日	12.210
<b>僱員總計</b>						
	二零零四年九月一日	3,413,540	(1,250,880)	2,162,660	二零一四年八月三十一日	4.175
	二零零五年三月十八日	2,735,440	(1,308,800)	1,426,640	二零一五年三月十七日	3.919
	二零零五年十一月十八日	22,456,640	(11,096,860)	11,359,780	二零一五年十一月十七日	4.641
	二零零六年九月五日	15,552,920	(4,258,200)	11,294,720	二零一六年九月四日	6.925
	二零零七年三月三十日	23,321,760	(330,000)	22,991,760	二零一七年三月二十九日	12.210
<b>其他參與者總計</b>						
	二零零五年三月十八日	4,154,520	(875,480)	3,279,040	二零一五年三月十七日	3.919
		73,124,700	(19,120,220)	54,004,480		

附註：1. 緊接行使購股權的日期前，股份的加權平均收市價為14.17港元。

2. 於年內並無根據股份認購權計劃授出購股權。

## 中長期績效評價激勵計劃

董事會於二零零八年四月二十五日（「採納日期」）通過決議案採納「中長期績效評價激勵計劃」（「該計劃」），以激勵及挽留員工，而本公司已委任中銀國際英國保誠信託有限公司為該計劃的受託人（「受託人」）。根據該計劃，受託人可於市場上以本集團授出的現金購入本公司現有股份（「股份」），並以信託形式代經甄選僱員持有，直至該等股份按該計劃條文歸屬該經甄選僱員為止。該計劃並不構成上市規則第17章下的購股權計劃及為本公司的酌情計劃。董事會將根據該計劃的條款實施該計劃，其中包括向受託人提供所需資金購入最多佔本公司於採納日期已發行股本（即4,150,021,178股股份）2%的股份。該計劃將自採納日期起生效，並將繼續一直生效及有效10年，惟董事會酌情決定提早終止則除外。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，受託人以加權平均價格12.68港元為該計劃購入6,120,000股（二零一零年：零股）股份。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，該計劃所釐定金額為143,098,000港元（二零一零年：零），乃採用授出日期的普通股市價釐定，並於截至二零一一年十二月三十一日止年度確認為開支。

根據該計劃，於報告期末，受託人持有的股份合計為37,019,475股（二零一零年：41,230,000股），達588,354,000港元（二零一零年：681,500,000港元）。

## 董事的證券權益

除下文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，並無董事或本公司主要行政人員，於本公司或其任何相聯法團（按香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部的涵義）的股份、相關股份或債權證擁有任何權益或淡倉，而須根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部或上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）知會本公司及聯交所，或須根據證券及期貨條例第352條登記入該條所述的登記冊：

### (A) 本公司

於二零一一年十二月三十一日，董事持有的股份及根據本公司的首次公開招股前股份認購權計劃及股份認購權計劃授出而尚未行使的購股權詳情如下：

董事姓名	身份	持有已發行 普通股數目	好倉／淡倉	佔本公司 已發行股本 百分比
周俊卿	實益擁有人	70,864	好倉	0.002%
	配偶權益	20,000	好倉	0.000%
王玉軍	實益擁有人	280,070	好倉	0.006%
張沈文	實益擁有人	2,426,800	好倉	0.051%
李社堂	實益擁有人	660,000	好倉	0.014%
王小彬	實益擁有人	3,498,080	好倉	0.074%
石善博	實益擁有人	500,000	好倉	0.011%
杜文民	實益擁有人	480,240	好倉	0.010%
錢果豐	實益擁有人	30,000	好倉	0.001%
	配偶權益	4,000	好倉	0.000%
Anthony H. Adams	實益擁有人	18,000	好倉	0.000%

董事姓名	身份	授出日期	屆滿日期	於二零一一年 一月一日的 購股權及 相關股份數目 (港元)		於二零一一年 十二月 三十一日的 購股權及 相關股份數目		佔本公司 已發行股本 百分比
				行使價	相關股份數目	行使的 購股權數目	相關股份數目	
王玉軍	實益擁有人	二零零五年 三月十八日	二零一五年 三月十七日	3.919	101,800	—	101,800	0.002%
張沈文	實益擁有人	二零零五年 三月十八日	二零一五年 三月十七日	3.919	244,320	—	244,320	0.005%
李社堂	實益擁有人	二零零三年 十月六日	二零一三年 十月五日	2.750	570,080	—	570,080	0.012%
	實益擁有人	二零零五年 三月十八日	二零一五年 三月十七日	3.919	366,480	—	366,480	0.008%
王小彬	實益擁有人	二零零五年 三月十八日	二零一五年 三月十七日	3.919	166,480	—	166,480	0.004%
杜文民	實益擁有人	二零零三年 十月六日	二零一三年 十月五日	2.750	183,240	(183,240)	—	0.000%
Anthony H. Adams	實益擁有人	二零零五年 十一月十八日	二零一五年 十一月十七日	4.641	203,600	—	203,600	0.004%
陳積民	實益擁有人	二零零七年 三月三十日	二零一七年 三月二十九日	12.210	203,600	—	203,600	0.004%
馬照祥	實益擁有人	二零零七年 三月三十日	二零一七年 三月二十九日	12.210	203,600	—	203,600	0.004%

## 董事會報告

### (B) 華潤創業有限公司

本公司的同系附屬公司華潤創業有限公司(「華潤創業」)設立購股權計劃，可藉此認購華潤創業的股份。董事於二零一一年十二月三十一日持有華潤創業的股份及尚未行使的購股權詳情如下：

董事姓名	身份			持有已發行 普通股數目	好倉／淡倉	佔華潤創業 已發行股本 百分比		
杜文民	實益擁有人			100,000	好倉	0.004%		
董事姓名	身份	授出日期	屆滿日期	行使價 (港元)	於二零一一年 一月一日的 購股權及 相關股份數目	於二零一一年 十二月 三十一日的 購股權及 相關股份數目	於本年度 行使的 購股權數目	佔華潤創業 已發行股本 百分比
張沈文	實益擁有人	二零零二年 三月五日	二零一二年 三月四日	7.35	20,000	—	20,000	0.001%

### (C) 華潤燃氣控股有限公司

華潤燃氣控股有限公司(「華潤燃氣」)乃本公司的同系附屬公司。董事於二零一一年十二月三十一日持有華潤燃氣股份詳情如下：

董事姓名	身份			持有 普通股數目	好倉／淡倉	佔華潤燃氣 已發行股本 百分比
周俊卿	實益擁有人			34,800	好倉	0.002%
張沈文	實益擁有人			6,000	好倉	0.000%
杜文民	實益擁有人			54,000	好倉	0.003%
石善博	實益擁有人			50,000	好倉	0.003%

### (D) 華潤置地有限公司

本公司的同系附屬公司華潤置地有限公司(「華潤置地」)設立購股權計劃，可藉此認購華潤置地的股份。董事於二零一一年十二月三十一日持有華潤置地股份及尚未行使的購股權詳情如下：

董事姓名	身份			持有已發行 普通股數目	好倉／淡倉	佔華潤置地 已發行股本 百分比
周俊卿	實益擁有人			30,000	好倉	0.001%
杜文民	實益擁有人			1,040,000	好倉	0.018%
石善博	實益擁有人			140,000	好倉	0.002%

董事姓名	身份	授出日期	屆滿日期	行使價 (港元)	於二零一一年	於二零一一年	估華潤置地 已發行股本 百分比	
					一月一日的 購股權及 相關股份數目	於本年度 行使的 購股權數目		十二月 三十一日的 購股權及 相關股份數目
杜文民	實益擁有人	二零零五年 六月一日	二零一五年 五月三十一日	1.23	250,000	(250,000)	—	0.000%

### (E) 華潤水泥控股有限公司

華潤水泥控股有限公司(「華潤水泥」)乃本公司的同系附屬公司。董事於二零一一年十二月三十一日持有華潤水泥股份詳情如下：

董事姓名	身份	持有已發行		估華潤水泥 已發行股本 百分比
		普通股數目	好倉／淡倉	
周俊卿	實益擁有人	2,098,000	好倉	0.032%
李社堂	實益擁有人	300,000	好倉	0.005%
石善博	實益擁有人	280,000	好倉	0.004%
張沈文	實益擁有人	130,000	好倉	0.002%

### 董事購買股份的安排

除上文「董事的證券權益」所披露者外，本公司或其任何附屬公司於本年度任何時間內，概無參予訂立任何安排，致使本公司董事或主要行政人員或彼等各自的聯繫人透過購買本公司或任何相聯法團的股份或債務證券而獲取利益，而任何董事及主要行政人員，或彼等的配偶及十八歲以下的子女，概無任何認購本公司證券的權利，亦並無於本年度行使該等權利。

### 重大合同

董事並無在本公司或其任何附屬公司、控股公司或同系附屬公司所訂立，於年結日或本年度內任何時間仍然生效的任何重要合同上，直接或間接擁有任何重大權益。

此外，本公司或其任何附屬公司與其控股股東(或其任何附屬公司)(如有)並無訂立重大合同，而本年度內並無存在本公司或其任何附屬公司控股股東(或其任何附屬公司)向本公司提供服務的重大合同。

## 主要股東

除下文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，董事並不知悉任何其他人士（董事或主要行政人員除外，他們的權益於上文「董事的證券權益」一節已披露）於本公司的股份或相關股份擁有根據證券及期貨條例第336條須登記入該條所述的權益或淡倉：

股東名稱	附註	身份	持有的股份數目	好倉／淡倉	佔股權 概約百分比
CRH (Power) Limited	1	實益擁有人	3,024,999,999	好倉	63.75%
華潤集團	1	於一家受控法團的權益	3,025,001,999	好倉	63.75%
CRC Bluesky Limited	1	於一家受控法團的權益	3,025,001,999	好倉	63.75%
華潤股份有限公司 （「華潤股份」）	1	於一家受控法團的權益	3,025,001,999	好倉	63.75%
中國華潤總公司 （「中國華潤」）	1	於一家受控法團的權益	3,025,001,999	好倉	63.75%
澳洲聯邦銀行 （「澳洲聯邦銀行」）	2	於一家受控法團的權益	286,016,000	好倉	6.03%

附註：

1. CRH (Power) Limited (前稱Finetex International Limited) 及Commotra Company Limited為華潤集團的直接全資附屬公司並分別獲直接持有3,024,999,999股股份及2,000股股份。華潤集團因而被視作於由Finetex及Commotra Company Limited持有的3,025,001,999股股份中擁有權益。華潤集團為CRC Bluesky Limited的100%附屬公司，而CRC Bluesky Limited的100%權益由華潤股份持有，中國華潤則持有華潤股份的100%權益。就證券及期貨條例第XV部而言，中國華潤、華潤股份及CRC Bluesky Limited被視為持有華潤集團於本公司股本的相同權益。
2. 澳洲聯邦銀行的法團權益乃透過其多間全資附屬公司持有。

## 關連交易及持續關連交易

年內，本集團與關連人士進行本集團根據上市規則構成持續關連交易的若干交易。該等受上市規則第14A.46條呈報規定規限的持續關連交易如下概述。

- (1) 於二零零九年十一月二日，本公司的全資附屬公司廣州華潤熱電有限公司（「華潤廣州熱電」）與華潤水泥控股有限公司（為華潤集團的附屬公司）下屬華潤水泥投資有限公司（「華潤水泥投資」）訂立三份主協議，據此華潤廣州熱電同意(1)供應脫硫石膏、煤灰及煤渣；及(2)購買石灰石粉，各自期限為二零零九年十一月二日至二零一一年十二月三十一日。根據各別協議，(i)脫硫石膏、煤灰及煤渣分別為每噸人民幣73元、每噸人民幣88元及每噸人民幣12元，惟須每季參考脫硫石膏、煤灰及煤渣的流通市價檢討及調整方可作實；及(ii)石灰石粉的單位購買價為每噸人民幣115元，惟須每季參考石灰石粉的流通市價檢討及調整方可作實。該等持續關連交易的詳情載於本公司於二零零九年十一月二日發出的公告。截至二零一一年十二月三十一日止年度，供應脫硫石膏、煤灰及煤渣的合共金額分別為4,564,000港元及24,582,000港元，而購買石灰石粉的合共金額則為3,790,000港元。

- (2) 於二零一零年四月九日，本公司的全資附屬公司華潤電力物流(天津)有限公司(「華潤物流」)與華潤水泥的全資附屬公司華潤水泥投資訂立一份總協議，據此，華潤物流同意持續向華潤水泥投資供應煤炭，期限為二零一零年四月九日至二零一二年十二月三十一日。根據總協議，煤炭的規格、數量及單價於發出每月買賣訂單時由雙方於每月十五日或之前協定。煤炭單價將會由華潤水泥投資及華潤物流根據當時的煤炭市價公平磋商協定。該等持續關連交易的詳情載於本公司於二零一零年四月九日發出的公告。截至二零一一年十二月三十一日止年度，供應煤炭總金額為623,213,000港元。
- (3) 於二零一零年八月二十六日，本公司的全資附屬公司華潤電力(常熟)有限公司(「華潤電力(常熟)」)與華潤集團的附屬公司無錫華潤微電子有限公司(「無錫華潤微電子」)訂立直供電協議，據此華潤電力(常熟)同意按持續基準供應，而無錫華潤微電子同意按持續基準購買電力，由二零一零年十月一日起至二零一一年九月三十日止為期一年，惟有待中國有關機構批准。電力的單價乃經公平磋商及參考華潤電力(常熟)向電網所收取的入網價格的範圍以及適用於無錫華潤微電子的終端用戶電費釐定。經協定，無錫華潤微電子亦將協助華潤集團的附屬公司無錫華潤上華科技有限公司(「二廠」)使用華潤電力(常熟)根據協議供應的部份電力，而二廠亦將承擔其實際所消耗電量的開支。無錫華潤微電子將僅作為二廠支付該電費的支付代理。該等持續關連交易的詳情載於本公司於二零一零年八月二十六日發出的公告。

按照上市規則第14A.37段，本公司的獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易並確認除該等交易外，截至二零一一年十二月三十一日止年度本公司進行的其他持續關連交易根據上市規則第14A.33段獲豁免遵守申報、公佈及遵守獨立股東批准的規定，並且該等持續關連交易：

- (i) 於本公司日常業務過程中訂立；
- (ii) 依照以下訂立：
- (a) 按一般商業條款；或
- (b) 若並無充足的可供比較交易以判斷該等交易的條款是否為一般商業條款，則按不遜於獨立第三者可自本公司取得或提供予本公司的條款；及
- (iii) 按對本公司股東而言屬公平合理且符合本公司股東利益的條款，以及遵循規管該等交易的協議條款進行。

根據已執行的工作，本公司獨立核數師德勤•關黃陳方會計師行已在致董事會的函件中確認上述交易：

- (a) 已獲董事會批准；

## 董事會報告

- (b) 符合本公司定價政策(倘交易涉及本公司提供貨物或服務)；
- (c) 根據監管該等交易的相關協議進行；及
- (d) 並無超越本公司之前公告所披露的上限。

除下列交易外，概無財務報表附註51所載關聯方交易屬於上市規則界定的「關連交易」或「持續關連交易」範疇：

- (1) 本公司於二零零三年十月十七日分別與中國華潤及華潤集團訂立兩項商標特許協議，據此，本公司獲授不可撤回、免專利稅及非獨家特許使用若干商標，以及向本集團的任何成員公司分特許使用若干商標的權利，代價為名義金額每項1港元。
- (2) 年內與關聯方的重大交易：

關連公司名稱	關係	交易性質	二零一一年 千港元
華潤物業管理有限公司	同系附屬公司	已付租金費用	4,080
華潤(深圳)有限公司	同系附屬公司	已付租金費用	8,185
華潤水泥的若干附屬公司	同系附屬公司	銷售脫硫石膏	4,564
		銷售煤灰及煤渣	24,582
		購買石灰石粉	3,790
		銷售煤炭	623,213
華潤股份	中間控股公司	支付貸款利息	100,951

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司就本集團訂立的關連交易及持續關連交易遵守上市規則第14A章有關披露規定。

## 主要客戶及供應商

本集團五大供應商進行的採購合共佔本集團於該年度的採購總額36.3%。五大供應商為中國神華能源股份有限公司(13.3%)、中國中煤能源股份有限公司(7.4%)、內蒙伊泰集團(6.0%)、大同煤炭集團(5.5%)及新疆金風科技股份有限公司(4.1%)。

本集團五大客戶作出的銷售合共佔本集團於該年度的營業總額59.5%。五大客戶為江蘇省電力公司(20.5%)、廣東電網公司(15.8%)、河南省電力公司(13.6%)、安徽省電力公司(4.5%)及山東電力集團公司(4.0%)。

於本年度內，董事、董事的聯繫人或本公司股東(就董事所知擁有本公司股本5%以上)概無擁有本集團五大供應商或客戶的任何權益。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

本公司及其附屬公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度並無購買、出售或贖回本公司任何證券。

## 遵守企業管治守則

本公司於整個財政年度內一直遵守上市規則附錄14所載的企業管治守則所載的守則條文。

## 標準守則

本公司已採納上市規則附錄10的標準守則，作為董事進行證券交易的操守準則。經特別向各董事作出查詢後，本公司確認於截至二零一一年十二月三十一日止年度內，所有董事一直遵守標準守則所規定的標準。

## 公眾持股量

根據本公司可公開獲得的資料，及就董事所知，於本年報刊發日期，誠如上市規則所規定，本公司有充足的公眾持股量，該等持股量不少於本公司已發行股份的25%。

## 審核與風險委員會

審核與風險委員會已審閱財務報表。審核與風險委員會五位成員全為獨立非執行董事或非執行董事，獨立非執行董事佔大多數，審核與風險委員會主席於財務事宜方面(包括審閱財務報表)具有合適的專業資歷及經驗。

### 核數師

截至二零一一年十二月三十一日止年度綜合財務報表乃經德勤•關黃陳方會計師行審核。

本公司將在應屆股東週年大會上提呈批准德勤•關黃陳方會計師行退任本公司核數師，並委聘羅兵咸永道會計師事務所為本公司二零一二年財政年度核數師的決議案。

承董事會命

主席

周俊卿

香港，二零一二年三月十九日

# 管理層討論及分析

## 二零一一年業務回顧

本集團從事開發、建設及經營電廠，包括大型高效的燃煤發電機組及多項清潔及可再生能源項目，以及開發、建設及經營煤礦。

二零一一年，中國經濟面臨更為複雜和嚴峻的內外部環境。中國政府為控制通脹和高房價採取了一系列宏觀調控措施，同時外部歐債危機對中國出口造成影響，但全年國內生產總值(GDP)仍錄得9.2%的增幅。根據中國電力企業聯合會統計，二零一一年，全國電力供應總體偏緊，部分地區、部分時段缺電比較嚴重，全國共有24省級電網相繼缺電，最大電力缺口超過3,000萬千瓦。全年全國用電量錄得約11.7%的增幅。

此輪煤價於二零零九年四季度開始上漲。以秦皇島5,500大卡山西優混煤為例，二零零九年八月底的市場煤價為570元/噸，至二零一一年底，該煤種煤價已漲至805元/噸，大幅上漲235元/噸或41.2%。二零一零年沒有任何上網電價的調整。二零一一年四月和五月，只有部分省份小幅上調了上網電價，但之後煤價繼續攀升，很快侵蝕了這部分的電價補償，直至二零一一年十二月份國家才再次啟動上網電價的調整，但已無法扭轉電力行業二零一一年全年的經營困境，因此，本集團業務經營於年內再次面臨重大挑戰。

於二零一一年底，中國總裝機容量增加至約1,055.8吉瓦，較二零一零年底增長約9.3%或90.4吉瓦。其中，火電、水電及風電項目的新增總裝機容量分別約為55.8吉瓦、14.5吉瓦及15.5吉瓦。年內新增火電裝機容量僅佔年內新增總裝機容量的62.4%，較二零一零年下降1.9個百分點。

由於新增裝機，特別是火電裝機增速放緩，而中國電力需求於年內增速超過11.7%，國內火電機組的平均利用小時增加了264小時，達到5,294小時。本集團旗下電廠大部分為高效大型機組，具有一定市場優勢。我們透過取得和保障燃料供應、競投超發電量或替代小型發電機組發電等措施提高發電量。我們旗下全年運營的30間發電廠的機組滿負荷平均利用小時達到6,121小時，超出全國平均水平827小時。

## 裝機容量增長

於二零一一年十二月三十一日，我們發電廠的運營權益裝機容量由二零一零年十二月三十一日的19,358兆瓦，增加至22,230兆瓦。

於二零一一年十二月三十一日，火電運營權益裝機容量達20,773兆瓦，佔我們總運營權益裝機容量的93.4%，較去年底下降2.1個百分點。風電、燃氣及水電運營權益裝機容量分別達1,234兆瓦、77兆瓦及147兆瓦，共佔我們總運營權益裝機容量的6.6%，較去年底提升2.0個百分點，全部為風電裝機投產所致。

於二零一一年，本公司投產了五台大型火力發電機組，包括位於江蘇的南熱發電廠一台600兆瓦熱電聯產機組和南京化工園二期一台300兆瓦熱電聯產機組、位於山東的荷澤發電廠兩台600兆瓦超臨界發電機組及位於河南的登封發電廠二期一台600兆瓦超臨界發電機組，合共增加運營權益裝機容量2,460兆瓦。此外，我們於廣東、山東、河北、甘肅及遼寧的數個新建風電場投入商業運營，合共新增風電運營權益裝機容量達588兆瓦。

## 管理層討論及分析

### 發電量及售電量

於二零一一年，我們的50座附屬運營發電廠及風電場的總發電量為119,656,029兆瓦時，較二零一零年的103,638,075兆瓦時增長15.4%。

於二零一一年，我們的50座附屬運營發電廠及風電場的總售電量為112,080,283兆瓦時，較二零一零年的96,785,044兆瓦時增長15.8%。

按於二零一零年及二零一一年全年投入商業運營的30座燃煤發電廠的同廠同口徑計算，發電量及售電量分別增長1.0%及1.1%。這30座燃煤發電廠於二零一一年的平均滿負荷機組利用小時為6,121小時，較二零一零年的5,991小時增長2.2%。

### 燃料成本

我們的附屬運營發電廠於二零一一年的平均售電單位燃料成本為每兆瓦時人民幣280.5元，按年上升11.0%。我們的附屬運營發電廠於二零一一年的平均標煤單價按年上升13.7%。

二零一一年，我們旗下燃煤發電廠的平均售電標準煤耗為325.99克／千瓦時，較上年的330.59克／千瓦時降低4.60克／千瓦時，或1.4%。

### 上網電價的調整

於二零一一年第二季度，國家發展和改革委員會（「國家發改委」）宣佈調整中國部分省份的燃煤發電廠上網電價，每個省份的調整幅度和生效日期各不相同。若干省份的上網電價亦追溯自二零一零年一月一日起調整。我們部分位於河南、河北、湖北、山東、廣東、遼寧、內蒙古、湖南和安徽的電廠獲准調整上網電價。二零一一年十二月一日，國家發改委再次宣佈調整所有省份的燃煤電廠上網電價。

二零一一年，由於煤價大幅攀升，除上述國家已批准的上網電價調整外，部分省市電網於年內上調了超發電價，以補償發電商因煤價上升帶來的成本壓力。由於上述因素，年內我們旗下附屬燃煤發電廠的平均電價（不含增值稅）為371.2元／兆瓦時，較二零一零年上漲約3.6%。

### 環保費用

於二零一一年，各附屬公司產生的環保費用介乎人民幣1.3萬元至人民幣2,965萬元，我們的附屬公司產生的環保費用總額為人民幣2.27億元，而截至二零一零年為人民幣1.96億元。環保費用增加主要是由於火電裝機容量由二零一零年底的18,488兆瓦增加至二零一一年底的20,773兆瓦。

### 發展可再生能源項目

於二零一一年，本集團繼續增加於可再生能源項目的投資，特別是開發及建設風電場。於二零一一年底，本集團的風電運營權益裝機容量達1,234兆瓦，在建風電容量合共為451兆瓦。

截至二零一一年底，本集團獲得政府批准開展前期工作的風電容量為2,970兆瓦。同時，本集團與國內22個省及自治區簽訂了風電投資開發協議，簽約儲備風電容量達30,000兆瓦。

此外，本集團積極在目標市場開發其他清潔能源和可再生能源項目，包括垃圾發電、太陽能發電等。

## 發展煤礦業務

二零一一年，我們於山西、江蘇、河南及湖南省的煤礦合共生產約1,637萬噸煤炭(各煤礦按100%基準計算的總產煤量)，較二零一零年增加了43.3%。其中，附屬煤礦生產了1,310.7萬噸煤炭，聯營煤礦生產了326萬噸煤炭。我們位於山西呂梁地區的煤礦於二零一一年產量達1,005萬噸，較二零一零年增加了55.5%(各煤礦按100%基準計算的總產煤量)。

於二零一一年三月十一日，本公司的全資附屬公司華潤煤業控股有限公司(「華潤煤業控股」)訂立收購協議，收購經營大寧煤礦的山西亞美大寧能源有限公司(「山西亞美大寧」)56%股權，總代價為6.69億美元。山西亞美大寧亦持有三間聯營公司股權，即陽城亞美大寧鐵路專線運營公司、山西蘭花大寧發電有限公司和山西蘭花煤炭有限公司。根據山西省政府於二零零九年十一月出具的批文，山西亞美大寧已獲准從額外兩層煤層採煤。目前，大寧煤礦設計產能每年約400萬噸。

於二零一一年七月三十日，華潤煤業控股的全資附屬公司Asian-American Coal Inc.(「AACI(HK)」)與山西蘭花科技創業股份有限公司(「山西蘭花」)簽署意向書。據此，AACI(HK)同意轉讓山西亞美大寧5%股權予山西蘭花，惟須待簽署最終買賣協議後方可作實，總代價為59,732,143美元。進行轉讓前，AACI(HK)擁有山西亞美大寧56%股權。在簽立及完成最終法律協議後，本公司在大寧煤礦持有的實際權益將減少至51%。

於二零一一年九月九日，山西亞美大寧恢復商業運營。至二零一一年底，山西亞美大寧當年產量135萬噸。

## 對二零一二年的展望

根據中國電力企業聯合會預測，二零一二年儘管宏觀經濟增長趨勢放緩，但因裝機增長速度放緩，全年用電需求增長仍預計可達8.5%-10.5%，且全國仍面臨階段性、區域性、季節性缺電，最大電力缺口預計3000-4000萬千瓦，因此，我們預計全國的火電利用小時仍能維持一個較高水平，而華潤電力旗下發電廠的利用小時也將高於全國水平。

煤價方面，二零一一年十一月二十九日，國家發改委下發了《關於對電煤實施臨時價格干預和加強電煤價格調控的公告》，不僅規定了二零一二年的重點合同煤價漲幅、合同煤煤質、兌現率等，而且對各大港口的現貨煤價給予了最高限價指引。二零一一年四季度以來，隨着國內經濟增長放緩，對煤炭的需求有所回落，導致秦皇島現貨煤價連續回落。我們相信二零一二年煤炭供應及煤價趨勢整體將朝有利於需求側方向發展。

二零一一年，我們不斷致力提高電廠運營效率，尤其是減少售電標準煤耗率，因而成功抵銷了煤價的部分升幅。二零一一年全年我們運營電廠的平均供電煤耗為325.99克/千瓦時，較二零一零年的330.59克/千瓦時下降了4.60克/千瓦時或1.4%。二零一二年我們將會繼續改善運營效率，繼續在所有運營電廠引入標準化的精益管理，力求進一步提升運營效率。

## 管理層討論及分析

二零一一年，我們獲得中國政府批准興建廣東海豐發電廠(2×1000MW燃煤機組)、浙江蒼南發電廠(2×1000MW燃煤機組)及宜昌發電廠(2×300MW熱電聯產機組)。考慮到國內對火電行業的監管環境，我們會慎選投資項目，選擇那些我們認為具備高競爭力，並於未來可為股東創造價值的燃煤項目。此外，我們亦已增加清潔及可再生能源行業的投資。除了風電場，我們亦於全國物色更多機會進軍其他清潔或可再生能源行業，例如垃圾發電。

我們會致力於進一步提高已有煤礦的產量，尤其是我們位於山西省的煤礦。我們於二零一一年收購的位於山西晉城的大寧煤礦將於二零一二年全年運營貢獻，該煤礦年設計產能達400萬噸。另外，部分位於山西省的煤礦復產進度較我們預期為遲，我們將於二零一二年致力盡快恢復這些煤礦的商業運營。

由於我們預期未來數年，我們旗下煤礦的產量，以及旗下燃煤發電廠的耗煤量將持續增加，我們也已加大力度改善物流管理及安排。

二零一一年五月，我們完成發行總值7.5億美元的永久資本證券；二零一一年十一月，我們在中國境內發行了40億元中期票據。我們一直努力物色及擴大融資渠道，藉此獲取長期低成本的資金支持我們業務的發展，我們亦需持續監控資本結構及資產與負債水平，以確保我們保持穩定的資本結構以支持本集團的業務經營及各項發展計劃。就此而言，我們將會致力有效分配資源，包括財務及人力資源，務求我們的資源分配嚴格遵循業務策略所需，注重為股東創造價值。

## 經營業績

截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度的經審核經營業績如下：

### 合併收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
營業額	<b>60,708,674</b>	48,578,313
經營成本		
燃料	<b>(38,382,666)</b>	(29,670,607)
維修和維護	<b>(1,015,042)</b>	(766,677)
折舊與攤銷	<b>(5,502,030)</b>	(4,274,656)
員工成本	<b>(3,247,286)</b>	(2,616,018)
材料	<b>(1,008,657)</b>	(777,010)
銷售稅金及附加	<b>(424,735)</b>	(182,268)
其他	<b>(4,066,615)</b>	(3,168,003)
總經營成本	<b>(53,647,031)</b>	(41,455,239)
其他收入	<b>1,248,732</b>	730,461
其他損益	<b>1,230,015</b>	399,281
經營利潤	<b>9,540,390</b>	8,252,816
財務費用	<b>(3,515,563)</b>	(2,526,568)
應佔聯營公司業績	<b>740,378</b>	790,346
應佔共同控制實體業績	<b>96,944</b>	289
除稅前利潤	<b>6,862,149</b>	6,516,883
稅項	<b>(1,242,763)</b>	(755,046)
年內利潤	<b>5,619,386</b>	5,761,837
年內利潤歸屬於：		
本公司擁有人	<b>4,450,576</b>	4,903,654
非控股權益		
— 永久資本證券	<b>269,275</b>	—
— 其他	<b>899,535</b>	858,183
	<b>5,619,386</b>	5,761,837
每股盈利		
— 基本	<b>0.95</b> 港元	1.05港元
— 攤薄	<b>0.94</b> 港元	1.04港元

## 管理層討論及分析

### 合併全面收入表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
年內利潤	<b>5,619,386</b>	5,761,837
其他全面收入及費用：		
匯兌差額	<b>1,724,851</b>	1,030,232
應佔聯營公司及共同控制實體的匯兌儲備變動	<b>763,786</b>	385,606
現金流量對沖的公平價值變動	<b>(29,103)</b>	24,076
年內其他全面收入及費用	<b>2,459,534</b>	1,439,914
年內全面收入總額	<b>8,078,920</b>	7,201,751
年內全面收入總額歸屬於：		
本公司擁有人	<b>6,711,817</b>	6,079,511
非控股權益		
— 永久資本證券	<b>269,275</b>	—
— 其他	<b>1,097,828</b>	1,122,240
	<b>1,367,103</b>	1,122,240
	<b>8,078,920</b>	7,201,751

## 合併財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>非流動資產</b>		
物業、廠房及設備	96,418,551	84,273,757
預付租賃費用	2,301,477	1,891,805
採礦權	10,703,707	9,939,938
資源勘探權	—	148,218
於聯營公司的權益	18,294,014	12,279,541
於共同控制實體的權益	1,694,679	935,595
商譽	4,033,453	3,796,731
於被投資公司的投資	1,101,266	1,093,160
收購物業、廠房及設備所支付的按金	2,797,183	1,145,815
收購採礦權／勘探權所支付的按金	1,295,175	2,794,700
土地使用權所支付的按金	—	111,741
已支付的其他非流動按金	120,227	158,170
應收聯營公司款項	2,394,638	—
應收合營公司款項	1,233,500	—
遞延稅務資產	171,875	107,084
	<b>142,559,745</b>	118,676,255
<b>流動資產</b>		
存貨	3,592,567	2,006,017
應收賬款、其他應收款項及預付款項	16,123,016	10,763,185
應收聯營公司款項	593,992	2,853,053
應收共同控制實體款項	122,122	1,417,034
應收關連公司款項	570,823	159,293
按公平價值計入損益賬的金融資產	3,042	3,544
受限制銀行結餘	—	58,641
已抵押銀行存款	303,977	271,818
銀行結餘及現金	4,496,605	6,801,707
	<b>25,806,144</b>	24,334,292

## 管理層討論及分析

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>流動負債</b>		
應付帳款、其他應付款項及應計費用	19,305,755	14,682,456
應付聯營公司款項	669,548	1,092,917
應付關連公司款項	2,036,924	116,386
應付稅項	398,408	149,198
銀行及其他借貸－須於一年內償還	26,418,243	20,667,961
衍生金融工具	147,559	—
	<b>48,976,437</b>	36,708,918
<b>流動負債淨額</b>	<b>(23,170,293)</b>	(12,374,626)
<b>總資產減流動負債</b>	<b>119,389,452</b>	106,301,629
<b>非流動負債</b>		
銀行及其他借貸－須於超過一年後償還	56,568,988	54,243,192
應計退休福利成本	231,859	286,801
衍生金融工具	210,354	323,885
遞延稅務負債	579,455	493,655
遞延收入	226,631	—
應付遞延代價	—	693,987
	<b>57,817,287</b>	56,041,520
	<b>61,572,165</b>	50,260,109
<b>資本及儲備</b>		
股本	4,745,092	4,719,501
股份溢價及儲備	42,727,906	37,444,717
<b>本公司擁有人應佔權益</b>	<b>47,472,998</b>	42,164,218
<b>非控股權益</b>		
— 永久資本證券擁有人	5,900,367	—
— 其他	8,198,800	8,095,891
	<b>14,099,167</b>	8,095,891
	<b>61,572,165</b>	50,260,109

## 合併現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
經營活動		
除稅前利潤	<b>6,862,149</b>	6,516,883
調整：		
預付租賃費用攤銷	<b>69,572</b>	65,121
採礦權的攤銷	<b>285,980</b>	176,294
物業、廠房及設備的折舊	<b>5,146,478</b>	4,033,241
以股代款的確認	<b>153,734</b>	27,688
其他投資減值	<b>53,350</b>	—
利息開支	<b>3,515,563</b>	2,526,568
利息收入	<b>(271,465)</b>	(187,645)
按公平價值計入損益賬		
金融資產的公平價值變動	<b>502</b>	2,300
衍生金融工具的公平價值變動	<b>4,925</b>	14,410
應佔聯營公司業績	<b>(740,378)</b>	(790,346)
應佔共同控制實體業績	<b>(96,944)</b>	(289)
已收被投資公司股息	<b>(51,956)</b>	(111,624)
出售附屬公司收益	<b>—</b>	(127,477)
出售物業、廠房及設備的收益淨額	<b>53,345</b>	(153,680)
營運資金變動前的經營現金流量	<b>14,984,855</b>	11,991,444
存貨增加	<b>(1,469,559)</b>	(474,492)
應收賬款、應收票據、其他應收款項及預付款項增加	<b>(3,319,437)</b>	(1,505,908)
應付帳款、其他應付款項及應計費用增加	<b>3,391,406</b>	1,444,601
應計退休福利成本減少	<b>(36,342)</b>	(19,145)
已付中國企業所得稅	<b>(975,887)</b>	(616,047)
經營活動產生的現金淨額	<b>12,575,036</b>	10,820,453

## 管理層討論及分析

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>投資活動</b>		
已收聯營公司股息	1,006,871	921,971
已收被投資公司股息	51,956	111,624
已收利息	388,942	272,675
已抵押銀行存款減少	215,115	301,402
已抵押銀行存款增加	(231,422)	(111,164)
解除受限制銀行結餘	62,061	1,444,964
購買物業、廠房及設備和土地使用權	(12,199,050)	(14,424,802)
收購物業、廠房及設備和土地使用權支付的按金	(2,655,881)	(1,425,470)
購買採礦權及資源勘探權及 就收購採礦權及資源勘探權支付的按金	(173,958)	(919,987)
附屬公司非控制性股東償還貸款	16,205	1,136
向聯營公司貸款	(41,018)	(1,542,149)
共同控制實體償還貸款(向共同控制實體貸款)	133,837	(1,410,624)
向附屬公司非控制性股東貸款	—	(96,171)
於聯營公司投資的出資	(350,980)	(2,618,317)
收購聯營公司權益的現金流出淨額	(4,673,608)	—
收購聯營公司額外權益所支付的按金	—	(60,660)
收購合營公司額外權益所支付的按金	—	(19,568)
於被投資公司的投資	—	(36,179)
收購附屬公司	—	(119,161)
出售物業、廠房、設備的所得款項	239,994	316,763
應付被投資公司墊款	(57,975)	(42,285)
出售附屬公司所得款項	—	200,393
因透過收購附屬公司收購資產 而產生的現金流出淨額	—	(320,727)
向共同控制實體注資	(634,663)	(822,556)
<b>投資活動所用的現金淨額</b>	<b>(18,903,574)</b>	<b>(20,398,892)</b>

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>融資活動</b>		
發行公司債券所得款項	<b>4,934,000</b>	10,479,293
發行永久資本證券所得款項	<b>5,789,305</b>	—
新借銀行及其他借貸	<b>34,944,441</b>	43,671,538
償還銀行及其他貸款	<b>(36,403,474)</b>	(36,394,972)
非控股股東出資	<b>156,668</b>	148,972
發行股份所得款項	<b>116,595</b>	159,281
已付永久資本證券利息	<b>(204,658)</b>	—
收購附屬公司額外權益	—	(470,326)
購買獎勵計劃下所持股份	<b>(77,610)</b>	—
償還聯營公司墊款	<b>(366,723)</b>	(2,735,770)
(償還集團成員公司墊款)向集團成員公司墊款	<b>(404,923)</b>	272,163
中間控股公司墊款	<b>3,700,700</b>	—
償還中間控股公司墊款	<b>(2,488,363)</b>	—
向附屬公司的非控股股東墊款		
(償還附屬公司的非控股股東墊款)	<b>708,172</b>	(25,734)
已付利息	<b>(3,950,587)</b>	(2,726,813)
已派付股息	<b>(1,549,311)</b>	(1,770,924)
已付附屬公司非控股股東的股息	<b>(1,184,643)</b>	(684,528)
<b>融資活動產生的現金淨額</b>	<b>3,719,589</b>	9,922,180
現金及現金等價(減少)增加淨額	<b>(2,608,949)</b>	343,741
於一月一日的現金及現金等價	<b>6,801,707</b>	6,261,931
<b>匯率變動的影響</b>	<b>303,847</b>	196,035
於十二月三十一日的現金及現金等價， 即銀行結餘及現金	<b>4,496,605</b>	6,801,707

## 管理層討論及分析

### 總覽

二零一一年度的淨利潤約為44.5億港元，較二零一零年度的約49.0億港元減少約9.2%。

二零一一年，由於燃煤機組及風電場投產及同廠售電量上升帶來售電量增加15.8%，平均附屬燃煤電廠電價上升3.6%，以及附屬煤礦煤炭產量上升37.1%，我們的營業額由二零一零年的約485.8億港元上升25.0%至607.1億港元，但是經營成本從二零一零年的約414.6億港元大幅上升29.4%至二零一一年的約536.5億港元，導致經營利潤相比去年僅上升15.6%至95.4億港元。由於財務費用及稅項支出以及非控股權益的增加，導致本年度淨利潤比二零一零年下降9.2%。

### 財務報表的編製基準及主要會計政策

財務報表乃按歷史成本基準編製，惟若干金融工具乃按公平價值訂值則除外。

財務報表已根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則編製。此外，財務報表載有香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）及香港公司條例所規定的適用披露。

本集團於二零一一年十二月三十一日擁有流動負債淨額。本公司董事（「董事」）認為，經考慮現時可供動用的銀行授信及本集團的內部財務資源後，本集團有足夠營運資金應付其目前（即由財務報表日起計至少未來12個月）的需要。因此，財務報表已按持續經營基準編製。

### 營業額及分部資料

營業額指於年內就銷售電力、熱電廠供熱以及煤炭銷售而已收和應收的款額（扣除增值稅項）。

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
電力銷售	50,705,427	41,718,794
熱能供應	2,018,296	1,429,117
煤炭銷售	7,984,951	5,430,402
	<b>60,708,674</b>	48,578,313

二零一一年度，本集團的營業額為607.1億港元，較二零一零年度的485.8億港元增長25.0%。營業額增加主要是由於(1)二零一一年附屬電廠的售電量上升；我們的50座附屬運營發電廠及風電場的售電量由二零一零年的96,785,044兆瓦時，增長15.8%至二零一一年合共112,080,283兆瓦時；(2)本集團附屬煤礦所生產的總煤量增加；我們的附屬煤礦生產合共1,310.7萬噸煤，較二零一零年生產的955.7萬噸增長37.1%；(3)平均售煤價格增加，年內附屬煤礦平均不含增值稅售煤價格為每噸人民幣509.0元，較二零一零年的平均售煤價格增長約5.1%及(4)平均電價上升所致，年內附屬火電廠平均結算電價（不含增值稅）為371.2元／兆瓦時，較上年增長3.6%。

本集團現正從事兩個營運分部－電力銷售（包括提供熱電廠生產的熱能）及煤礦開採。

## 分部收入及業績

按報告分部分析的本集團收入及業績載列如下。

### 截至二零一一年十二月三十一日止年度

	電力銷售 千港元	煤礦開採 千港元	抵銷 千港元	總計 千港元
收入				
外部銷售	52,723,723	7,984,951	—	60,708,674
分部間銷售	—	447,793	(447,793)	—
總計	52,723,723	8,432,744	(447,793)	60,708,674
分部業績	6,099,666	3,621,985	—	9,721,561
未分類企業費用				(457,561)
利息收入				271,465
衍生金融工具的 公平價值變動				4,925
財務費用				(3,515,563)
應佔聯營公司業績				740,378
應佔共同控制實體業績				96,944
除稅前利潤				6,862,149

### 截至二零一零年十二月三十一日止年度

	電力銷售 千港元	煤礦開採 千港元	抵銷 千港元	總計 千港元
收入				
外部銷售	43,147,911	5,430,402	—	48,578,313
分部間銷售	—	191,464	(191,464)	—
總計	43,147,911	5,621,866	(191,464)	48,578,313
分部業績	6,966,534	1,380,440	—	8,346,974
未分類企業費用				(394,870)
利息收入				187,645
衍生金融工具的 公平價值變動				(14,410)
出售附屬公司收益				127,477
財務費用				(2,526,568)
應佔聯營公司業績				790,346
應佔共同控制實體業績				289
除稅前利潤				6,516,883

分部間銷售按當時市場水平定價。

## 地域分部

本集團絕大部份非流動資產均位於中國，而本年度的營運亦主要於中國進行。

## 管理層討論及分析

### 經營成本

經營成本主要包括燃料成本、維修和維護、折舊與攤銷，員工成本，材料費，銷售稅金及附加，以及其他經營成本。其他經營成本包括煤炭可持續發展基金，安全費，排污費，專業費、辦公室租金、差旅費、招待應酬費用及撇銷營運前費用等。二零一一年度的經營成本為536.5億港元，較二零一零年度的414.6億港元增長29.4%。經營成本增加主要是由於燃料成本，員工成本，維修和維護開支顯著上升，以及總折舊費用增加。

二零一一年度的燃料成本約為383.8億港元，較二零一零年度的296.7億港元增加87.1億港元或29.4%。雖然附屬電廠售電量同比上漲15.8%，但我們的附屬發電廠於二零一一年度的平均標煤單價按年增長13.7%，故燃料成本上升幅度達29.4%。

二零一一年，折舊及攤銷費用於年內增加約12.3億港元或28.7%至合共約55.0億港元。此乃由於年內運營燃煤發電廠及風電場的總數增加，我們的權益運營裝機容量由二零一零年底的19,358兆瓦增加至二零一一年底的22,230兆瓦。

二零一一年，維修和維護成本增加約2.5億港元或32.4%至約10.2億港元。這主要是由於年內檢修機組較二零一零年上升。除燃煤電廠檢修機組較多外，維修和維護成本還包含了約有4.9億港元煤礦技術改造相關的費用。隨着機組檢修的增加，材料費用由二零一零年約7.8億港元增加至10.1億港元，增長29.8%。

員工成本由二零一零年約26.2億港元大幅上升約24.1%或6.3億港元。這是由於隨着電力及煤炭業務的擴張，員工人數迅速增加。於二零一一年底，本集團約有全職員工36,400人，較二零一零年底約33,500人顯著上升。

銷售稅金及附加由二零一零年的1.8億港元上升133.0%至約4.2億港元。這是由於年內本集團來自發電及採煤業務的營業額顯著上升25.0%，本年度通過內部資金集中管理增加了內部貸款利息收入，以及政府自二零一零年十二月一日起對外商投資企業開徵城建稅及教育費附加。

二零一一年度的其他經營開支約為40.7億港元，較二零一零年的31.7億港元增加9.0億港元或28.4%。此乃主要由於我們的煤礦業務於二零一一年增長較快，而煤礦開採業務的生產成本包括可持續發展基金，安全費，其他中國政府徵收的費用及基金等，因此年內其他經營成本總額上升。

### 其他收入和其他損益

二零一一年的其他收入和其他損益分別約為12.5億港元及12.3億港元，較二零一零年的約7.3億港元及4.0億港元增加71.0%及2.1倍。

其他收入主要包括收取政府資助及補貼約4.3億港元、利息收入約2.7億港元及來自清潔發展機制（「清潔發展機制」）的收入約1.0億港元。由於煤價大幅攀升，部分地區電廠經營面臨巨大困境，二零一一年政府的資助及補貼有較大幅度上升。

其他損益主要由於受人民幣按年升值約5%及外幣借貸金額的大幅增加，二零一一年匯兌收益大幅增加10.5億港元，至11.8億港元，而二零一零年則約為1.3億港元。

## 經營利潤

經營利潤指未扣除財務費用及非控股股東權益前自附屬公司所得的利潤。二零一一年度的經營利潤約為95.4億港元，較二零一零年度的82.5億港元增長15.6%。經營利潤增加主要是由於(1)煤礦業務的利潤貢獻增加，附屬煤礦的產煤量於年內增長37.1%至1,310.7萬噸；(2)風電場的利潤貢獻增加，風電權益運營裝機容量由二零一零年底的646兆瓦增加至二零一一年底的1,234兆瓦；(3)我們附屬電廠的售電量及平均電價的增加；(4)其他收入和其他損益增加；但被以下因素抵消(5)總經營成本上升約29.4%，其中包括年內平均標煤單價顯著上升13.7%，導致燃料成本大幅上升以及除燃料成本外其他經營成本的上升。

## 財務費用

二零一一年度的財務費用約為35.2億港元，較二零一零年度的25.3億港元增長39.1%。財務費用增加是由於平均銀行及其他借貸(按於年初及年終的未償還的銀行及其他借貸計算)由二零一零年的657.0億港元上升20.2%至二零一一年的789.5億港元以及主要受政府宏觀政策的影響平均借貸成本於二零一一年內上升。

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
銀行及其他借貸利息：		
— 須於五年內悉數償還	3,248,543	2,519,158
— 不須於五年內悉數償還	255,378	231,535
公司債券利息：		
— 須於五年內悉數償還	227,315	70,844
— 不須於五年內悉數償還	259,615	206,273
其它借貸	120,025	13,167
	<b>4,110,876</b>	3,040,977
減：於物業、廠房及設備資本化的特定貸款利息	(595,313)	(514,409)
	<b>3,515,563</b>	2,526,568

## 應佔聯營公司業績

二零一一年度，應佔聯營公司業績約為7.4億港元，較二零一零年度的7.9億港元減少6.3%。下跌乃主要是因為聯營電廠的業績因煤價持續上升而下降，但被來自山西亞美大寧的盈利貢獻部分抵銷。

## 應佔共同控制實體業績

二零一一年度的應佔共同控制實體業績約為97,000,000港元(二零一零年度：300,000港元)，乃主要由於公司應佔潤捷能源投資有限公司之盈利貢獻，該公司主要從事位於廣西賀州2×1000MW燃煤機組之建設與運營。

## 管理層討論及分析

### 衍生金融工具公平值變動

本集團使用衍生金融工具(主要為利率掉期)對沖其銀行貸款利率變動的風險。於對沖關係之開始,本集團記錄對沖工具和被對沖項目的關係,及進行各類對沖交易的風險管理目標及其策略。此外,於對沖開始和進行期間,本集團記錄用於對沖關係的對沖工具是否能高度有效地抵銷被對沖項目的現金流量變動。

衍生工具以其合約簽訂日的公平值作初次確認及其後以報告期末的公平值重新計量。指定及合資格作為現金流量對沖的衍生工具公平值變動的有效部分於權益中予以遞延。有關無效部分的盈虧及不符合對沖會計處理方法的若干掉期的公平值變動實時於損益賬內確認。二零一一年度,衍生金融工具的公平值虧損為4,930,000港元,是有關現金流量對沖無效部分。

### 稅項

二零一一年度的稅項開支約為12.4億港元,較二零一零年的約7.6億港元增長64.6%。中國企業所得稅增加主要與山西華潤聯盛及常熟的所得稅費用有關。由於山西華潤聯盛產量於二零一一年增加55.5%,加上煤礦開採業務按標準稅率25%納所得稅,令山西華潤聯盛應付所得稅大幅增加。常熟的應付所得稅於二零一一年大幅增加,主要由於常熟所享受的稅務優惠於本年度陸續到期,導致應付稅額增加。

截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度的稅項開支詳情載列如下:

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
稅項開支包括		
本公司及其附屬公司中國企業所得稅		
— 當期稅項	1,216,396	682,662
— 過往年度撥備不足	—	7,120
	1,216,396	689,782
遞延稅項	26,367	65,264
	1,242,763	755,046

由於本集團於兩個年度內於香港並無任何可課稅利潤,故並無就香港利得稅作出撥備。

中國企業所得稅已根據適用於中國若干附屬公司的相關稅率按估計應課稅利潤計算。

## 年內利潤

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
年內利潤已扣除下列各項：		
董事酬金		
— 袍金	1,280	1,202
— 其他酬金	12,937	17,889
— 退休成本	478	472
— 購股權費用	33,037	393
	<b>47,732</b>	19,956
其他員工成本	<b>2,569,729</b>	2,199,771
退休成本，不包括董事	<b>509,128</b>	368,996
購股權費用，不包括董事	<b>120,697</b>	27,295
員工成本總額	<b>3,247,286</b>	2,616,018
預付租賃費用攤銷	<b>69,572</b>	65,121
採礦權攤銷(已包括於折舊及攤銷)	<b>285,980</b>	176,294
核數師酬金	<b>7,200</b>	4,952
存貨成本確認為支出	<b>39,391,323</b>	30,447,617
物業、廠房及設備折舊	<b>5,146,478</b>	4,033,241
其它投資減值	<b>53,350</b>	—
根據經營租約有關下列各項的最低租賃費用：		
— 土地及樓宇	<b>72,341</b>	80,377
— 其他資產	<b>6,214</b>	10,875
附屬公司運營前費用(已包括於其他經營成本)	—	44,170
按公平價計入損益賬的金融資產的公平價值變動 (已包括於其他損益)	<b>502</b>	2,300
金融衍生工具公平價值變動(已包括於其他損益)	<b>4,925</b>	14,410

## 管理層討論及分析

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
及已計入下列各項：		
清潔發展機制收入	100,235	88,203
來自被投資公司的股息收入	51,956	111,624
政府補助	425,195	69,100
利息收入	271,465	187,645
銷售廢料	198,354	148,039
熱網接駁費收入	15,860	56,577
出售附屬公司收益(已包括於其他損益)	—	127,477
匯兌收益淨額(已包括於其他損益)	1,183,620	134,834
出售物業、廠房及設備的收益淨額 (已包括於其他損益)	(53,345)	153,680
於在建工程內資本化的費用：		
其他員工成本	113,248	118,595
退休成本	25,062	24,310
折舊	11,537	6,377

### 本公司擁有人應佔年內利潤

由於上述各項，本集團的淨利潤由二零一零年的約49.0億港元減至二零一一年度的44.5億港元，按年減少9.2%。

### 每股盈利

本公司擁有人應佔的每股基本及攤薄盈利是根據以下數據計算：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
就每股基本及攤薄盈利而言的盈利 (本公司擁有人應佔利潤)	4,450,576	4,903,654

	普通股數目	
	二零一一年	二零一零年
就計算每股基本盈利而言，普通股 (不包括獎勵計劃下所持之本身股份) 的加權平均數	4,695,272,325	4,659,998,240
對普通股的潛在攤薄影響： － 股份認購權	42,626,981	70,242,373
就計算每股攤薄盈利而言，普通股的 加權平均數	4,737,899,306	4,730,240,613
	二零一一年 港元	二零一零年 港元
每股基本盈利	0.95	1.05
每股攤薄盈利	0.94	1.04

## 末期股息及暫停辦理股份登記手續

董事會議決建議二零一一年度的末期股息每股0.24港元(二零一零年：每股0.27港元)。

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
年內已確認作分派的股息：		
已派付二零一一年中期股息－每股0.06港元 (二零一零年：0.06港元)	284,458	282,612
已派付二零一零年末期股息－每股0.27港元 (二零零九年：0.32港元)	1,278,745	1,503,979
	1,563,203	1,786,591

待股東於本公司在二零一二年六月八日(星期五)舉行之應屆股東周年大會上給予批准後，末期股息將會派發予於二零一二年六月二十日(星期三)營業時間結束時名列本公司股東名冊的本公司股東。本公司股份登記將於二零一二年六月十四日(星期四)至二零一二年六月二十日(星期三)(包括首尾兩日)暫停，期間將不會辦理股份過戶登記手續。為符合資格享有擬派的末期股息，所有股份過戶文件連同有關股票最遲須於二零一二年六月十三日(星期三)下午四時三十分前交回本公司的股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716室。股息將於二零一二年六月二十六日(星期二)或前後派發。而股東有權出席應屆股東周年大會的記錄日期定於二零一二年六月七日(星期四)營業時間結束時。

## 資本結構管理

本集團及本公司資本管理的宗旨乃確保本集團內各實體將可以持續方式經營，同時透過優化債項及股本結構，為股東帶來最大回報。本集團及本公司整體策略與過往年度一樣維持不變。

本集團資本結構包括淨負債(其中包括長期銀行借貸、短期銀行及其他借貸及公司債券)、現金及現金等價及本公司擁有人應佔權益(包括已發行股本、儲備及留存利潤)。

董事定期檢討資本結構。作為檢討的一部分，董事考慮資本成本及與每一類別資本有關的風險。本集團會根據董事推薦建議，透過派付股息、發行新股及回購股份，以及發行新債或償還現有負債平衡其整體資本結構。

## 管理層討論及分析

### 流動資金及財務資源、借貸及資產抵押

本集團於二零一一年十二月三十一日擁有流動負債淨額。董事認為，經考慮現時可供動用的銀行授信及本集團的內部財務資源後，本集團有足夠營運資金應付其目前所需（即至少為自財務報表日起計的未來12個月）。

於二零一一年十二月三十一日，以本地貨幣及外幣列值的銀行結餘及現金分別約為13.4億港元、人民幣22.4億元及0.5億美元。

本集團於二零一零年及二零一一年十二月三十一日的銀行及其他借貸如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
有抵押銀行貸款	1,039,999	861,058
無抵押銀行貸款	5,997,182	63,294,724
公司債券	15,950,050	10,653,559
其他貸款	—	101,812
	<b>82,987,231</b>	74,911,153

上述銀行及其他借貸的到期日如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
一年內	26,418,243	20,667,961
超過一年但不超過兩年	7,274,267	24,441,275
超過兩年但不超過五年	24,066,113	16,226,073
超過五年	25,228,608	13,575,844
	<b>82,987,231</b>	74,911,153

上述有抵押的銀行及其他借貸以下列項目作抵押：

資產抵押(附註)	4,436,737	1,843,895
----------	-----------	-----------

附註：若干銀行貸款以本集團賬面值分別為447,107,000港元(二零一零年：65,444,000港元)、134,923,000港元(二零一零年：128,543,000港元)、3,854,707,000港元(二零一零年：1,418,691,000港元)及零港元(二零一零年：231,217,000港元)的土地使用權、樓宇、發電廠房及設備以及應收票據作抵押。

於二零一一年十二月三十一日，以本地貨幣及外幣列值的銀行及其他借貸分別約為176.5億港元、人民幣486.2億元及6.9億美元。

於二零一一年十二月三十一日，銀行及其他借貸包括金額約176.5億港元及1.9億美元(二零一零年：140.2億港元及1億美元)分別按介乎香港銀行同業拆息加0.30厘至香港銀行同業拆息加2.30厘的年利率及倫敦同業拆息加1.34厘計息，而餘下銀行及其他借貸按介乎1.34厘至7.40厘(二零一零年：1.79厘至7.60厘)的年利率計息。

二零一一年五月，本公司的全資附屬公司華潤電力益斯特福有限公司發行750,000,000美元的永久資本證券。

本集團使用利率掉期(每季度結算淨額)，透過將浮動利率掉期為固定利率，儘量減低若干港元銀行借貸利率開支的風險。於二零一一年十二月三十一日，以浮動利率提供的貸款119.4億港元獲掉期為介乎1.12厘至4.52厘的固定年利率。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的淨負債對股東權益比率為165.3%，而總負債對總資本比率則為57.4%。董事認為，本集團的資本結構穩定，可支持其未來發展計劃及營運。

二零一一年度，本集團的主要資金來源包括新籌銀行貸款、發行永久資本證券及中期票據所得款項及經營活動產生，分別為349.4億港元、107.2億港元及125.8億港元。本集團的資金主要用作償還銀行借貸、購置物業、廠房及設備和土地使用權、收購聯營公司權益的現金流出淨額及已付利息，分別為364.0億港元、122.0億港元、46.7億港元及39.5億港元。

## 應收賬款及應收票據

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應收賬款	<b>8,014,370</b>	6,006,705
應收票據	<b>988,163</b>	759,054
	<b>9,002,533</b>	6,765,759

應收賬款一般於賬單日期起計60日內到期。

以下為於報告期末包括在應收賬款、其他應收款項及預付款項內的應收賬款的賬齡分析：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
0至30日	<b>7,236,940</b>	5,663,100
31至60日	<b>558,293</b>	271,699
60日以上	<b>219,137</b>	71,906
	<b>8,014,370</b>	6,006,705

## 應付帳款

以下為於報告期末包括在應付帳款、其他應付款項及應計費用內的應付帳款的賬齡分析：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
0至30日	<b>4,110,078</b>	2,994,329
31至60日	<b>1,330,446</b>	483,608
60日以上	<b>492,105</b>	383,171
	<b>5,932,629</b>	3,861,108

## 管理層討論及分析

### 本集團的主要財務比率

	二零一一年	二零一零年
流動比率(倍)	0.53	0.66
速動比率(倍)	0.45	0.61
淨負債對股東權益(%)	165.3	161.5
利息保障倍數(倍)	3.86	4.38

流動比率 = 於年終的流動資產結餘 / 於年終的流動負債結餘

速動比率 = (於年終的流動資產結餘 - 於年終的存貨結餘) / 於年終的流動負債結餘

淨負債對股東權益 = (於年終的銀行及其他借貸結餘 - 於年終的銀行結餘及現金) / 於年終的本公司擁有人應佔權益結餘

EBITDA利息保障  
倍數 = (除稅前利潤 + 利息開支 + 折舊及攤銷) / 利息支出  
(包括資本化利息)

### 匯率風險

我們的收入幾乎全部以人民幣收取，而我們的大部分支出(包括於經營發電廠時產生的支出及資本支出)亦以人民幣計算。而來自本公司附屬公司及聯營公司的應收股息則可以人民幣、美元或港元收取。

人民幣並非自由兌換貨幣。人民幣的未來匯率可能因中國政府實施管制而與現行或過往的匯率有重大差異。匯率亦可能受經濟發展、政治變動以及人民幣供求關係影響。人民幣對港元及美元升值或貶值可能對本集團的經營業績造成正面或負面影響。

由於本公司及本集團的功能貨幣均為人民幣，且我們的收益及支出主要以人民幣列值，故本集團並無採用衍生金融工具對沖人民幣對港元及美元匯率變動的風險。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的資產負債表內有銀行存款約13.4億港元及0.5億美元，以及176.5億港元及6.9億美元的銀行及其他借貸，本集團的其餘資產及負債主要是以人民幣列值。

### 或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團概無任何重大或然負債(二零一零年：無)。

### 僱員

於二零一一年十二月三十一日，本集團僱用了約36,400名(二零一零年：33,500名)僱員。

本公司及其附屬公司均已與其各位僱員訂立僱用合約。僱員報酬主要包括薪金及按績效釐定的獎金。

## 中長期績效評價激勵計劃

本公司實施「中長期績效評價激勵計劃」(「該計劃」)，該計劃旨在通過中長期績效評估，將員工及管理層的表現及公司整體經營業績與戰略目標之完成情況與員工及管理層的收入掛鉤。該計劃已自二零零八年四月二十五日起生效，並將繼續一直生效及有效10年，惟董事會酌情決定提早終止則除外。

# 企業管治報告

## 緒言

華潤電力控股有限公司（「本公司」或「華潤電力」，及其附屬公司與其他控制實體統稱「本集團」）及本公司董事（「董事」）一直致力於維持高水平的企業管治標準。董事會明白其有責任建立並維持良好及穩健的企業管治架構，遵循最佳企業管治常規，不斷改進公司的問責制和透明度，並全方面披露企業管治原則與實踐。

董事會擁有本集團最終權力及監督責任，並認為良好的企業管治水平是改善本集團表現及使其達到成為世界一流能源供應商及中國最受歡迎僱主之一前景的關鍵因素。我們致力於按持續基準提升整體企業管治標準並維持高水平的安全、表現及管治標準，以使我們在追求商業目標的同時履行我們的法定及授託責任。

於二零一一年，華潤電力已採用所有準則並一直遵守香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）頒發於《證券上市規則》（「上市規則」）附錄十四所載的《企業管治常規守則》（下稱「守則」）中所列的所有原則及守則條文。除偏離守則建議之最佳常規A.2.7、A.5.7、B.1.7、C.1.4及C.1.5外，於報告期內，華潤電力亦遵循了絕大部分建議最佳常規。

以下概述本公司的企業管治常規及闡述以上偏離建議最佳常規的事項。

### A.1 董事會

董事會致力於完善公司管治體系，並對公司的各項戰略規劃、業務運營，和公司的經營業績負最終責任。

董事會的職責包括（但不限於）：

- (1) 決定公司的戰略、目標、政策及業務計劃，並監督公司的戰略執行；
- (2) 監督及控制公司的營運與財務表現，並制定適當的風險控制政策與程序，以確保公司戰略目標的實現；
- (3) 監控高級管理人員的表現並釐定高級管理人員的薪酬；及
- (4) 完善企業管治架構，促進與股東之間的溝通。

本公司建立了內部指引，明確應由董事會批准的事項。

本公司於報告期內嚴格遵守了守則原則與守則條文A.1.1至A.1.8以及建議最佳常規，概括如下：

A.1.1 報告期內本公司召開董事會共5次，每次召開董事會皆有大部分有權出席會議的董事親身出席，其他董事則通過電話會議方式積極參與。

於報告期內，全年擔任董事的有王玉軍先生、張沈文先生、李社堂先生、王小彬女士、杜文民先生、石善博先生、魏斌先生、張海鵬先生、Anthony H. Adams先生、陳積民先生、馬照祥先生、梁愛詩女士和錢果豐博士。

於二零一一年內，王帥廷先生於二零一一年四月二十九日辭任執行董事及董事會主席。宋林先生於二零一一年四月二十九日獲委任為執行董事及董事會主席並於二零一一年十月二十一日辭任。周俊卿女士於二零一一年十月二十一日獲委任為執行董事及董事會主席。

以上各位出席董事會的情況如下：

	出席次數／ 任職期間會議次數	任職期間出席率
<b>執行董事</b>		
宋林	3/3	100%
周俊卿	0/0	—
王帥廷	2/2	100%
王玉軍	4/5	80%
張沈文	4/5	80%
李社堂	4/5	80%
王小彬	5/5	100%
<b>非執行董事</b>		
杜文民	2/5	40%
石善博	5/5	100%
魏斌	2/5	40%
張海鵬	3/5	60%
<b>獨立非執行董事</b>		
Anthony H. Adams	4/5	80%
陳積民	5/5	100%
馬照祥	5/5	100%
梁愛詩	4/5	80%
錢果豐	4/5	80%

A.1.2 報告期內董事會都經過妥善安排，確保全體董事皆有機會提出商討事項列入董事會會議議程。董事會下設4個委員會，以確保其具有良好設置以履行責任及協助董事會執行責任：審核及風險委員會、提名委員會、薪酬委員會及可持續發展委員會。每個委員會有其自身職責範圍。每個委員會的主席定期向董事會匯報，並按需要就討論事宜提出建議。經有關主席邀請，高級管理層成員可出席委員會會議。

A.1.3 報告期內每次董事會定期會議都提前至少14天發出通知，儘量讓所有董事皆有合理的機會安排時間出席。至於其他董事會會議，亦發出合理通知。

A.1.4 報告期內，為了確保董事會程序及所有適用規則及規例均獲得遵守，所有董事均可取得公司秘書或其他專業人士的意見。

A.1.5 會議秘書應備存董事會及轄下委員會的會議紀錄，所有會議紀錄均安排出席會議之董事進行審核，再由各會議主席簽署。當董事有需要並發出合理通知時，本公司將提供有關會議紀錄供其在任何合理的時段查閱。

A.1.6 董事會和轄下委員會的會議紀錄，對會議上各董事所考慮的事項及達成的決定作了詳細的記錄。會議結束後，於合理時段內將會議紀錄的初稿和最終稿發送全體董事參閱。

A.1.7 本公司建立相關政策及程序，以確保董事可在認為必要情況下尋求獨立第三方的專業意見，費用由公司支付，以協助董事履行對公司的職責。

## 企業管治報告

A.1.8 董事須就可能涉及真實或潛在衝突的任何合約、所擔任職位(包括其他董事職位)、於其他公司權益或交易通知董事會主席，並於每次董事會會議上宣佈任何衝突或其獨立性變動。未經董事會主席批准，就一項事宜有衝突的董事不會收到相關董事會文件出席參與有關該事宜的討論或投票。

A.1.9 本公司已就董事可能會面對的法律行動作了適當的投保安排。

A.1.10 董事會轄下委員會已在實際可行範圍內採納守則A.1.1至A.1.8的原則、程序及安排。

### A.2 主席與總裁

主席與總裁分由不同人士擔任，以確保權力和授權分佈均衡。主席的主要責任包括決定會議計劃及議程、制訂董事會政策、確保董事會的有效性、促進本公司發展及維持本公司企業管治。行政總裁已獲董事會授權及就本集團業務向董事會負責(包括實施董事會採納的戰略及提議)。

本公司於報告期內嚴格遵守守則原則與守則條文A.2.1至A.2.3以及大部分建議最佳常規(A.2.7除外)，概括如下：

A.2.1 主席與總裁分由不同人士擔任，目前分別由周俊卿女士(於二零一一年十月二十一日獲董事會委任)與王玉軍先生擔任。本公司的主席與總裁分由不同人士擔任，並就主席與總裁之間職責的分工制定了書面的指引。

董事會主席負責領導董事會，其職責主要是確保董事會的有效運作以及確保公司制定並遵循良好的企業管治常規及程序。主席亦負責確保採取適當的程序保證與股東的有效聯繫，以及確保股東的意見可傳達於董事會全體成員。

本公司行政總裁負責管理本公司的業務運作並協調整體業務營運；負責執行董事會的重大策略；以及作出日常運營決策。

董事會成員之間(包括主席與總裁之間)並不存在任何關係(包括財務、業務、家屬及其它重大／相關關係)。

A.2.2 通過執行董事的協助，主席確保董事會會議上所有的董事均適當知悉當前的事項。

A.2.3 通過執行董事的協助，主席確保董事會會議上所有的董事在會議召開之前及時收到完備、可靠、充分的資訊。

A.2.4 主席的責任為領導董事會。主席應確保董事會有效運作及履行其責任，以及所有關鍵及適當問題獲董事會及時討論。通過執行董事及公司秘書的協助，主席主要負責就每次董事會會議起草及批准議程，並考慮(如適當)將其他董事推薦的事宜納入議程。

A.2.5 主席負責建立良好的企業管治常規及程序。

A.2.6 主席鼓勵所有董事對董事會事務作出全面積極貢獻並牽頭確保董事會行事符合本公司最佳利益。

A.2.7 年內主席宋林先生及周俊卿女士與獨立非執行董事召開會議，執行董事亦出席會議。這表示偏離建議最佳常規及為二零一二年內應注意改進企業管治的一個方面。

A.2.8 主席確保採取適當步驟向股東進行有效溝通及將股東意見整體傳達予董事會。

A.2.9 主席促進非執行董事的有效貢獻及確保執行與非執行董事之間的建設性關係。年內，獨立非執行董事獲邀訪問中國江蘇省燃煤發電廠並與當地管理層及員工會面。這有助於獨立非執行董事獲得對該行業及本公司業務運營的第一手瞭解，使董事能夠履行對本公司及股東的整體職責及責任。

### A.3 董事會的組成

董事會的組成乃根據以下原則、本公司組織章程細則及有關管治規定釐定：

- 本公司須委任獨立非執行董事並保持其佔董事會至少三分之一；
- 主席與總裁須分別由不同人士擔任；
- 董事會應由來自適當範圍及組合不同技能、經驗、專長及多樣化的董事組成；
- 董事會及其成員表現應每年客觀評估；及
- 所有董事須定期重選連任。

於報告期內，本公司嚴格遵守了上述原則與守則條文A.3.1以及建議最佳常規，概括如下：

於本報告發出日，董事會有14名董事，其中執行董事5名，非執行董事4名，獨立非執行董事5名。獨立非執行董事的人數超過《上市規則》第3.10條的規定，即獨立非執行董事人數已超過3人。董事名單及履歷載於本年報第12至第17頁董事及高級管理層並可於本公司網站查詢。

# 企業管治報告

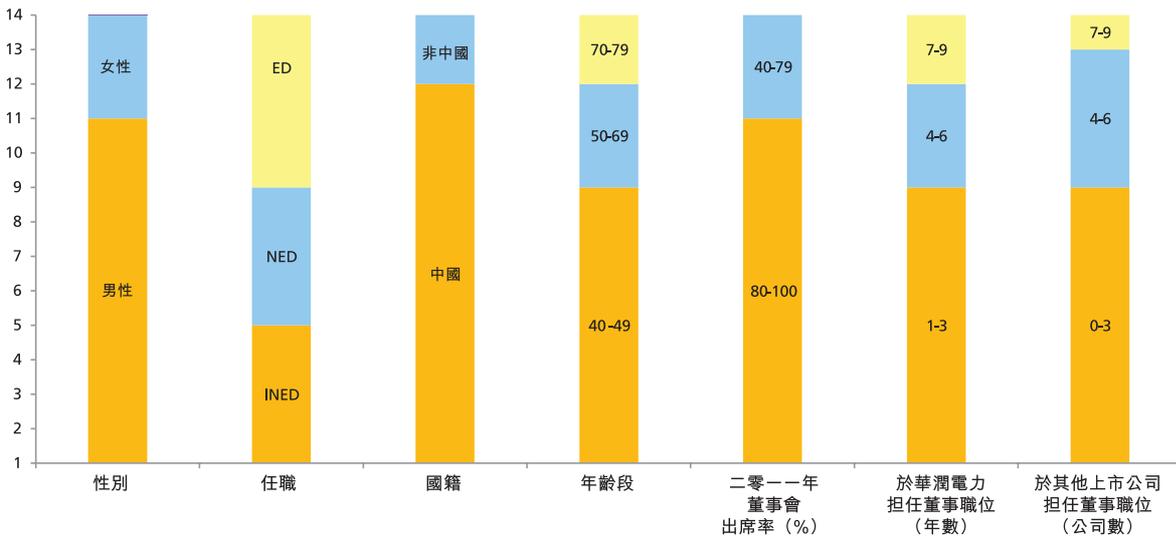
於本報告發出日，董事會及各董事委員會的成員詳情載列如下：

董事	董事會職位	委員會成員			提名
		可持續發展	審核及風險	薪酬	
周俊卿	E、主席	√			主席
王玉軍	E				
張沈文	E				
李社堂	E				
王小彬	E				
杜文民	NE			√	√
石善博	NE		√		
魏斌	NE				
張海鵬	NE				
Anthony H. Adams	INED	主席	√	√	
陳積民	INED		√		√
馬照祥	INED	√	主席	√	
梁愛詩	INED		√	主席	√
錢果豐	INED	√		√	√

附註：

- E： 執行董事
- NE： 非執行董事
- INED： 獨立非執行董事

董事會的組成  
董事數目



A.3.1 本公司所有載有董事姓名的公司通訊中，明確說明獨立非執行董事身份。

A.3.2 獨立非執行董事人數佔董事會成員人數超過三分之一。

A.3.3 本公司亦於其網站上(www. cr-power.com)載列董事會成員姓名及履歷，並註明其是否獨立非執行董事。

## A.4 董事委任、重選和罷免

董事會提名委員會考慮董事會的整體組成設定及審查委任新董事的標準。

董事會力求確保其成員組成使每名董事：

- 為誠信人士；
- 擁有充足時間及能力有效履行其職責；
- 以獨立及質疑思維對待其職責，使其行使穩健判斷；
- 提升董事會的整體技能與知識廣度及深度；及
- 增加董事會的整體經驗及多樣化。

每名董事的服務期限為3年。退任董事合資格重新委任或重選連任。該交錯結構使董事會可長期有序變換其組成，同時保持領導性、穩定性及持續性，並可按要求定期評估技能及經驗組合。

於二零一一年四月二十九日，王帥廷先生辭任執行董事及董事會主席並由宋林先生取代，宋林先生自二零一一年四月二十九日起獲委任，任期三年，於二零一一年六月八日召開的下屆股東週年大會上重選連任。宋林先生於二零一一年十月二十一日辭任執行董事及董事會主席並由周俊卿女士取代，自二零一一年十月二十一日開始為期三年，惟於二零一二年即將召開的股東週年大會退任及重選連任。辭任的理由請參閱本公司相關公告。

Anthony H. Adams先生、錢果豐先生、梁愛詩女士、張沈文先生及王小彬女士將於二零一二年六月八日即將召開的股東週年大會上輪值退任並合資格重選連任。根據本公司組織章程細則第98條，於二零一一年十月二十一日新獲委任的周俊卿女士將於股東週年大會上退任並合資格重選連任。

於報告期內，本公司嚴格遵守了上述原則與守則條文A.4.1至A.4.2以及建議最佳常規，概括如下：

A.4.1 每名非執行董事收到正式委任函件，該函件概括其委任的主要條款及條件。所有董事需定期重新選舉。

根據本公司的公司章程細則第120條之規定，三分之一的董事，包括執行董事、非執行董事以及獨立非執行董事，須於本公司各屆股東週年大會上輪席告退，惟每名董事應最少每隔三年輪席告退而退任董事合資格重選。根據公司章程細則第120條之規定，王小彬女士、張沈文先生、石善博先生、陳積民先生及馬照祥先生於二零一一年六月八日召開的股東週年大會上輪值退任並重選連任。

A.4.2 根據本公司組織章程細則，所有新任董事均須在接受委任後的下次股東大會上(如屬填補臨時空缺)或下屆股東週年大會上(如屬增添董事會成員)膺選連任。根據公司章程細則第98條之規定，於二零一一年四月二十九日新獲委任的宋林先生以及於二零一零年七月九日新獲委任董事王玉軍先生、李社堂先生、杜文民先生、魏斌先生及張海鵬博士於二零一一年六月八日召開的股東週年大會上輪值退任並重選連任。

## 企業管治報告

A.4.3 目前概無獨立非執行董事任職超過9年。倘一名獨立非執行董事任職超過9年，該名獨立非執行董事的再次委任須作為單獨決議案獲股東批准。

A.4.4 本公司設立了提名委員會，目前有五名成員，包括三名獨立非執行董事、一名執行董事及一名非執行董事。於二零一一年內，提名委員會共召開了一次會議，以審閱、討論及考慮委員會角色、責任及職能。王帥廷先生、陳積民先生、錢果豐先生及梁愛詩女士在任職期間出席了會議。

A.4.5 提名委員會的主要責任為制訂及實施提名候選人供股東選舉的政策，及根據誠信聲譽、成就及經驗、專業及教育背景以及潛在貢獻時間等標準評估獨立非執行董事的獨立性。

A.4.6 提名委員會的職責範圍可於本公司網站查詢。

A.4.7 本公司確保提名委員會獲提供充足資源以履行其職責。

A.4.8 未來，倘董事會於股東大會提出選舉一名人士為獨立非執行董事的決議案，其將於致股東通函及／或有關股東大會通告隨附解釋說明內載列本公司相信該名人士應獲選舉的原因及其認為該名人士獨立的原因。

### A.5 董事責任

董事會於本公司企業管治結構中擔任中心支持及監督職能，對本集團活動提供領導及指引及監管管理層工作及執行本公司業務策略情況。

於報告期內，本公司嚴格遵守了上述原則與守則條文A.5.1至A.5.4以及所有建議最佳常規(A.5.7除外)，概括如下：

A.5.1 每名新委任的董事均在首次委任時獲得了正式兼特為其而設的就任須知，以確保他們對公司的運作及業務均有適當的理解，以及完全知道本身在法規及普通法、上市規則、適當的法律規定以及其它監管規定下的職責。

A.5.2 本公司非執行董事積極參與公司董事會會議，及審核及風險委員會、薪酬委員會、提名委員會及可持續發展委員會大部分均由獨立非執行董事組成。本公司鼓勵董事參與持續專業發展計劃以瞭解影響業務的發展，並為此支付費用。獨立非執行董事亦被邀請參觀本集團於不同地區的業務，以增進其對本公司業務的理解。

A.5.3 董事出席董事會會議情況載於本年報第57、62、64及67頁。每名執行董事及非執行董事確保其分配充足時間及注意力予本公司事務。

A.5.4 本公司已採納上市規則附錄十的標準守則，作為董事進行證券交易的操守準則。經特別向各位董事作出特定查詢後，本公司確認截至二零一一年十二月三十一日年度內，所有的董事一直遵守《標準守則》所訂有關董事進行證券交易的標準。

本公司亦制定了關於高級管理人員及僱員買賣本公司證券若干方面的書面指引，對高級管理人員買賣本公司證券作出了嚴格的規定。本公司亦於年度業績公佈前60天和中期業績公佈前30天通知所有董事、高級管理人員和有關僱員遵守該指引。

A.5.5 本公司執行及非執行董事參與多項發展課程以發展及更新其知識及技能以協助確保其向董事會的貢獻保持知情及有關。本公司鼓勵董事參與專業培訓課程及本公司將組織及資助有關培訓課程。

A.5.6 每名董事已於其獲委任時及定期向本公司披露於上市公司或組織擔任的職位及其他工作的數目及性質，說明上市公司或組織的資料及指定參與時間。

A.5.7 非執行董事積極參與董事會會議及委員會會議。為形成對股東意見的均衡瞭解，年內許多執行董事參與巡迴推介及投資者論壇與機構投資者會面。許多執行及非執行董事出席於二零一一年六月八日召開的股東週年大會。本公司鼓勵所有董事出席日後股東大會以加強與股東的溝通。有關本公司對與股東交流情況的報告，請參閱年報第68至第70頁。

A.5.8 非執行董事積極參與董事會會議及委員會會議並透過獨立、建設性及有的放矢的意見對本公司策略及政策發展作出正面貢獻。董事會計劃於二零一二年對其表現作出正式評估。

## A.6 數據提供及使用

於報告期內，本公司嚴格遵守了守則條文A.6.1至A.6.3，概括如下：

A.6.1 就定期召開的董事會會議及委員會會議來說，本公司的政策是在會議擬舉行之日14日前發出會議通知並載列擬定議程。在實際可行情況下至少提前三天將會議的議程及相關會議文件送達所有董事。

A.6.2 為使董事能夠在掌握有關數據的情況下作出決定，管理層有責任提供與所要討論的事項及議題有關的完備而可靠的資料，並向董事會闡釋有關的情況。自二零一二年四月一日開始，本公司將向董事提供每月管理報告以保持董事會成員瞭解本公司最新發展及表現。

A.6.3 所有董事均有權獲得董事會文件及有關材料。

### B. 董事及高級管理人員的薪酬

#### B.1 薪酬及披露的水平及組成

於報告期內，本公司嚴格遵守了守則條文B.1.1至B.1.5和除B.1.7以外的建議最佳常規(B.1.7除外)，概括如下：

B.1.1 董事會設立了薪酬委員會。薪酬委員會的主要職能為評估表現及就董事及高級管理層薪酬組合提供意見，並就僱員福利安排作出評估及提供意見。於本報告發出日，薪酬委員會成員包括梁愛詩女士、Anthony H. Adams先生、馬照祥先生、錢果豐先生和杜文民先生。梁愛詩女士任薪酬委員會主席。薪酬委員會五名成員均為非執行董事，其中四位為獨立非執行董事。

二零一一年，薪酬委員會召開了兩次會議檢討、討論及考慮委員會的角色、責任及職能，各成員在任職董事期間均出席了會議。

B.1.2 薪酬委員會就其它執行董事的薪酬建議諮詢了主席及／或總裁。根據本公司的政策，薪酬委員會可在其認為必要時向獨立第三方尋求專業意見，費用由本公司承擔。

B.1.3 本公司制訂的薪酬委員會的主要職責已經獲董事會採納並且已納入守則條文所載的特定職責。

B.1.4 薪酬委員會的主要職責已登載於本公司官方網站[www.cr-power.com](http://www.cr-power.com)。

B.1.5 薪酬委員會已獲供給充足資源以履行其職責。根據本公司的政策，薪酬委員會可在其認為必要時向獨立第三方尋求專業意見，費用由本公司承擔，以使其能適當履行職責及責任。

B.1.6 執行董事的薪酬結構中，應有頗大部分的報酬與公司及個人表現掛鉤。本公司已按三年滾動基準設立其策略及績效目標。基於本公司的整體績效目標，本公司向各執行董事、高級管理人員及其他管理人員分配任務，並為他們設定績效衡量標準及評估方法。執行董事及高級管理人員的薪酬主要由三部分組成，分別是基本薪酬、年度花紅和中長期績效評價激勵計劃。本公司的實際績效以及各執行董事及高級管理團隊成員的個人表現與績效目標進行比對以決定根據中長期績效評價激勵計劃所支付的部分。有關董事的薪酬見本年報之「財務報表附註」第9項，見第119頁至第120頁。

B.1.7 本公司並無在年報及賬目中個別及以指名方式披露應付高級管理成員的任何薪酬詳情，即偏離建議最佳常規。

B.1.8 董事會在有關執行董事及高級管理人員的薪酬或補償安排方面與薪酬委員會並無任何意見分歧。

## C. 問責與審核

### C.1 財務匯報

董事會負責平衡、清晰及全面地評估本集團的表現、情況及前景。董事會亦有責任監督編製真實公平地呈列本集團於本年度的事務、業績及現金流量的年度賬目。

於報告期內，本公司嚴格遵守了守則條文C.1.1至C.1.3，概括如下：

C.1.1 董事分別在中期業績和年度業績發佈前獲提供本公司財務資料及相關資料，以作有根據的評審。

C.1.2 董事明白其有責任監督編製每個財政期間的財務報表，使該份報表能真實兼公平地反映公司在該期間的經營成果及財務狀況。有關外聘核數師責任的更多資料載於本年報核數師報告內。於編製截至二零一一年十二月三十一日之財務報告時，董事已選用合適的會計政策並貫徹應用；已作出審慎合理判斷與估計，並按持續經營基準編製帳目。

C.1.3 董事明白其有責任去平衡、清晰及明白地評審年度報告及中期報告、其他涉及股價敏感資料的通告及根據上市規則規定須予披露的其他財務資料，以及根據法律規定須向監管者披露的報告及資料。

由於本公司尚未議決公佈及刊發季度業績，未採納建議最佳常規C.1.4和C.1.5。

### C.2 內部控制

董事會有整體責任維持本集團穩健及有效的內部監控並檢討有關成效，以保障股東的投資和本集團的資產。為了達到這個目的，本集團設立內部監控及風險管理系統，以合理（而非絕對）保證不會出現嚴重誤報或損失的情況，並管理或減低（而非消除）未能達到業務目標的風險。

於報告期內，本公司嚴格遵守了上述原則與守則條文C.2.1至C.2.2，概括如下：

C.2.1 本公司的目標是建立一套完備而有效的內部控制體系，該體系包括以下五個方面：控制環境、風險評估、控制活動、信息與溝通以及監督。

本公司相信控制環境確立了一間機構的風格，並為內部控制的其它方面提供了基礎。它包括誠信、商業道德、管理理念與經營風格、權利與責任的匹配以及董事會確定的方向，所有這些構成了控制環境。

本公司強調職業誠信與高標準的職業道德，並制訂了管理層及員工的行為守則。這些守則詳細解釋了公司以誠信和創造價值為核心的基本價值觀和公司文化。

本公司及其附屬公司亦為管理人員和員工提供定期的培訓。培訓內容並不限於技術和運營方面的知識和技能，還包括本公司奉行的商業道德和公司文化。

## 企業管治報告

本公司亦制訂了《經理人守則》，詳盡規定了各項目管理團隊（主要是各項目的總經理、副總經理和財務總監）的職責、權利與匯報程序，要求經理人恪守誠信原則，誠信於股東、誠信於企業、誠信於客戶、誠信於員工和誠信於社會，努力完成「股東價值和員工價值最大化」的使命。本公司也建立了評估及獎勵政策，以鼓勵管理團隊為股東提供理想的回報和創造價值。

本公司設有內部審計部門，獨立於其審核的活動，擔負監察公司內部管治的重任。內部審計團隊由本公司審計總監領導，包括其他成員共15位專業人員。內部審計師可不受限制地取得有關本公司業務及內部控制的數據，以及審閱所有有關數據。審計總監直接向審核及風險委員會主席匯報，及在行政方面向行政總裁匯報。必要時，內部核數師亦可利用外部的資源來完善內部審核工作。二零一一年，內部審計部門對本公司下屬多間附屬公司及分支機構完成了35次內審工作和後續審計工作，並向審核及風險委員會及董事會提交了報告和建議。

董事已檢討本公司及其附屬公司內部控制體系的有效性，包括財務、運營、合規性及風險管理等諸多方面。董事認為本公司有責任不斷地完善內部控制體系，最大限度地管理影響本公司目標達成的各種風險。

C.2.2 二零一二年三月十二日，審核及風險委員會已檢討資源的充足性、本公司會計及財務匯報職能人員的資質及經驗，並相信由於本集團在中國快速擴張，本集團將持續監察其於會計及財務匯報職能的總資源，並繼續增加員工僱傭及培訓以及資訊技術系統的投資及預算。

在對內部控制的有效性及其充足性進行年度評估時，本公司會考慮C.2.3至C.2.5所載的建議最佳常規。

### C.3 審核及風險委員會

於報告期內，本公司嚴格遵守了守則條文C.3.1至C.3.6，概括如下：

C.3.1 審核及風險委員會的完整會議記錄由正式委任的會議秘書保存。在每次審核及風險委員會會議後一段合理時間內發給委員會全體成員審閱。

C.3.2 審核及風險委員會由五位非執行董事組成，他們均非本公司現時核數公司的前任合夥人。

C.3.3 本公司審核及風險委員會由四位獨立非執行董事和一位非執行董事組成。成員包括馬照祥先生、Anthony H. Adams先生、陳積民先生、梁愛詩女士和石善博先生，馬照祥先生任委員會主席，並參照董事會採納的職權範圍。馬照祥先生為香港執業會計師，亦為英格蘭及威爾士特許會計師公會、香港會計師公會、香港稅務學會及香港董事學會的資深會員。

C.3.4 審核及風險委員會的主要職責包括下列各項：

- 在其職權範圍內完全接觸所有賬簿、記錄、設施及員工，以調查任何活動。其有權向任何僱員作出查詢以獲取資料，且全體僱員須應審核及風險委員會的任何要求而與其合作；
- 獲取獨立法律或其他專業意見，且如其認為需要進行其職責，則可獲具備相關經驗及專長的外界人士出席。
- 主要負責就委任、重新委任及免除外聘核數師而向董事會提出意見，並批准外聘核數師的委聘薪酬及年期，且就其辭任或免職提出任何問題。

上述董事出席委員會會議的情況如下：

審核及風險委員會	出席次數／ 任職期間會議次數	任職期間出席率
石善博	4/4	100%
Anthony H. Adams	4/4	100%
陳積民	4/4	100%
馬照祥(主席)	4/4	100%
梁愛詩	3/4	75%

審核及風險委員會成員的職權範圍已納入守則條文所載的所有職責。

於二零一一年一月一日至本報告發出日期間，審核及風險委員會履行了審閱本公司的中期及全年業績、財務監控及內部控制、本公司內審部編製的有關內部監控的報告、及企業管治報告內有關內部監控制度的陳述等職責。於二零一二年三月十二日，審核及風險委員會已審閱本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的財務報表，包括由外聘核數師提出的主要會計事宜。

審核及風險委員會的職權範圍已登載於本公司網站。

C.3.5 於二零一一年，對挑選和委任內部和外聘核數師、核數師的薪酬及聘用條款、以及續聘核數師的建議等事宜，董事會與審核及風險委員會並無不同意見。審核及風險委員會有責任監察外聘核數師的獨立性，以確保財務報表能提供真正客觀的意見。本集團二零一一年賬目審核開始之前，審核及風險委員會已接獲外聘核數師就其獨立性及客觀性的書面確認。除有限度的稅項服務或特別批准的項目外，外聘核數師不得提供非核數服務。審核及風險委員會審查外聘核數師的法定審核範圍及非審核服務，並批准其收費。

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
核數服務	7,200	4,952
非核數服務	850	1,895*
總計	8,050	6,847

\* 其中包括外聘核數師於二零一零年公司發行美元債券時提供專業服務的費用。

C.3.6 於二零一一年，審核及風險委員會獲充足資源，以履行其職責。

C.3.7 審核及風險委員會的職權範圍已納入建議最佳常規所載的所有職責。

### D. 董事會權力的轉授

#### D.1 管理功能

於報告期內，本公司嚴格遵守了守則所載原則與守則條文D.1.1至D.1.2，概括如下：

D.1.1 & D.1.2 董事會主要負責制訂並批准本公司的戰略、目標、政策及業務計劃，並監督本公司的戰略執行，監督本公司的營運及財務表現，並制定適當的風險控制政策與程序，以確保本公司戰略目標的實現。此外，董事會亦負責完善企業管治架構，促進與股東之間的溝通。

董事會授權總裁領導下的管理層執行董事會設立的戰略及計劃，並進行日常的營運決策。管理層亦定期向董事會報告本公司之營運與財務表現。

D.1.3 董事會的責任載於董事會章程，已登載於本公司網站。

D.1.4 本公司與全體董事訂有正式的委任書，當中載列有關他們的主要委任條款和條件。

#### D.2 董事會轄下的委員會

D.2.1 & D.2.2 本公司以書面形式確立了董事會轄下的委員會(即審核及風險、提名、薪酬以及可持續發展委員會)的職權範圍。有關董事會委員會的職責及職權範圍已登載於本公司網站([www.cr-power.com](http://www.cr-power.com))。

各董事會委員會的職權範圍均要求向董事會匯報其決定及建議。

### E. 與股東的溝通

#### E.1 有效溝通

E.1.1 大會主席須在股東大會上就各重大事項提呈獨立決議案，包括選舉個別董事。投票結果及會議記錄會登載於本公司網站。

##### 於二零一一年股東週年大會上議決的事項

- 省覽截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核財務報表連同董事會報告及核數師報告
- 批准就截至二零一零年十二月三十一日止年度派付末期股息每股0.27港元
- 重選宋林先生、王玉軍先生、張沈文先生、李社堂先生、王小彬女士、杜文民先生、石善博先生、魏斌先生、張海鵬博士、陳積民先生及馬照祥先生連任董事
- 續聘德勤•關黃陳方會計師行為本公司的核數師，授權董事會釐定其酬金
- 授予董事會購回股份的一般授權，其數額不得超過於二零一一年股東週年大會日期本公司已發行股本面值總額10%

- 授予董事發行本公司新股份的一般授權，其數額不得超過已發行股本20%
- 批准擴大授予董事發行本公司新股份的一般授權，方式為加上本公司所購回的股份

E.1.2 股東大會是董事會、管理層與股東之間交流意見的最理想場合。因此，我們鼓勵股東出席股東週年大會與董事會及管理層參與涉及實質業務事宜的討論，以及就營運及管治事宜向我們提供寶貴意見。於二零一一年六月八日上午十時正舉行的股東週年大會上，共有31名個人股東、法團股東的正式授權代表，以及委派代表參與，投票股數佔本公司已發行股份總數83.9%。

此外，多數董事，包括當時主席宋林先生（其當時亦為薪酬委員會及提名委員會的主席）和審核及風險委員會主席馬照祥先生、獨立非執行董事Anthony H. Adams先生、非執行董事魏斌先生以及執行董事王小彬女士均有出席二零一一年股東週年大會。本公司董事及管理層籍大會之際與出席會議的股東充分溝通，回答他們提出的有關本公司運作和公司業務相關行業的問題。外聘核數師亦出席了股東週年大會，並回答股東就核數行為及核數師報告的編製及內容所提出的問題。

另外，本公司、董事會與管理層高度重視股東的意見和要求。本公司透過刊發中期與年度業績報告，發佈新聞稿，及時透過公司網站公開發佈最新業務發展、業績動態、融資信息等多種措施來加強與股東的溝通。股東亦可以透過電子方式收取公司發佈的最新信息。

投資者關係團隊負責與投資者和分析員保持有意義的對話及持續的關係。我們致力向股東以及眾多利益相關方提供有關本公司最新發展的優質資訊，同時確保有關資訊是平等及同步提供給所有有關人士。

E.1.3 本公司在召開股東週年大會前至少足20個營業日向股東發送了通知。

## E.2 以投票方式表決

於報告期內，本公司嚴格遵守了守則所載的原則與守則條文E.2.1。大會主席於股東週年大會開始時解釋進行投票表決的詳細程序。

### 投資者關係活動

本公司亦透過各類投資者關係活動增進與股東的溝通。於二零一一年度內重要投資者關係活動見下文。

本公司一貫高度重視投資者關係活動，始終堅信與股東有效的溝通、嚴謹地提供及時而準確的信息是創造股東價值的關鍵。在多元化的投資者會面過程中，除了介紹電力行業及相關行業的發展趨勢、向股東提供有關經營狀況、策略規劃和未來展望的更新資料之外，本公司也非常重視聽取投資者的回饋意見、所關注事項與期望，以改善我們的管理及經營。

二零一一年，執行董事和管理層積極參加了16個由大型國際證券公司組織的投資者論壇和研討會。此外，執行董事和管理層亦在我們的中期及末期業績公佈後於香港、新加坡及歐美主要金融城市進行路演。

## 企業管治報告

為增進投資者對我們的經營業務的了解，我們亦應要求隨時接待基金經理和證券研究分析員參觀下屬電廠、風電場和煤礦。這些活動為投資者提供實地考察的機會，並與項目一線經理人和員工有直接接觸，從而對我們的經營業務有更加深刻的了解。與此同時，一線經理人亦更加明確股東對我們的期望，有利於經理人改進內部管理和提高盈利水平。

二零一一年，我們共接待了超過100多個一對一公司訪問及電話會議，連同我們出席或進行的投資者會議和路演活動，大約會見了超過300位來自全球各地的基金經理和證券分析師。去年內活躍的投資者關係活動證實了資本市場有進一步了解本公司的興趣。

通過電郵或指定電話線路，我們亦為所有股東和潛在投資者提供了便捷的溝通渠道，以便獲取本公司最新資訊和隨時向我們提問。我們一如既往地通過發佈新聞稿方式公佈月度售電量及產煤量資料等信息。

我們時刻歡迎股東向我們表達意見和看法。股東及其他利益相關方可隨時以郵寄或電郵方式將所關注事項告知本公司的秘書。聯絡詳情載於本年報「投資者參考資料」。

# 獨立核數師報告

## Deloitte. 德勤

致華潤電力控股有限公司股東  
(於香港註冊成立之有限公司)

本核數師已審核第73頁至第186頁所載華潤電力控股有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的綜合財務報表，此財務報表包括二零一一年十二月三十一日的合併及公司財務狀況表、截至該日止年度的合併收益表、合併全面收益表、合併權益變動表及合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他解釋資料。

### 董事編製綜合財務報表的責任

貴公司董事須遵照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例披露規定，負責編製真實公平的合併財務報表，以及董事認為需要的有關內部監控，以使合併財務報表的編製不存在由欺詐或錯誤引起的重大錯誤陳述。

### 核數師的責任

本核數師的責任是根據本行的審核對合併財務報表作出意見，並根據香港公司條例第141條僅向 貴公司(作為一個團體)報告，並不為其他任何目的。本核數師並不就本報告的內容對任何其他人士負上責任或承擔債務。本核數師的審核工作按照香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行。該等準則要求本核數師遵守道德規範以及計劃及執行審核以合理的確定綜合財務報表是否不存在重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。選取的程序須視乎核數師的判斷，包括評估由欺詐或錯誤導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在作出該等風險評估時，核數師將考慮與企業編製真實公平的綜合財務資料有關的內部監控，以設計適當的審核程序，但目的並非就企業的內部監控的效能表達意見。審核範圍亦包括評估所用會計政策的恰當性，董事所作的會計估計的合理性，並就綜合財務報表的整體呈列方式作出評價。

本核數師相信，本核數師所獲取的審核憑證已充足和適當地為本核數師的審核意見提供基礎。

# 獨立核數師報告

## 意見

本核數師認為，綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實兼公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一一年十二月三十一日的財務狀況及 貴集團截至該日止年度的盈利及現金流量，並已按照香港公司條例的披露規定妥為編製。

德勤•關黃陳方會計師行

執業會計師

香港

二零一二年三月十九日

# 合併收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
營業額	5	<b>60,708,674</b>	48,578,313
經營成本			
燃料		<b>(38,382,666)</b>	(29,670,607)
維修和維護		<b>(1,015,042)</b>	(766,677)
折舊與攤銷		<b>(5,502,030)</b>	(4,274,656)
員工成本		<b>(3,247,286)</b>	(2,616,018)
消耗品		<b>(1,008,657)</b>	(777,010)
銷售相關稅金及附加		<b>(424,735)</b>	(182,268)
其他		<b>(4,066,615)</b>	(3,168,003)
總經營成本		<b>(53,647,031)</b>	(41,455,239)
其他收入		<b>1,248,732</b>	730,461
其他損益		<b>1,230,015</b>	399,281
經營利潤		<b>9,540,390</b>	8,252,816
財務費用	6	<b>(3,515,563)</b>	(2,526,568)
應佔聯營公司業績		<b>740,378</b>	790,346
應佔共同控制實體業績		<b>96,944</b>	289
除稅前利潤		<b>6,862,149</b>	6,516,883
稅項	7	<b>(1,242,763)</b>	(755,046)
年內利潤	8	<b>5,619,386</b>	5,761,837
年內利潤歸屬於：			
本公司擁有人		<b>4,450,576</b>	4,903,654
非控制性權益			
— 永久資本證券		<b>269,275</b>	—
— 其他		<b>899,535</b>	858,183
		<b>1,168,810</b>	858,183
		<b>5,619,386</b>	5,761,837
每股盈利	12		
— 基本		<b>0.95港元</b>	1.05港元
— 攤薄		<b>0.94港元</b>	1.04港元

# 合併全面收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
年內利潤	5,619,386	5,761,837
其他全面收入及費用：		
匯兌差額	1,724,851	1,030,232
應佔聯營公司及共同控制實體的匯兌儲備變動	763,786	385,606
現金流量對沖的公平價值變動	(29,103)	24,076
年內其他全面收入及費用	2,459,534	1,439,914
年內全面收入總額	8,078,920	7,201,751
年內全面收入總額歸屬於：		
本公司擁有人	6,711,817	6,079,511
非控制性權益		
— 永久資本證券	269,275	—
— 其他	1,097,828	1,122,240
	1,367,103	1,122,240
	8,078,920	7,201,751

# 合併財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	13	96,418,551	84,273,757
預付租賃費用	14	2,301,477	1,891,805
採礦權	15	10,703,707	9,939,938
資源勘探權	16	—	148,218
於聯營公司的權益	18	18,294,014	12,279,541
於共同控制實體的權益	19	1,694,679	935,595
商譽	20	4,033,453	3,796,731
於被投資公司的投資	21	1,101,266	1,093,160
收購物業、廠房及設備所支付的按金		2,797,183	1,145,815
收購採礦權／勘探權所支付的按金	22	1,295,175	2,794,700
土地使用權所支付的按金		—	111,741
已支付的其他非流動按金	23	120,227	158,170
應收聯營公司款項	24	2,394,638	—
應收合營公司款項	25	1,233,500	—
遞延稅務資產	38	171,875	107,084
		<b>142,559,745</b>	118,676,255
<b>流動資產</b>			
存貨	26	3,592,567	2,006,017
應收賬款及其他應收款項及預付款項	27	16,123,016	10,763,185
應收聯營公司款項	28	593,992	2,853,053
應收共同控制實體款項	29	122,122	1,417,034
應收關連公司款項	30	570,823	159,293
按公平價值計入損益賬的金融資產	31	3,042	3,544
受限制銀行結餘	32	—	58,641
已抵押銀行存款	32	303,977	271,818
銀行結餘及現金	32	4,496,605	6,801,707
		<b>25,806,144</b>	24,334,292
<b>流動負債</b>			
應付賬款、其他應付款項及應計費用	33	19,305,755	14,682,456
應付聯營公司款項	34	669,548	1,092,917
應付關連公司款項	35	2,036,924	116,386
應付稅項		398,408	149,198
銀行及其他借貸—須於一年內償還	36	26,418,243	20,667,961
衍生金融工具	37	147,559	—
		<b>48,976,437</b>	36,708,918
流動負債淨額		<b>(23,170,293)</b>	(12,374,626)
總資產減流動負債		<b>119,389,452</b>	106,301,629

## 合併財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
非流動負債			
銀行及其他借貸－須於超過一年後償還	36	<b>56,568,988</b>	54,243,192
應計退休福利成本		<b>231,859</b>	286,801
衍生金融工具	37	<b>210,354</b>	323,885
遞延稅務負債	38	<b>579,455</b>	493,655
遞延收入		<b>226,631</b>	—
應付遞延代價	47(b)	—	693,987
		<b>57,817,287</b>	56,041,520
		<b>61,572,165</b>	50,260,109
資本及儲備			
股本	39	<b>4,745,092</b>	4,719,501
股份溢價及儲備		<b>42,727,906</b>	37,444,717
本公司擁有人應佔權益		<b>47,472,998</b>	42,164,218
非控制性權益			
－永久資本證券擁有人	43	<b>5,900,367</b>	—
－其他		<b>8,198,800</b>	8,095,891
		<b>14,099,167</b>	8,095,891
		<b>61,572,165</b>	50,260,109

董事會已於二零一二年三月十九日通過及授權刊發載於第73頁至第186頁的財務報表，並由下列董事代表簽署核實：

周俊卿  
董事

王玉軍  
董事

# 財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	13	5,112	8,048
於附屬公司的投資	17	16,367,649	16,947,445
給予附屬公司的貸款	17	12,160,610	6,590,374
於聯營公司的權益	18	2,592,139	2,473,729
於共同控制實體的權益	19	631,212	221,065
成立聯營公司所支付的按金		31,642	29,892
收購被投資公司所支付的按金		42,285	—
於被投資公司的投資		70,265	70,265
		<b>31,900,914</b>	26,340,818
<b>流動資產</b>			
其他應收款項		120,767	73,248
應收聯營公司款項	28	12,111	98,498
應收共同控制實體款項	29	138	11,849
應收關連公司款項	30	23,379,875	18,594,558
銀行結餘及現金	32	1,380,662	2,897,982
		<b>24,893,553</b>	21,676,135
<b>流動負債</b>			
其他應付款項及應計費用		171,910	158,085
應付聯營公司款項	34	99	—
應付關連公司款項	35	1,557	1,190
須於一年內償還的銀行及其他借貸	36	6,685,000	1,800,000
應付附屬公司款項	17	5,835,750	—
衍生金融工具	37	147,559	—
		<b>12,841,875</b>	1,959,275
<b>流動資產淨額</b>		<b>12,051,678</b>	19,716,860
<b>總資產減流動負債</b>		<b>43,952,592</b>	46,057,678
<b>非流動負債</b>			
須於超過一年後償還的銀行及其他借貸	36	18,863,868	19,211,402
衍生金融工具	37	210,354	323,885
		<b>19,074,222</b>	19,535,287
		<b>24,878,370</b>	26,522,391
<b>資本及儲備</b>			
股本	39	4,745,092	4,719,501
股份溢價及其他儲備	41	20,133,278	21,802,890
		<b>24,878,370</b>	26,522,391

周俊卿  
董事

王玉軍  
董事

# 合併權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	歸屬本公司擁有人							非控制性權益						
	股本 千港元	股本溢價 千港元	一般儲備 千港元 (附註41)	特別儲備 千港元 (附註41)	資本儲備 千港元	中長期績效 評價獎勵計劃		員工股份 酬金儲備 千港元	對沖儲備 千港元	保留利潤 千港元	總計 千港元	永久 資本證券 千港元 (附註43)	其他 千港元	總計 千港元
						所持股份 千港元 (附註42)	遞延儲備 千港元							
於二零一零年一月一日	4,683,431	16,487,148	987,041	40,782	35,249	(681,500)	3,270,366	319,127	(309,511)	12,761,846	37,593,979	—	7,561,403	45,155,382
換算產生的匯兌差額	—	—	—	—	—	—	766,175	—	—	—	766,175	—	264,057	1,030,232
應佔聯營公司及共同 控制實體匯兌儲備變動	—	—	—	—	—	—	385,606	—	—	—	385,606	—	—	385,606
現金流量對沖的公平價值變動	—	—	—	—	—	—	—	—	24,076	—	24,076	—	—	24,076
年內利潤	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,903,654	4,903,654	—	858,183	5,761,837
年內全面收入總額	—	—	—	—	—	—	1,151,781	—	24,076	4,903,654	6,079,511	—	1,122,240	7,201,751
行使購股權時發行的股份	36,070	123,211	—	—	—	—	—	—	—	—	159,281	—	—	159,281
以股代款的確認	—	—	—	—	—	—	—	27,688	—	—	27,688	—	—	27,688
行使購股權時轉發的 購股權儲備	—	69,731	—	—	—	—	—	(69,731)	—	—	—	—	—	—
收購附屬公司	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26,513	26,513
收購附屬公司額外權益	—	—	—	—	(2,285)	—	—	—	—	—	(2,285)	—	(602,431)	(604,716)
收購資產	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	196,459	196,459
透過收購附屬公司收購附屬 公司資產及額外權益	—	—	—	—	(48,753)	—	—	—	—	—	(48,753)	—	143,771	95,018
非控制性股東出資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	148,972	148,972
應佔聯營公司及共同控制 實體的資本儲備變動	—	—	—	—	125,721	—	—	—	—	—	125,721	—	150,436	276,157

# 合併權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	歸屬本公司擁有人						非控制性權益								
	中長期績效						員工股份								
	股本	股本溢價	一般儲備	特別儲備	資本儲備	評價獎勵計劃	遞充儲備	酬金儲備	對沖儲備	保留利潤	總計	永久資本證券	其他	總計	
千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
已付非控制性股東的股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(651,472)	(651,472)	(651,472)
已付股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(1,770,924)	—	—	—	—	(1,770,924)
儲備轉撥	—	—	158,569	—	—	—	—	—	—	(158,569)	—	—	—	—	—
轉撥(附註a)	—	—	—	—	133,692	—	—	—	—	(133,692)	—	—	—	—	—
使用後轉撥(附註b)	—	—	—	—	(43,713)	—	—	—	—	43,713	—	—	—	—	—
於二零一零年十二月三十一日	4,719,501	16,680,090	1,145,610	40,782	199,911	(681,500)	4,422,147	277,084	(285,435)	15,646,028	42,164,218	—	8,095,891	8,095,891	50,260,109
換算產生的匯兌差額	—	—	—	—	—	—	1,526,558	—	—	—	1,526,558	—	198,293	198,293	1,724,851
應佔聯營公司及共同控制實體的匯兌儲備變動	—	—	—	—	—	—	763,786	—	—	—	763,786	—	—	—	763,786
現金流量對沖的公平價值變動	—	—	—	—	—	—	—	—	(29,103)	—	(29,103)	—	—	—	(29,103)
年內利潤	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,450,576	4,450,576	269,275	899,535	1,168,810	5,619,386
年內全面收入總額	—	—	—	—	—	—	2,290,344	—	(29,103)	4,450,576	6,711,817	269,275	1,097,828	1,367,103	8,078,920
行使購股權時發行的股份	25,591	91,004	—	—	—	—	—	—	—	—	116,595	—	—	—	116,595
以股代款的確認	—	—	—	—	—	—	—	153,734	—	—	153,734	—	—	—	153,734
行使購股權時轉撥的購股權儲備	—	51,295	—	—	—	—	—	(51,295)	—	—	—	—	—	—	—
發行永久資本證券	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,835,750	—	5,835,750	5,835,750
非控制性股東出資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	156,668	156,668	156,668
已付永久證券票息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(204,658)	—	(204,658)	(204,658)
發行永久資本證券的直接成本	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(46,445)	(46,445)	—	—	—	(46,445)

# 合併權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	歸屬本公司擁有人						非控制性權益								
	股本 千港元	股本溢價 千港元	一般儲備 千港元 (附註41)	特別儲備 千港元 (附註41)	資本儲備 千港元	中長期績效 評價激勵計劃 所持股份 千港元 (附註42)	遞延儲備 千港元	員工股份 酬金儲備 千港元	對沖儲備 千港元	保留利潤 千港元	總計 千港元	永久 資本證券 千港元 (附註43)	其他 千港元	總計 千港元	
已付非控制性股東的股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(1,151,587)	(1,151,587)	
根據中長期績效評價激勵 計劃歸屬的股份(附註42)	—	—	—	—	—	170,756	—	(143,098)	—	(27,658)	—	—	—	—	
已付股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(1,549,311)	(1,549,311)	—	—	(1,549,311)	
根據中長期績效評價激勵 計劃購買股份(附註42)	—	—	—	—	—	(77,610)	—	—	—	—	(77,610)	—	—	(77,610)	
儲備轉撥	—	—	402,244	—	—	—	—	—	—	(402,244)	—	—	—	—	
轉撥(附註a)	—	—	—	—	301,082	—	—	—	—	(301,082)	—	—	—	—	
使用後轉撥(附註b)	—	—	—	—	(249,639)	—	—	—	—	249,639	—	—	—	—	
於二零一一年十二月三十一日	4,745,092	16,822,389	1,547,854	40,782	251,354	(588,354)	6,712,491	236,425	(314,538)	18,019,503	47,472,998	5,900,367	8,198,800	14,099,167	61,572,165

附註：

- (a) 根據有關探礦業的中華人民共和國(「中國」)法規，本集團須轉撥一筆款項至資本儲備賬，而該筆款項乃基於每年提煉的煤炭礦數量及按適用每噸煤炭礦稅率而計算。該筆在資本儲備賬中的款項的使用將受中國公司法的條例所限只可用於改善探礦設備和提升安全生產環境，且不可供分派予股東。
- (b) 於截至二零一一年十二月三十一日止年度，經中國政府批准已就相關資產及開支花費共249,639,000港元(二零一零年：43,713,000港元)，相應款項隨後轉撥至保留利潤。

# 合併現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>經營活動</b>		
除稅前利潤	<b>6,862,149</b>	6,516,883
調整：		
預付租賃費用攤銷	<b>69,572</b>	65,121
採礦權的攤銷	<b>285,980</b>	176,294
物業、廠房及設備的折舊	<b>5,146,478</b>	4,033,241
以股代款的確認	<b>153,734</b>	27,688
其他投資減值	<b>53,350</b>	—
利息開支	<b>3,515,563</b>	2,526,568
利息收入	<b>(271,465)</b>	(187,645)
按公平價值計入損益賬金融資產的公平價值變動	<b>502</b>	2,300
衍生金融工具的公平價值變動	<b>4,925</b>	14,410
應佔聯營公司業績	<b>(740,378)</b>	(790,346)
應佔共同控制實體業績	<b>(96,944)</b>	(289)
已收被投資公司股息	<b>(51,956)</b>	(111,624)
出售附屬公司收益	<b>—</b>	(127,477)
出售物業、廠房及設備的虧損(收益)淨額	<b>53,345</b>	(153,680)
營運資金變動前的經營現金流量	<b>14,984,855</b>	11,991,444
存貨增加	<b>(1,469,559)</b>	(474,492)
應收賬款及票據、其他應收款項及預付款項增加	<b>(3,319,437)</b>	(1,505,908)
應付賬款、其他應付款項及應計費用增加	<b>3,391,406</b>	1,444,601
應計退休福利成本減少	<b>(36,342)</b>	(19,145)
已付中國企業所得稅	<b>(975,887)</b>	(616,047)
<b>經營活動產生的現金淨額</b>	<b>12,575,036</b>	10,820,453

## 合併現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>投資活動</b>			
已收聯營公司股息		1,006,871	921,971
已收被投資公司股息		51,956	111,624
已收利息		388,942	272,675
已抵押銀行存款減少		215,115	301,402
已抵押銀行存款增加		(231,422)	(111,164)
解除受限制銀行結餘		62,061	1,444,964
購買物業、廠房及設備和土地使用權		(12,199,050)	(14,424,802)
收購物業、廠房及設備和土地使用權支付的按金		(2,655,881)	(1,425,470)
購買採礦權及資源勘探權及 就收購採礦權及資源勘探權支付的按金		(173,958)	(919,987)
附屬公司非控制性股東償還貸款		16,205	1,136
向聯營公司貸款		(41,018)	(1,542,149)
共同控制實體償還貸款(向共同控制實體貸款)		133,837	(1,410,624)
附屬公司非控制性股東償還貸款		—	(96,171)
於聯營公司投資的出資		(350,980)	(2,618,317)
收購聯營公司權益的現金流出淨額	18	(4,673,608)	—
收購聯營公司額外權益所支付的按金		—	(60,660)
收購合營公司額外權益所支付的按金		—	(19,568)
於被投資公司的投資		—	(36,179)
收購附屬公司	46	—	(119,161)
出售物業、廠房及設備的所得款項		239,994	316,763
應付被投資公司墊款		(57,975)	(42,285)
出售附屬公司所得款項	48	—	200,393
因透過收購附屬公司收購資產而產生的現金流出淨額	47	—	(320,727)
向共同控制實體出資		(634,663)	(822,556)
<b>投資活動所用的現金淨額</b>		<b>(18,903,574)</b>	<b>(20,398,892)</b>

# 合併現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>融資活動</b>			
發行公司債券所得款項	36	<b>4,934,000</b>	10,479,293
發行永久資本證券所得款項		<b>5,789,305</b>	—
新借銀行及其他借貸		<b>34,944,441</b>	43,671,538
償還銀行及其他借款		<b>(36,403,474)</b>	(36,394,972)
非控制性股東出資		<b>156,668</b>	148,972
發行股份所得款項		<b>116,595</b>	159,281
已付永久資本證券利息		<b>(204,658)</b>	—
收購附屬公司額外權益		—	(470,326)
購買中長期績效評價激勵計劃下所持股份		<b>(77,610)</b>	—
償還聯營公司墊款		<b>(366,723)</b>	(2,735,770)
(償還集團成員公司墊款) 向集團成員公司墊款		<b>(404,923)</b>	272,163
中間控股公司貸款墊款		<b>3,700,700</b>	—
償還中間控股公司貸款		<b>(2,488,363)</b>	—
附屬公司的非控股股東墊款			
(償還附屬公司的非控股股東墊款)		<b>708,172</b>	(25,734)
已付利息		<b>(3,950,587)</b>	(2,726,813)
已派付股息		<b>(1,549,311)</b>	(1,770,924)
已付附屬公司非控股股東的股息		<b>(1,184,643)</b>	(684,528)
<b>融資活動產生的現金淨額</b>		<b>3,719,589</b>	9,922,180
<b>現金及現金等價(減少)增加淨額</b>		<b>(2,608,949)</b>	343,741
<b>於一月一日的現金及現金等價</b>		<b>6,801,707</b>	6,261,931
<b>匯率變動的影響</b>		<b>303,847</b>	196,035
<b>於十二月三十一日的現金及現金等價， 即銀行結餘及現金</b>		<b>4,496,605</b>	6,801,707

# 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 1. 一般事項及呈列基準

本公司為於香港註冊成立的公眾公司，其股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。本公司於二零一一年十二月三十一日的中間控股公司為華潤（集團）有限公司（「華潤集團」），一家於香港註冊成立的公司。董事認為最終控股公司為中國華潤總公司（「中國華潤」），一家於中華人民共和國（「中國」）成立的公司。本公司註冊辦事處及主要經營地點的地址為香港灣仔港灣道26號華潤大廈20樓2001至2002室。

財務報表乃以港元列賬，而本公司的功能貨幣則為人民幣。本公司以港元作列賬貨幣乃由於本公司為於香港註冊成立的公眾公司，其股份於聯交所上市。

本公司為一家投資控股公司。其附屬公司、聯營公司及共同控制實體的主要業務分別載於附註17、18及19。

本集團於二零一一年十二月三十一日擁有流動負債淨額。董事認為，經考慮現時可供動用的銀行融資及本集團的內部財務資源後，本集團有足夠營運資金應付其目前（即至少由財務報表日期起計的未來12個月）的需要。因此，財務報表已按持續經營基準編製。

## 2. 採用新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）

於本年度，本集團已採用下列由香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則的修訂	二零一零年頒佈的香港財務報告準則的改進
香港會計準則第24號（於二零零九年經修訂）	關連方披露
香港會計準則第32號的修訂	供股分類
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第14號的修訂	最低資金要求的預付款項
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債

除下文所述者外，於本年度應用新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團於本年度及過往年度的財務表現及狀況及／或該等財務報表所載的披露資料並無重大影響。

## 2. 採用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續) 香港會計準則第24號關連方披露(於二零零九年經修訂)

香港會計準則第24號(於二零零九年經修訂)已就以下兩方面作出修訂：(a)香港會計準則第24號(於二零零九年經修訂)已更改關連方的定義及(b)香港會計準則第24號(於二零零九年經修訂)引入有關政府相關實體的披露規定的部分豁免。

本公司及其附屬公司為政府相關實體。本集團已於其截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表內，提早應用有關政府相關實體的披露規定的部分豁免。於本年度，本集團首次應用香港會計準則第24號(於二零零九年經修訂)所載關連方之經修訂定義，此舉並無導致根據先前準則未經識別的新關連方獲識別。

香港會計準則第24號(於二零零九年經修訂)須追溯應用。應用香港會計準則第24號(於二零零九年經修訂)對本集團於本年度及過往年度的財務表現及狀況並無影響。

本集團並無提早應用下列已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂香港財務報告準則：

香港財務報告準則第7號的修訂	披露－轉讓金融資產 <sup>1</sup>
	披露－抵銷金融資產及金融負債 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第7號的修訂	香港財務報告準則第9號的強制性生效日期及過渡性披露 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第10號	合併財務報表 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第11號	合營安排 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第12號	於其他實體權益的披露 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第13號	公平價值計量 <sup>2</sup>
香港會計準則第1號的修訂	其他全面收入項目的呈列 <sup>5</sup>
香港會計準則第12號的修訂	遞延稅項：收回相關資產 <sup>4</sup>
香港會計準則第19號(於二零一一年經修訂)	僱員福利 <sup>2</sup>
香港會計準則第27號(於二零一一年經修訂)	獨立財務報表 <sup>2</sup>
香港會計準則第28號(於二零一一年經修訂)	於聯營公司及合營經營企業的投資 <sup>2</sup>
香港會計準則第32號的修訂	抵銷金融資產及金融負債 <sup>6</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第20號	露天礦場生產階段的剝採成本 <sup>2</sup>

1 於二零一一年七月一日或其後開始年度期間生效。

2 於二零一三年一月一日或其後開始年度期間生效。

3 於二零一五年一月一日或其後開始年度期間生效。

4 於二零一二年一月一日或其後開始年度期間生效。

5 於二零一二年七月一日或其後開始年度期間生效。

6 於二零一四年一月一日或其後開始年度期間生效。

## 2. 採用新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）<sup>(續)</sup> 香港財務報告準則第9號金融工具

香港財務報告準則第9號（於二零零九年頒佈）引入金融資產分類與計量的新規定。香港財務報告準則第9號（於二零一零年修訂）包括金融資產分類與計量及取消確認的規定。

香港財務報告準則第9號主要規定如下：

- 香港財務報告準則第9號規定，屬於香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」範圍內的所有已確認金融資產其後按攤銷後成本或公平價值計量。特別指出是，根據目標為收取合約現金流的業務模式持有的債務投資；及合約現金流僅為償付本金及未償本金應計的利息的債務投資，基本上於其後會計期末按攤銷後成本計量。所有其他債務投資及股本投資於其後報告期末按公平價值計量。此外，根據香港財務報告準則第9號，實體可以不可撤回地選擇於其他全面收入呈列股本投資（並非持作買賣）其後公平價值變動，且一般僅於損益確認股息收入。
- 就金融負債的分類與計量而言，香港財務報告準則第9號最重大的影響涉及金融負債（指定為按公平價值計入損益者）的公平價值因該負債信貸風險變動而引致變動的呈列。特別指出是，根據香港財務報告準則第9號，就被指定為按公平價值計入損益賬的金融負債而言，除非於其他全面收入中確認負債的信貸風險改變的影響會於損益賬中產生或擴大會計錯配，否則因負債的信貸風險改變而引致金融負債公平價值金額的變動乃於其他全面收入中呈列。金融負債的信貸風險引致的公平價值變動其後不會重新分類至損益賬。過往，根據香港會計準則第39號，指定為按公平價值計入損益的金融負債的公平價值變動的全部金額乃於損益賬中呈列。

根據對二零一一年十二月三十一日本集團金融工具的分析，董事預期日後採納香港財務報告準則第9號不會對本集團金融資產及金融負債的呈報金額產生重大影響。

## 2. 採用新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續） 有關合併、合營安排、聯營公司及披露的新訂及經修訂準則

於二零一一年六月，有關合併、合營安排、聯營公司及披露的五項準則頒佈，當中包括香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號、香港財務報告準則第12號、香港會計準則第27號（於二零一一年經修訂）及香港會計準則第28號（於二零一一年經修訂）。

該五項準則的主要規定如下。

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號「合併及獨立財務報表」中處理合併財務報表部分及香港（常務詮釋委員會）－詮釋第12號「合併－特殊目的實體」。香港財務報告準則第10號載有控制的新定義，包括三項元素：(a)可對被投資方行使的權力，(b)來自被投資方可變回報之風險或權利，及(c)對被投資方使用其權力以影響投資者回報金額之能力。香港財務報告準則第10號已增加多項指引以處理複雜情況。

香港財務報告準則第11號取代香港會計準則第31號於合資經營企業的權益及香港（常務詮釋委員會）－詮釋第13號「共同控制實體－企業的非貨幣出資」。香港財務報告準則第11號處理受兩方或多方共同控制的合營安排須如何分類。根據香港財務報告準則第11號，合營安排按各方於該安排的權責分為共同經營或合營企業。相對而言，根據香港會計準則第31號，合營安排分為三類：共同控制實體、共同控制資產及共同控制業務。

此外，根據香港財務報告準則第11號，合營企業須使用權益會計法入賬，而根據香港會計準則第31號，共同控制實體可使用權益會計法或比例會計法入賬。

香港財務報告準則第12號屬披露準則，適用於在附屬公司、合營安排、聯營公司及／或未合併結構實體擁有權益的實體。整體而言，香港財務報告準則第12號的披露規定較現行準則所規定者更為全面。

該五項準則於二零一三年一月一日或其後開始年度期間生效，並可提早應用，惟所有五項準則必須同時提早應用。

董事預期，本集團自二零一三年一月一日開始年度期間之財務報表將採納該五項準則。董事並無詳細分析應用該等準則的影響，亦無定量分析該影響的程度。

## 2. 採用新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）<sup>(續)</sup> 香港財務報告準則第13號公平價值計量

香港財務報告準則第13號設立有關公平價值計量及公平價值計量披露的單一指引。該準則定義公平價值、設立計量公平價值的框架並對有關公平價值計量的披露作出規定。香港財務報告準則第13號範圍廣泛；應用於其他香港財務報告準則規定或允許公平價值計量及有關公平價值計量披露的金融工具項目及非金融工具項目，惟特定情況除外。整體而言，香港財務報告準則第13號的披露規定較現行準則所規定者更為全面。例如，現時僅規定香港財務報告準則第7號「金融工具：披露」項下金融工具的三級公平價值等級之量化及定性披露，將藉香港財務報告準則第13號加以擴展，以涵蓋其範圍內所有資產及負債。

香港財務報告準則第13號於二零一三年一月一日或其後開始年度期間生效，並可提早應用。

董事預期，本集團自二零一三年一月一日開始年度期間之財務報表將採納香港財務報告準則第13號，而應用新準則可能會影響財務報表呈報的金額，並促使財務報表的披露更為全面。

### 香港會計準則第1號「其他全面收益項目之呈列」的修訂

香港會計準則第1號的修訂保留可於一個單一報表內或於兩個獨立而連續的報表內呈列損益及其他全面收益的選擇權。然而，香港會計準則第1號的修訂規定須於其他全面收益部分作出額外披露，將其他全面收益項目歸為兩類：(a)其後將不會重新分類至損益的項目；及(b)其後符合特定條件時可重新分類至損益的項目。其他全面收益項目的所得稅須按相同基準分配。

香港會計準則第1號的修訂於二零一二年七月一日或其後開始年度期間生效。於日後會計期間應用該等修訂時，其他全面收益項目的呈列將作出相應修改。

### 香港（國際財務報告詮釋委員會）－詮釋第20號露天礦場生產階段的剝採成本

香港（國際財務報告詮釋委員會）－詮釋第20號「露天礦場生產階段的剝採成本」應用於礦場生產階段進行露天採礦活動時移除廢料所產生的成本（「生產剝採成本」）。根據該詮釋，因改善礦物通道所產生之廢料移除活動（「剝採」）成本在滿足若干標準時確認為非流動資產（「剝採活動資產」）；而正常生產進行的剝採活動的成本則根據香港會計準則第2號庫存入賬。剝採活動資產按其組成部分的現有資產性質列為現有資產的增加或改進，並分類為有形或無形資產。過往，本集團將生產階段的剝採成本確認為其他經營開支。

香港（國際財務報告詮釋委員會）－詮釋第20號於二零一三年一月一日或其後開始年度期間生效，設有過渡條款。董事預期，本集團自二零一三年一月一日開始年度期間之財務報表將採納此詮釋。

本公司董事預期，應用其他新訂及經修訂準則、修訂或詮釋對本集團及本公司財務報表並無重大影響。

### 3. 重要會計政策

財務報表已根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則編製。此外，財務報表載有聯交所證券上市規則及香港公司條例所規定的適用披露。

財務報表已按歷史成本基準編製，惟若干金融工具以公平價值計量除外，已於下列會計政策解釋。

主要會計政策載列如下。

#### 合併基準

合併財務報表滙總了本公司及本公司控制的實體(其附屬公司)的財務報表。倘本公司有權控制實體的財務及經營政策而從其業務獲利，即表示該實體受本公司控制。

年內收購或出售的附屬公司的業績自收購生效日起或截至出售生效日止(如適用)均載於合併收益表。

有必要時，附屬公司的財務報表會被調整，以保持其會計政策與本集團其他成員公司所用者統一。

所有集團內公司間的交易、結餘、收入及費用均於合併時予以抵銷。

於附屬公司的非控制性權益已與本集團權益分開呈列。

#### 分配全面收入總額至非控制性權益

附屬公司的全面收入與開支總額會歸屬於本公司擁有人及非控制性權益，即使其將導致非控制性權益為赤字結餘。(自二零一零年一月一日起生效)。

#### 本集團於現有附屬公司的擁有權權益變動

本集團於附屬公司的擁有權權益變動，但並不導致本集團喪失該附屬公司控制權，均按照權益交易入賬。本集團權益和非控制性權益的賬面金額均需予以調整，以反映彼等於附屬公司的相關權益的變動。非控制性權益所調整的款額與所付或所收代價的公平價值兩者之間的差額，均直接於權益確認並歸屬於本公司主要股東。

倘本集團失去附屬公司的控制權，則其(i)於失去控制權當日取消按其賬面值確認該附屬公司的資產(包括任何商譽)及負債，(ii)於失去控制權當日取消確認前附屬公司任何非控制性權益(包括彼等應佔其他全面收益的任何組成部分)的賬面值，及(iii)確認所收取代價的公平價值及任何保留權益的公平價值的總額，所產生的差額於損益確認為本集團應佔盈虧。倘該附屬公司的資產乃按重估金額或公平價值計量，而相關累計損益已於其他全面收入中確認並累計入權益中，則先前於其他全面收入確認並累計入權益的款項，會按猶如本公司已直接出售相關資產入賬(即重新分類至損益賬或直接轉撥到保留盈利(如適用香港財務報告準則所指定))。於失去控制權當日前附屬公司保留的任何投資的公平價值，會根據香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」在其後入賬時被列作首次確認的公平價值，或(如適用)首次確認於聯營公司或共同控制實體的投資成本。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 業務合併

業務收購乃採用收購法入賬。於業務合併轉撥的代價按公平價值計量，而計算方法為本集團所轉撥資產、本集團對被收購方原擁有人產生的負債及本集團就交換被收購方的控制權發行的股權於收購日期的公平價值總和。與收購事項有關的成本於產生時在損益賬中確認。

於收購日期，已收購的可識別資產及已承擔負債於收購日期按其公平價值予以確認，惟下列各項除外：

- 遞延稅項資產或負債及與僱員福利安排有關的負債或資產分別根據香港會計準則第12號「所得稅」及香港會計準則第19號「僱員福利」確認及計量；
- 與被收購方以股份為基礎付款安排有關的負債或股本工具或以本集團以股份為基礎付款安排重置被收購方以股份為基礎付款安排乃根據於收購日期香港財務報告準則第2號「以股份為基礎付款」計量(見下文會計政策)；及
- 根據香港財務報告準則第5號「持作出售的非流動資產及已終止經營業務」劃分為持作出售的資產(或出售組合)根據該項準則計量。

所轉撥代價、與被收購方的任何非控制性權益及收購方先前持有被收購方股權(如有)的公平價值合計，倘超出所收購可識別資產及所承擔負債於收購日期的淨額，超出的部分確認為商譽。倘(經評估後)已收購的可識別資產及承擔的負債於收購日的淨額超出所轉撥代價、於被收購方任何非控制性權益的金額及收購方先前持有被收購方權益(如有)的公平價值總和，超出部分即時於損益賬中確認為議價收購收益。

屬現時擁有權益且於清盤時賦予其持有人按比例分佔實體資產淨值的非控制性權益可初步按公平價值或非控制性權益應佔被收購方可識別資產淨值的已確認金額比例計量。計量基準的選擇乃按每次交易為基礎。其他類型的非控制性權益乃按其公平價值或(如適用)按另一項準則指定的基準計量。

倘本集團於業務合併中轉讓的代價包括或然代價安排產生的資產或負債，或然代價按其收購日期公平價值計量並屬於業務合併中所轉撥代價的一部分。或然代價的公平價值變動如適用計量期間調整則追溯調整，並根據商譽作出相應調整。計量期間調整為於「計量期間」(自收購日期起計不超過一年)就於收購日期存在的事實及情況獲得之其他資料產生的調整。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 業務合併 (續)

或然代價的公平價值變動的其後入賬如不合資格計量期間調整，則取決於或然代價如何分類。分類為權益的或然代價並無於其後申報日期重新計量，而其隨後結算於權益內入賬。分類為資產或負債的或然代價根據香港會計準則第39號或香港會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」(如適用)於其後申報日期重新計量，而相應的收益或虧損於損益賬中確認。

倘業務合併分階段完成，則本集團過往於被收購方持有的股權於收購日期(即本集團取得控制權當日)重新計量至公平價值，所產生的盈虧(如有)於損益確認。於收購日期前因於被收購方的權益產生且過往已於其他全面收益確認的金額重新分類至損益(如出售該權益時有關處理屬適當)。

倘業務合併的初步會計處理於合併產生的報告期末仍未完成，則本集團會就仍未完成會計處理的項目呈報暫定金額。該等暫定金額於計量期間(見上文)內作出調整，或確認額外資產或負債，以反映就截至收購日期存在的有關事實及情況獲得的新資料，而倘知悉該等資料，將會影響於當日確認之金額。

分階段完成的業務合併按獨立階段分別入賬。商譽於每階段分別釐定。任何新增收購均不影響過往已確認的商譽。

#### 商譽

收購業務產生的商譽按成本減累計減值虧損(如有)列賬，並於合併財務狀況表單獨呈列。

就減值測試目的而言，商譽會分配至預期將自合併協同效益獲益的各現金產生單位或多個現金產生單位。

獲分配商譽的現金產生單位將每年及或更頻密，於有跡象顯示單位可能出現減值時進行測試。就於報告期間內收購產生商譽而言，所獲分配商譽的現金產生單位於報告期間結束前進行減值測試。倘現金產生單位的可收回價值少於其賬面值，則分配減值虧損，首先調低分配至該單位的任何商譽賬面值，然後根據單位內各資產的賬面值按比例分配至單位其他資產。任何商譽減值虧損均直接於合併收入表損益賬內確認。商譽確認的減值虧損不會於其後期間撥回。

就出售相關現金產生單位而言，商譽應佔款額會於釐定出售盈虧時考慮。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 於聯營公司的投資

聯營公司指投資者可對其發揮重大影響力的實體，並且不符合附屬公司或合營企業的定義。重大影響為有權參與被投資公司的財務及營運政策決定，惟並非控制或共同控制該等政策。

聯營公司的業績及資產與負債已按權益會計法滙總於該等合併財務報表。根據權益法，於聯營公司的投資按成本於合併財務狀況表初步確認，其後調整以確認本集團所佔聯營公司損益及其他全面收入。倘本集團於一家聯營公司應佔虧損等於或超過其於該聯營公司的權益(包括任何本質上為本集團於該聯營公司投資淨額一部分的長期權益)，則本集團將終止確認其應佔未來虧損部分。額外虧損僅以本集團已產生法定或推定責任或代表該聯營公司作出付款者為限確認。

任何收購成本超過本集團應佔於收購日確認聯營公司的可識別資產、負債及或然負債中公平價值淨值，均確認為商譽，已計入相關投資的賬面值內。

任何本集團應佔可識別資產、負債及或然負債中的公平價值淨值超過收購成本的部分於評估後即時確認於損益賬內。

本集團採納香港會計準則第39號的規定，以釐定是否需要就本集團於聯營公司的投資確認任何減值虧損。於需要時，該項投資的全部賬面值(包括商譽)根據香港會計準則第36號「資產減值」作為單一資產進行減值測試，透過比較其可收回金額(即使用價值與公平價值減出售成本的較高者)與其賬面值。任何已確認的減值虧損均構成該項投資賬面值的一部分。有關減值虧損的任何撥回乃視該項投資可收回金額其後增加的情況根據香港會計準則第36號確認。

倘一集團實體與其聯營公司交易，與該聯營公司交易所產生的損益只會在有關聯營公司的權益與本集團無關的情況下，才會在本集團的合併財務報表確認。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 合資經營企業

共同控制實體指根據合營安排而成立的獨立實體，而合營者在該實體的經濟活動上擁有聯合控制權。

共同控制實體的業績及資產與負債利用權益會計法載入綜合財務報表。根據權益法，於共同控制實體的投資按成本於合併財務狀況表初步確認，其後調整以確認本集團所佔共同控制實體損益及其他全面收入。當本集團應佔共同控制實體的虧損相等於或超過其於該共同控制實體的權益(包括實質上構成本集團於共同控制實體的投資淨額一部分的任何長期權益)，本集團將終止確認其應佔的進一步虧損。額外虧損僅以本集團已產生法律或推定責任或代表該共同控制實體作出付款時為限確認。

任何收購成本超過本集團應佔於收購日確認合資經營企業的可識別資產、負債及或然負債中公平價值淨值，均確認為商譽，已計入相關投資的賬面值內。

任何本集團應佔可識別資產、負債及或然負債中的公平價值淨值超過收購成本的部分於評估後即時確認於損益賬內。

本集團採納香港會計準則第39號的規定，以釐定是否需要就本集團於共同控制實體的投資確認任何減值虧損。於需要時，該項投資的全部賬面值(包括商譽)根據香港會計準則第36號「資產減值」作為單一資產進行減值測試，透過比較其可收回金額(即使用價值與公平價值減出售成本的較高者)與其賬面值。任何已確認的減值虧損均構成該項投資賬面值的一部分。有關減值虧損的任何撥回乃視該項投資可收回金額其後增加的情況根據香港會計準則第36號確認。

倘一集團實體與其共同控制實體交易，與該共同控制實體交易所產生的損益只會在有關共同控制實體的權益與本集團無關的情況下，才會在本集團的合併財務報表確認。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 收益的確認

收益按已收或應收代價的公平價值計量，代表於正常業務過程中所出售的貨品及提供服務的應收款項(扣除銷售相關稅項)。

來自電力及熱力銷售的收入會於供電及供熱後確認。

來自煤炭銷售的收入會於煤炭交付及所有權轉移後確認。

服務收入會於提供服務時確認。

倘經濟利益可能流向本集團，且收益能夠可靠地計量，則確認金融資產的利息收入。來自金融資產(包括按公平價值計入損益賬的金融資產)的利息收入會根據未償還金額及適用實際利率以時間為基礎予以確認，而該利率乃於金融資產預計期限，確切折現估計未來所收取現金至該資產於初始確認的賬面淨值。

來自投資(包括按公平價值計入損益賬的金融資產)的股息收入乃在股東收取股息的權利確定後予以確認。

本集團出售由風力和其他可再生能源設施生產的經核證碳減排量(「CERs」)。這些風力和其他可再生能源設施已按《京都議定書》向聯合國清潔發展機制執行理事會(又稱為「CDM EB」)登記註冊為清潔發展機制(又稱為「CDM」)項目。與CERs有關的收入會在符合下列條件下予以確認：

- 對方已承諾購買CERs；
- 雙方已協定銷售價格；及
- 本集團已生產相關電力。

在由CDM EB委派的獨立監督核實數量後，與CERs有關的收益於財政報告期末於損益確認及於應收賬款內記錄，而餘下數量則於應計收入(包括應付收款、其他應收款項及預付款項)內確認及記錄。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備(包括持有作生產或供應電力或行政用途的建築物)(除在建工程外)乃按成本減累計折舊及累計減值虧損於合併財務狀況表列賬(如有)。

後續成本(包括維修及維護)僅當與其相關的未來經濟利益很大機會能夠流入本公司及其附屬公司,且其成本能夠可靠計量時,方計入資產的賬面值或確認為獨立資產(如適用)。被替代部分的賬面值會取消確認。所有其他維修或維護於費用產生時計入相關的財政期間內的損益。

除在建工程外,物業、廠房及設備折舊乃以直線法按估計可使用年期撇銷其項目成本值減其估計剩餘價值計算。估計可使用年期、剩餘價值及折舊方法於各報告期末進行審閱,而任何估計變動的影響按前瞻基準入賬。

在建工程包括用作生產、供應或行政用途的在建過程中的物業、廠房及設備,按成本減任何已確認減值虧損列賬。成本包括專業費用,如屬合資格資產,則為按本集團政策資本化的借款成本。在建工程於完工後且可作擬定用途時分類為物業、廠房及設備的適當類別。該等資產的折舊基準與其他物業資產相同,乃於資產達致擬定用途時開始計提。

物業、廠房及設備項目乃於出售或預期持續使用該資產不會產生未來經濟利益時終止確認。出售或棄用一項物業、廠房及設備產生的任何收益或虧損釐定為資產銷售所得款項與賬面值的差額,並於損益內確認。

#### 存貨

存貨包括煤炭、燃料、備用零件和消耗品,按成本和可變現淨值的較低者列賬。成本按加權平均成本法釐定。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 租賃

##### 本集團作為承租人

凡租賃條款規定擁有權的絕大部分風險及回報撥歸承租人時，則此租賃列為融資租賃。所有其他租賃均列為經營租賃。

經營租約付款以直線法按租約年期確認為開支。作為訂立經營租約之獎勵的已收或應收利益以直線法按租約年期確認為租金開支減少。

##### 租賃土地及樓宇

倘租賃包括土地及樓宇部分，則本集團會基於有關各部分擁有權的絕大部分風險及回報是否轉讓予本集團的評定，獨立評估各要素作為融資或經營租賃的分類，惟倘上述兩個部分明顯為經營租賃，則整份租賃分類為經營租賃。特別指出的是，最低租賃付款(包括一次過預付款)按租賃開始時土地及樓宇部分的租賃權益的相對公平值比例於土地與樓宇部分間分配。

倘租賃付款能夠可靠分配，則列為融資租賃的租賃土地權益於合併財務狀況表呈列為「預付租賃費用」，並按直線基準於租期內攤薄。倘租賃款項無法於土地與樓宇間可靠分配，則整份租賃一般分類為融資租賃，並入賬列作物業、廠房及設備，除非明確將兩部分視為經營租賃，在此情況下，整項租賃分類為經營租賃。

##### 採礦權

採礦權按成本減累計攤銷及累計減值虧損。採礦權的攤銷方法是使用生產單位法計算探明及推測礦產儲備。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 資源勘探權

資源勘探權於初步確認按成本確認。初步確認後，資源勘探權按成本減任何累計減值虧損列賬。資源勘探權包括勘探成本及搜尋礦物資源以及決定提取有關資源的技術可行性及商業可行性所產生的開支。當可顯示出提取礦物資源的技術可行性及商業可行性及獲得相關採礦權證明文件後，之前確認的資源勘探權會重新分類為採礦權或其他固定資產。該等資產於重新分類前會作減值評估。

#### 資源勘探權的減值

資源勘探權的賬面值每年檢討，並當出現以下任何事件或情況變動（此並非詳盡載列），顯示可能無法收回賬面值時作出減值調整：

- 實體有權於特定區域勘探的期限在期內已屆滿，或將於短期內屆滿，且預期不會獲重續。
- 於特定區域作未來勘探及評估礦物資源所產生大額開支不在預算及計劃之內。
- 於特定區域勘探及評估礦物資源未能發現具商業效益的礦物資源數量，且有關實體已決定終止於該區域的上述活動。
- 有充分數據顯示，儘管於特定區域的開發很可能會進行，但資源勘探權的賬面值不太可能因成功開發或銷售而獲全數收回。

當資產的賬面值超過其可收回金額時，會於合併收益表內確認減值虧損。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 稅項

所得稅費用指現時應繳稅項及遞延稅項的總和。

現時應繳稅項乃按本年度應課稅利潤計算。應課稅利潤與合併收益表所列利潤不同，因為它不包括於其他年度的應課稅或應扣減的收入或費用項目，亦不包括毋須課稅或不可扣稅項目。本集團本年度稅項負債乃按報告期末已頒佈或明文規定的稅率計算。

遞延稅項就合併財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅利潤所採用相應稅基之間的暫時差額而確認。遞延稅項負債基本上就所有應課稅暫時差額確認。暫時稅項資產則須就應課稅利潤很大機會可用作扣減可扣減暫時差額才作確認。倘商譽或一項交易的其他資產及負債的初步確認(業務合併除外)所產生的暫時差額不會影響應課稅利潤或會計利潤，則有關資產及負債將不予確認。

於附屬公司及聯營公司的投資及於共同控制實體的權益有關的應課稅暫時差異確認在遞延稅項負債，除非本集團能夠控制暫時差異的撥回及暫時差異很大機會於可預見將來不會撥回。有關該等投資及權益有關的可扣減暫時差額產生的遞延稅項資產僅於應課稅利潤很大機會足夠動用作暫時差額的得益時並預期於可預見將來撥回才予以確認。

遞延稅項資產的賬面值於報告期末審閱，並於很大機會不再有足夠應課稅利潤可供恢復全部或部分資產時按其程度扣減。

遞延稅項資產及負債乃按預期於清償負債或變現資產期間的稅率(按報告期末已頒佈或明文規定的稅率(及稅法))計算。

遞延稅項負債及資產計量反映本集團於報告期末所預期對收回或清償其資產及負債的賬面值方式所產生的稅務結果。

當期及遞延稅項於損益賬確認，除非它與於其他全面收入確認或直接於權益確認的項目有關(在該情況下，當期及遞延稅項亦分別於其他全面收益確認或直接於權益確認)。倘因對業務合併進行初始會計處理而產生當期稅項或遞延稅項，則稅務影響計入業務合併會計處理。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 投資稅務抵免

購買用於在中國進行生產的中國製廠房及設備而產生的稅務優惠於獲得政府批准及達成使用條件時確認於合併收益表內。

#### 業務合併所收購的無形資產

業務合併所收購的無形資產乃於商譽以外另行確認，並於收購日按公平價值初步確認(被視為成本)。

獨立收購的無形資產及有限可使用年期的無形資產乃按成本減累計攤銷及任何累計減值虧損列賬。有限可使用年期的無形資產的攤銷乃於其估計可使用年期以直線法計提。估計可使用年期及攤銷方法乃於各報告期末進行審閱，而任何估計變動的影響按預提基準入賬。無限可使用年期的無形資產乃按成本減任何繼後累計減值虧損列賬(見下文有關有形及無形資產減值虧損的會計政策)。

#### 金融工具

當一家集團實體成為文據訂約條文的訂約方時，金融資產及金融負債須於合併財務狀況表確認。

金融資產及金融負債初步按公平價值計量。因收購或發行金融資產及金融負債(按公平價值計入損益賬的金融資產及金融負債除外)而直接產生的交易成本於初步確認時計入或扣自該項金融資產或金融負債(如適用)的公平價值。因收購按公平價值計入損益賬的金融資產或金融負債而直接產生的交易成本即時於損益賬確認。

#### 金融資產

本集團金融資產主要分為三類，包括按公平價值計入損益賬的金融資產、貸款及應收款項，以及可供銷售投資。分類取決於金融資產的性質及目的，並於初步確認時釐定。所有以一般方式買賣的金融資產均按結算日基準確認及終止確認。一般方式買賣指須於市場規管或慣例所設定時限內交付的金融資產買賣。就各金融資產類別採用的會計政策載列如下：

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 金融工具 (續)

##### 金融資產 (續)

##### 實際利率法

實際利率法用於計算金融資產的攤銷後成本，及用於相關期間內分配利息收入。實際利率指初始確認時金融資產於整段預期年限(或稍短的期限，倘適用)內的預期未來現金收入(包括支付或收取屬實際利率主要部分的全部費用、交易成本及其他溢價或折讓)或準確折現至賬面淨值時採用的利率。

債務工具的利息收入按實際利率基準予以確認。

##### 按公平價值計入損益賬的金融資產

按公平價值計入損益賬的金融資產分為兩個子類別，包括持作買賣金融資產及於初步確認時指定按公平價值計入損益賬的金融資產。

倘屬下列情況，金融資產則分類為屬持作買賣：

- 所收購之金融資產主要用於在不久將來銷售；或
- 屬於本集團整體管理之可辨別金融工具組合之一部分，且近期的實際模式為賺取短期利潤；或
- 屬於衍生工具，而其不是指定作為對沖及有效的對沖工具。

按公平價值計入損益賬的金融資產按公平價值計量，重新計量產生的公平價值的變動於產生變動期間直接在損益賬中確認。於損益賬確認的收益或虧損淨額不包括任何金融資產所賺取的股息或利息。

##### 貸款及應收款項

貸款及應收款項指並無於活躍市場報價且具有固定或可釐定付款的非衍生金融資產。於初步確認後，貸款及應收款項(包括給予聯營公司的貸款、給予共同控制實體的貸款、應收賬款及其他應收款項、受限制銀行存款、已抵押銀行存款、銀行結餘及現金、應收聯營公司／共同控制實體／關連公司款項)乃使用實際利率法按攤銷後成本扣除任何已識別減值虧損列賬(見下文金融資產減值的會計政策)。

##### 可供銷售金融資產

可供銷售金融資產屬被指定或未獲分類為按公平價值計入損益賬的金融資產、貸款及應收款項或持作到期投資的非衍生工具。

可供銷售股本投資若無一個活躍市場的市場報價及其公平價值未能可靠計量，以及與該等無報價股本工具掛鉤並須依賴其付運以作交收的衍生工具，於報告期末按成本減任何已識別減值虧損計量。(見下文金融資產減值的會計政策)。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 金融工具 (續)

##### 金融資產 (續)

##### 現金及現金等價

現金及現金等價包括手頭現金及活期存款，其須承擔極微的價值變動風險。

##### 金融資產減值

金融資產(除該等按公平價值計入損益賬的金融資產外)須於報告期末獲評估是否存有減值跡象。倘出現客觀證據，因金融資產初步確認後發生之一項或多項事件，導致該金融資產估計未來現金流量受到影響，則該金融資產須進行減值。

就可供銷售的股本投資而言，該項投資的公平價值大幅或長期跌至低於其成本值被視為減值的客觀證據。

就所有其他金融資產而言，減值的客觀證據可能包括：

- 發行人或對手方出現重大財政困難；或
- 違約或拖欠利息或本金支付；或
- 借款人很可能面臨破產或財務重組；或
- 由於財政困難而導致該金融資產的活躍市場消失。

若干類別的金融資產(如應收賬款)，經評估後不作出個別減值，會於其後進行整體的減值評估。應收款項組合出現減值的客觀證據可能包括本集團過往收款經驗、組合內逾期超過平均信貸期60日的還款數目上升、國家或地區經濟狀況出現明顯變動導致應收款項未能償還。

就按攤銷後成本列賬的金融資產而言，減值虧損於有客觀證據顯示該資產出現減值時在損益賬確認，並按該資產的賬面值及原有實際利率折現估計未來現金流量的現值之間的差額計量。

就按成本列賬的金融資產而言，減值虧損的金額按該資產的賬面值與估計未來現金流量的現值(以同類金融資產的當前市場回報率折現)之間的差額計量。該等減值虧損不會於其後期間撥回。

與所有金融資產有關的減值虧損會直接於金融資產的賬面值中作出扣減，惟應收賬款及其他應收款項除外，其賬面值會透過撥備賬作出扣減。撥備賬內的賬面值變動會於損益賬中確認。當應收賬款及其他應收款項被視為不可收回時，會於撥備賬內撇銷。於其後收回的先前撇銷的款項將計入損益賬。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 金融工具 (續)

##### 金融資產 (續)

##### 金融資產減值 (續)

倘可供銷售金融資產視作已減值、先前於其他全面收入中確認的累計收益或虧損於減值發生期間重新分類至損益。

就按攤銷後成本計量的金融資產而言，倘於其後期間減值虧損的金額減少，而此項減少可客觀地與確認減值虧損後的某一事件聯繫，則先前確認的減值虧損於損益賬中予以撥回，惟於撥回減值當日的資產賬面值不得超過假設未確認減值時的攤銷後成本。

可供銷售股本投資的減值虧損不會於其後期間在損益賬內撥回。減值虧損後公平價值的任何增加將直接確認於其他全面收入及累計權益。

##### 金融負債及股本

金融負債及一間集團實體發行的股本工具根據所訂立的合約協議性質以及金融負債及股本工具的定義分類為金融負債或股本。

股本工具乃證明集團資產經扣除其全部負債後的剩餘權益的任何合約。

##### 實際利率法

實際利率法用於計算金融負債的攤銷後成本，及用於相關期間內分配利息費用。實際利率指於整段預期年限(或稍短的期限，倘適用)內的預期未來現金付款(包括已付或應收屬實際利率整體部分的一切費用及差價、交易成本及其他溢價或折現)準確折現至初步確認時的賬面淨值所採用的利率。

利息費用按實際利率基準予以確認。

##### 金融負債

金融負債包括應付賬款及其他應付款項、應付聯營公司／關連公司款項、以及銀行及其他借款，均於其後以實際利率法按攤銷後成本計量。

##### 股本工具

本公司發行的股本工具於收取所得款項(扣除直接發行成本)時入賬。

## 3. 重要會計政策 (續)

### 金融工具 (續)

#### 金融負債及股本 (續)

##### 永久資本證券

本集團發行的永久資本證券乃分類為股本工具，並於收取所得款項時初次記錄。發行永久資本證券的直接費用乃直接計入保留利潤。

##### 衍生金融工具及對沖

衍生工具以衍生工具合約簽訂日的公平價值作初步確認及其後按公平價值重新計量，惟與無報價股本工具掛鉤及必須以無報價股本工具且不能可靠計量的該等衍生工具於報告期末按成本減減值後續計量。所產生的收益或虧損即時於損益賬內確認，除非該衍生工具是指定作為對沖而且為有效的對沖工具，在此情況下，於損益賬內確認的時間取決於對沖關係的性質。

#### 對沖會計法

本集團指定若干衍生工具(主要為利率掉期)作為浮息銀行借貸現金流量的對沖(現金流量對沖)。

於對沖關係之開始，實體記錄對沖工具和被對沖項目的關係，及進行各類對沖交易的風險管理目標及其策略。此外，於對沖開始和進行期間，本集團記錄用於對沖關係的對沖工具是否能高度有效地抵銷被對沖項目的公平價值或現金流量變動。

#### 現金流量對沖

指定和符合現金流量對沖的衍生工具的公平價值變動，其有效部分於其他全面收入中確認及於對沖儲備中累計。其無效部分的收益或虧損，即時於損益賬內確認。

過往確認於其他全面收入及累計於權益(對沖儲備)的金額，會於被對沖項目於損益賬確認的當期，重新分類至損益賬，並於合併收益表內列作已確認對沖項目。

當本集團解除對沖關係、對沖工具已屆滿、或被出售、終止、行使或當其不再符合對沖會計法，對沖會計法將被終止。當時累積於權益的任何累計收益或虧損會保留於權益，並於預計交易最終於損益賬確認時確認。倘預計交易預期不再進行，於權益累計的收益或虧損會即時於損益賬內確認。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 金融工具 (續)

##### 取消確認

惟當來自資產現金流量的合約權利屆滿或轉撥金融資產並轉移大部分資產所有權風險及回報予另一實體時，本集團取消確認一項金融資產。倘本集團並無轉撥亦不保留大部分所有權風險及回報並繼續控制轉撥資產，則本集團按其參與程度確認資產及確認相關負債。倘本集團保留轉撥金融資產大部分所有權風險及回報，則本集團須繼續確認金融資產，亦須確認已收取所得款項涉及的已抵押借貸。

於取消確認金融資產時，資產賬面值與已收及應收代價及已確認於其他全面收入的累計損益總和的差額，將於損益賬中確認。

倘有關合約的指定責任被解除、註銷或到期時，則該金融負債將完全取消確認。取消確認的金融負債賬面值與已付及應付代價的差額於損益賬內確認。

##### 撥備

倘本集團因過往事件而須承擔當前責任，而本集團很大機會須抵償該責任時，並可對責任金額作出可靠估計，則須確認撥備。撥備乃經考慮責任所附帶的風險及不確定因素後，根據報告期末為抵償該當前責任而須承擔代價的最佳估計而計量。倘撥備乃使用抵償該當前責任的估計現金流量計量，其賬面值為該等現金流量的現值（倘貨幣時間值的影響重大）。

本集團恢復、更新及環保費用的撥備乃根據中國規則及法規估計各礦山所需開支為基準。本集團根據詳細計算進行所須工作時未來現金開支的金額及出現的時間，估算最終恢復及關閉礦山產生的負債。開支估算因應通脹而增加，其後按反映現行市場評估的貨幣時間值及負債特定風險的貼現率貼現，以令撥備金額反映預計履行責任時所需的開支的現值。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 金融工具 (續)

##### 以權益方式結算的以股代款交易

本公司董事及僱員、華潤集團董事、華潤集團及其附屬公司僱員就彼等向本集團提供服務而獲授的購股權／獎勵股份

所獲服務的公平價值按購股權及獎勵股份於授出日的公平價值而釐定，於歸屬期間以直線法列作費用，以股份為基礎的員工酬金儲備會相應增加。

本集團於報告期末修訂其對預期最終歸屬的購股權及獎勵股份的估計數字。若修訂對歸屬期內的初始估計數字產生任何影響，則於損益賬內確認，以令累計開支反映經修訂估計，並於以股份為基礎的員工酬金儲備作相應調整。

購股權獲行使時，先前於以股份為基礎的員工酬金儲備中確認的金額將轉移至股本溢價。當購股權於歸屬期後失效或於屆滿日仍未獲行使，先前於以股份為基礎的員工酬金儲備中確認的金額將轉撥至保留利潤。

當獎勵股份歸屬時，過往於股份獎勵儲備中確認的金額及相關庫存股份以及於以股份為基礎的員工酬金儲備中確認的金額將轉移至保留利潤。

#### 有形及無形資產(商譽及資源勘探權除外)的減值虧損(有關商譽及資源勘探權的會計政策見上文)

於報告期末，本集團審閱其有形及無形資產的賬面值，以釐定是否有任何跡象顯示該等資產已承受減值虧損。倘存在任何該等跡象，則估計該等資產的可收回金額以釐定減值虧損的程度(如有)。此外，具有無限可使用年期的無形資產與未可供使用的無形資產每年及於出現可能減值的跡象時進行減值測試。倘估計該資產的可收回金額低於其賬面值，則調低該資產的賬面值至其可收回金額。減值虧損會即時確認為費用。

倘減值虧損其後獲撥回，則該資產的賬面值將增加至其已修訂的預期可收回價值，惟增加後的賬面值不得高於假設資產在過往年度並無釐定任何減值虧損時的賬面值。減值虧損的撥回即時確認為收入。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 借貸成本

與收購、興建或生產合格資產(該等資產須用一段較長時間達致其擬定用途)直接有關的借貸成本會加入該等資產的成本，直至資產大致上達致其擬定用途時為止。於支付合格資產成本支出前暫作投資之用的特定貸款所賺取的投資收入會用作減低可資本化的借貸成本。

所有其他借貸成本均於其產生期間於損益賬確認。

產生自以外幣計值的借貸的匯兌差額不被視為借貸成本調整，故並無收錄於符合資本化資格的借化成本內。

#### 政府補助

政府補助於合理保證本集團將會符合政府補助所附有的條件及將會收取補助時方會確認政府補助。

政府補助乃於本集團確認補助擬補償的相關成本為費用期間，有系統地於損益賬內確認。特別指出的是，政府補助的首要條件為本集團須購買、興建或以其他方式獲得的非流動資產於合併財務狀況表確認為遞延收入，並於相關資產可使用年期內轉撥至損益賬內。

補償已產生費用或虧損或作為向本集團提供即時財政補助而不涉及未來相關成本的應收政府補助，於變成應收期內於損益賬內確認。

#### 外幣

編製各個別集團實體的財務報表時，以該實體功能貨幣以外的貨幣(外幣)所進行的交易乃以各自的功能貨幣(即該實體營運於其主要經濟環境所用的貨幣)按交易日通行匯率入賬。於報告期末，以外幣列值的貨幣項目乃按該日通行匯率重新換算。以外幣列值並以公平價值計值的非貨幣項目按釐定公平價值當日通行匯率重新換算。以外幣歷史成本計量的非貨幣項目則不予重新換算。

貨幣項目結算及貨幣項目換算產生的匯兌差額乃於產生的期間於損益賬確認。期內換算非貨幣項目產生的匯兌差額按公平價值計值並計入損益賬。

就呈報合併財務報表目的而言，本集團的海外業務的資產及負債乃按報告期末通行匯率換算為本集團的呈報貨幣(即港元)，而其收入及費用則按年內平均匯率換算。所產生的匯兌差額(如有)乃於其他全面收入確認，並於匯兌儲備項下的權益內累計。

### 3. 重要會計政策 (續)

#### 外幣 (續)

出售海外業務(即出售本集團於海外業務的全部權益,或出售涉及失去一間附屬公司(包括海外業務))時,有關本公司擁有人應佔業務的所有於權益中累計的匯兌差額將重新分類至損益。此外,如屬部分出售一間附屬公司(即不會導致本集團失去附屬公司控制權),則按比例所佔的累計匯兌差額乃重新計入非控制性權益且不會在於損益表中確認。如屬所有其他部分出售,則按比例所佔的累計匯兌差額將重新分類至損益。

於二零零五年一月一日或之後,於收購海外業務時所產生的商譽及已收購可識別資產的公平價值調整乃作為該海外業務的資產及負債處理,並於報告期末按通行匯率重新換算。所產生的匯兌差額乃於匯兌儲備內確認。

於二零零五年一月一日前,於收購實體時所產生的商譽及已收購可識別資產的公平價值調整乃作為收購者的非貨幣外幣項目處理,並以收購日通行的歷史成本呈報。

#### 退休福利供款

界定供款退休福利計劃、國家管理的退休福利計劃及強制性公積金計劃的供款於僱員提供服務而須為他們供款時確認為費用。

### 4. 估計存在不明朗因素的主要原因

本公司董事於採納附註3所載本集團的會計政策時,須對從其他來源不顯而易見的資產及負債的賬面值作出判斷、估計及假設。該等估計及相關假設乃根據過往經驗及被認為有關的其他因素而作出。實際結果或會與該等估計有所不同。

以下為於報告期末有關未來及估計不明朗因素其他主要來源的主要假設,而可能構成重大風險導致於下一財政年度須對資產及負債賬面值作出重大調整。

#### 物業、廠房及設備的可使用年期

董事釐定其物業、廠房及設備的估計可使用年期及相關折舊開支。此等估計乃按類似性質及功能的物業、廠房及設備的實際可使用年期過往經驗而定,並假設中國政府將會繼續於採礦證明文件屆滿時續發。技術日新月異及競爭對手應對行業循環的行動亦可能令可使用年期出現重大改變。如可使用年期少於過往估計的年期,則折舊開支將會增加,或將會撇銷或撇減技術落後或棄用或出售非策略性資產。於二零一一年十二月三十一日,物業、廠房及設備的賬面值為96,418,551,000港元(二零一零年:84,273,757,000港元)。

### 4. 估計存在不明朗因素的主要原因 (續)

#### 商譽的減值檢討

釐定商譽是否出現減值時須估計商譽所獲分配的現金產生單位使用價值。本集團計算使用價值時須估計預期源自該現金產生單位之日後現金流量及合適之貼現率。當實際未來現金流量較預期低時，可能會出現重大減值虧損。於二零一一年十二月三十一日，商譽的賬面值為4,033,453,000港元(二零一零年：3,796,731,000港元)。可收回金額的計算詳情披露於附註20。

#### 恢復、更新及環保開支撥備

本集團就礦場及設施恢復、更新及環保成本的撥備乃由董事根據最佳估計釐定。董事根據詳細計算支付第三方進行所須工作時未來現金流量開支的金額及出現的時間，估算最終恢復及關閉礦山產生的負債。開支估算因應通脹而增加，其後按反映現行市場評估的貨幣時間值及負債特定風險的貼現率貼現，以令撥備反映預計履行責任時所需的開支的現值。然而，鑒於現在的開採活動對土地及地面的影響在將來的期間才能顯示出來，相關成本的估計可能在不久將來有變動。撥備乃定期審閱，以確認其適當地反映現時及過去採礦業務產生責任的現值。恢復、更新及環保成本的撥備的賬面值為78,806,000港元(二零一零年：42,200,000港元)。

#### 僱員退休福利撥備

本集團有責任就Jinzhou Eastern Power Co., Ltd. (「Jinzhou」)、華潤天能(徐州)煤電有限公司(「江蘇天能」)、湖南華潤電力鯉魚江有限公司(「湖南鯉魚江」)及瀋陽華潤熱電有限公司(「瀋陽華潤」)的退休僱員及提早退休僱員(即於法定退休日前退休)分別就彼等終生或直至彼等的法定退休日支付僱員退休福利。本公司董事使用估計單位信貸方法計量僱員退休福利。估計需要主觀假設(包括僱員及已退休僱員的估計壽命及貼現率)，假設的任何變動可能對作出的僱員退休福利撥備的公平價值造成重大影響。截至二零一一年十二月三十一日，僱員退休福利撥備的總額為231,859,000港元(二零一零年：286,801,000港元)。

### 4. 估計存在不明朗因素的主要原因 (續)

#### 採礦權及資源勘探權

採礦權的攤銷方法是使用生產單位法計算探明及推測礦產儲備。

資源勘探權於有事實及情況表明賬面值可能會超過其可收回金額時進行減值評估。可收回金額計算要求估計煤礦的總探明及推測儲量。

估計儲量的過程有固有的不確定性及複雜性。其需要根據可用的地質、地球物理、工程及經濟數據作出重要判斷及決定。該等估計可能會隨著可以取得持續開發活動及生產表現的額外數據及由於影響礦物價格及成本變動的經濟狀況發生變動而出現大幅變動。估計儲備乃根據現時的生產預期、價格及經濟狀況而定。董事於估計煤礦的總探明及推測儲備，並假設中國政府於屆滿時將會繼續以最低收費續發採礦權證明文件及資源勘探權證明文件時行使彼等的判斷。倘儲量與目前的估計不同及於屆滿時續發相關採礦權證明文件及資源勘探權證明文件產生重大支出，則將會導致採礦權的攤銷及折舊開支出現重大變動，並會影響資源勘探權的可收回金額，這可能會產生重大減值虧損。截至二零一一年十二月三十一日，採礦權及資源勘探權的賬面值分別為10,703,707,000港元(二零一零年：9,939,938,000港元)及零元(二零一零年：148,218,000港元)。

#### 其他應收款項的可收回程度

本集團與獨立第三方(「甲方」)訂立協議，收購位於內蒙古省面積36,100公頃的煤礦勘探權。於二零零九年十二月，本集團向甲方提出訴訟，凍結甲方的若干資產，理由為甲方違反協議。本集團要求終止協議，並退回已付按金。於二零一一年十二月三十一日，甲方已接受內蒙古民事法院簽發的調解書，沒有履行上述協議且甲方須於二零一二年三月三十一日或之前向本集團退還全部按金，甲方需以其所擁有於內蒙古吉林郭勒二號露天煤礦有限公司(「吉林郭勒」)的54.5%股權及一間於上海證券交易所上市的公司9.84%股權抵押為該款項作擔保。金額的可收回程度視乎相關凍結資產的可變現淨值，涉及(其中包括)凍結資產可收回金額的重要分析。就此而言，管理層證實無須就已付按金作出額外減值。於二零一一年十二月三十一日，有關勘探權的可退還按金為數1,412,709,000港元已計入其他應收款項(附註27)。

#### 電廠營運及建設獲批

本集團尚未取得國家發展和改革委員會(「國家發改委」)就若干電廠項目的相關政府批准。國家發改委對該等項目的最終批准乃董事一項關鍵估計及判斷。有關估計及判斷乃基於已取得的初步批准文件及彼等項目的了解。根據過往經驗，董事相信本集團將取得國家發改委就有關電廠項目的最終批准。倘實際結果偏離有關估計及判斷，則可能需對物業、廠房及設備的賬面值作出重大調整。

# 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 4. 估計存在不明朗因素的主要原因 (續)

### 收購採礦權／勘探權所支付的按金減值檢討

倘事件或情況變動顯示有關賬面值或會不可收回，則會檢討收購採礦權／勘探權所支付的按金是否發生減值。資產賬面值超出其可收回金額的部分確認為減值虧損。可收回金額為資產公平價值減銷售成本與可使用價值二者中的較高者。於估計資產的可收回金額時，須作出各種假設(包括就煤礦所處地區的相關電廠的發改委政府批文)。倘未來事件與該等假設不符，則可收回金額需予修訂，此舉或會對本集團的經營業績或財務狀況造成影響。於二零一一年十二月三十一日，收購採礦權／勘探權所支付的按金的賬面值為1,295,175,000港元(二零一零年：2,794,700,000港元)。

## 5. 營業額及分部資料

營業額指於年內就電力銷售、熱電廠供熱及煤炭銷售而產生的收入(扣除銷售相關稅項)。

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
電力銷售	50,705,427	41,718,794
熱能供應	2,018,296	1,429,117
煤炭銷售	7,984,951	5,430,402
	60,708,674	48,578,313

就資源分配及表現評估的目的而言，主要營運決策者按公司基準審閱集團成員公司的經營業績及財務資料。各公司均識別為營運分部。當集團成員公司有近似業務模式經營以及近似的目標客戶，本集團的營運分部會就財務匯報目的而綜合，致使本集團擁有兩個報告分部，包括電力銷售(包括提供熱電廠生產的熱能)及煤礦開採。

# 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 5. 營業額及分部資料 (續)

### 分部收入及業績

按報告分部分析的本集團收入及業績載列如下。

#### 截至二零一一年十二月三十一日止年度

	電力銷售 千港元	煤礦開採 千港元	抵銷 千港元	總計 千港元
收入				
外部銷售	52,723,723	7,984,951	—	60,708,674
分部間銷售	—	447,793	(447,793)	—
總計	52,723,723	8,432,744	(447,793)	60,708,674
分部業績	6,099,666	3,621,895	—	9,721,561
未分類企業費用				(457,561)
利息收入				271,465
衍生金融工具的公平價值變動				4,925
財務費用				(3,515,563)
應佔聯營公司業績				740,378
應佔共同控制實體業績				96,944
除稅前利潤				6,862,149

#### 截至二零一零年十二月三十一日止年度

	電力銷售 千港元	煤礦開採 千港元	抵銷 千港元	總計 千港元
收入				
外部銷售	43,147,911	5,430,402	—	48,578,313
分部間銷售	—	191,464	(191,464)	—
總計	43,147,911	5,621,866	(191,464)	48,578,313
分部業績	6,966,534	1,380,440	—	8,346,974
未分類企業費用				(394,870)
利息收入				187,645
衍生金融工具的公平價值變動				(14,410)
出售附屬公司收益				127,477
財務費用				(2,526,568)
應佔聯營公司業績				790,346
應佔共同控制實體業績				289
除稅前利潤				6,516,883

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 5. 營業額及分部資料 (續)

#### 分部收入及業績 (續)

分部間銷售按現行市場水平定價。

報告分部的會計政策與附註3所述的本集團會計政策一致。分部利潤即各分部所賺取的利潤，沒有分配中央企業費用、利息收入、財務費用、應佔聯營公司業績、應佔共同控制實體業績、出售附屬公司收益及衍生金融工具公平價值變動。此乃向本集團的主要營運決策者報告而用作資源分配及表現評估的計量方法。

#### 分部資產及負債

按報告分部分析的本集團資產及負債如下：

##### 分部資產

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
分部資產		
— 電力銷售	122,054,203	103,701,103
— 煤礦開採	21,196,907	18,732,021
總分部資產	143,251,110	122,433,124
於聯營公司的權益	18,294,014	12,279,541
於共同控制實體的權益	1,694,679	935,595
已抵押銀行存款、受限制銀行結餘、銀行結餘及現金	4,800,582	7,132,166
遞延稅項資產	171,875	107,084
企業資產，主要為總部及投資控股公司持有的資產	153,629	123,037
合併資產	168,365,889	143,010,547

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 5. 營業額及分部資料 (續)

#### 分部資產及負債 (續)

##### 分部負債

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
分部資產		
— 電力銷售	(17,181,986)	(15,035,583)
— 煤礦開採	(5,150,105)	(1,675,761)
總分部負債	(22,332,091)	(16,711,344)
銀行及其他借貸	(82,987,231)	(74,911,153)
衍生金融工具	(357,913)	(323,885)
應付稅項	(398,408)	(149,198)
遞延稅項負債	(579,455)	(493,655)
企業負債，主要為總部及投資控股公司的負債	(138,626)	(161,203)
合併負債	(106,793,724)	(92,750,438)

就監察分部表現及於分部間分配資源的目的而言：

- 除於聯營公司的權益、於共同控制實體的權益、已抵押銀行存款、受限制銀行存款、銀行結餘及現金、遞延稅項資產及未分類企業資產外，所有資產都分配至報告分部；及
- 除銀行及其他借貸、衍生金融工具、應付稅項、遞延稅項負債及未分類企業負債外，所有負債都分類至報告分部。

#### 其他分部資料

##### 二零一一年

	電力銷售 千港元	煤礦開採 千港元	未分配 千港元	總計 千港元
包括在分部利潤及分部資產計量的金額：				
非流動資產的增加(附註)	12,130,654	1,259,607	2	13,390,263
折舊及攤銷	4,908,375	590,716	2,939	5,502,030
出售物業、廠房及設備的虧損淨額	53,345	—	—	53,345
定期向主要營運決策者提供 但不包括在分部利潤計量的金額：				
應佔聯營公司業績	(604,082)	(136,296)	—	(740,378)
應佔共同控制實體業績	(85,347)	(11,597)	—	(96,944)
財務費用	1,804,594	724,597	986,372	3,515,563

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 5. 營業額及分部資料 (續)

#### 其他分部資料 (續)

##### 二零一零年

	電力銷售 千港元	煤礦開採 千港元	未分配 千港元	總計 千港元
包括在分部利潤及分部資產計量的金額：				
非流動資產的增加(附註)	15,574,556	1,300,716	832	16,876,104
折舊及攤銷	4,021,900	249,662	3,094	4,274,656
出售物業、廠房及設備的收益淨額	(153,680)	—	—	(153,680)
定期向主要營運決策者提供 但不包括在分部利潤計量的金額：				
應佔聯營公司業績	(800,736)	10,390	—	(790,346)
應佔共同控制實體業績	(636)	347	—	(289)
財務費用	1,730,851	376,965	418,752	2,526,568

附註：非流動資產並不包括金融工具及遞延稅項資產。

#### 地域資料

本集團的營運位於中國(不包括香港)。本公司所有來自外部客戶的收入來自位於中國(不包括香港)的客戶。於二零一一年十二月三十一日，本集團的非流動資產並不包括位於中國(不包括香港)的金融工具及遞延稅項資產，金額為137,653,354,000港元(二零一零年：117,467,963,000港元)。

#### 有關主要客戶的資料

相應年度來自貢獻本集團總銷售額逾10%的客戶的收入如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
客戶A	12,471,559	8,533,418
客戶B	9,606,057	7,692,079
客戶C	8,254,581	7,212,391

附註：收入來自電力銷售及熱電廠供熱。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 6. 財務費用

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
利息：		
銀行及其他借貸：		
— 須於五年內悉數償還	(3,248,543)	(2,519,158)
— 不須於五年內悉數償還	(255,378)	(231,535)
公司債券		
— 須於五年內悉數償還	(227,315)	(70,844)
— 不須於五年內悉數償還	(259,615)	(206,273)
其他	(120,025)	(13,167)
	(4,110,876)	(3,040,977)
減：於物業、廠房及設備資本化的利息(附註)	595,313	514,409
	(3,515,563)	(2,526,568)

附註：年內已資本化的借貸成本源於為取得合資格資產所借資金及基本借貸組合，並按每年資本化利率4.97%(二零一零年：5.10%)計算合資格資產開支。

### 7. 稅項

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
稅項開支包括：		
本公司及其附屬公司		
中國企業所得稅		
— 當期	1,216,396	682,662
— 過往年度撥備不足	—	7,120
	1,216,396	689,782
遞延稅項(附註38)	26,367	65,264
	1,242,763	755,046

由於本集團於兩個年度內於香港並無任何應課稅利潤或有產生稅項虧損，故並無就香港利得稅作出撥備。

中國企業所得稅已根據適用於中國附屬公司的相關稅率按估計應課稅利潤而計算。

根據有關中國法律及法規，本公司若干之中國附屬公司自首個獲利年度起的兩年獲豁免繳交中國企業所得稅，而隨後三年獲減半寬免。此項稅務優惠將於二零一二年到期。此外，根據財政部、國家稅務總局關於執行公共基礎設施項目企業所得稅優惠目錄有關問題的通知[2008]財稅第46號，本集團於二零零八年一月一日以後設立的若干風電場自首個獲利年度起的兩年獲豁免繳交所得稅，而隨後三年獲減半寬免。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 7. 稅項 (續)

此外，本公司若干中國附屬公司享有一項稅項優惠(「稅項優惠」)，該稅項優惠乃按本年度就生產而購買的中國製造的廠房及設備的40%計算。然而，稅項優惠的金額僅限於收購廠房及設備當年的企業所得稅高於去年稅額的部分。本年度尚未使用的稅項優惠部分可結轉於未來使用，惟期限不得多於七年。

根據中國企業所得稅法(「企業所得稅法」)及其實施細則，本公司的若干附屬公司現有稅率由15%及18%於二零零八年一月一日起計五年內累進變動為25%。遞延稅項反映預計應用於當資產變現或負債清償時各期間的稅率。

稅項開支與合併全面收益表的利潤的對賬如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
除稅前利潤	<b>6,862,149</b>	6,516,883
減：應佔聯營公司業績	<b>(740,378)</b>	(790,346)
應佔共同控制實體業績	<b>(96,944)</b>	(289)
本公司及其附屬公司應佔除稅前利潤	<b>6,024,827</b>	5,726,248
按適用稅率24%(二零一零年：22%)計算的稅項	<b>1,445,958</b>	1,259,774
為釐定當年應課稅利潤的非課稅收入的稅項影響	<b>(17,676)</b>	(51,478)
為釐定當年應課稅利潤的不可扣除費用的稅項影響	<b>145,802</b>	121,507
中國附屬公司獲授的稅項豁免的影響	<b>(188,509)</b>	(217,903)
有關稅項優惠的稅項扣減	<b>(191,298)</b>	(431,618)
附屬公司使用不同稅率的影響	<b>27,037</b>	39,403
未確認稅項虧損的稅項影響	<b>22,536</b>	10,731
利用過往未確認的稅項虧損	<b>(10,671)</b>	(11,741)
中國附屬公司／聯營公司未分配利潤的預扣稅所產生的遞延稅項	<b>5,293</b>	34,676
過往年度撥備不足	—	7,120
其他	<b>4,291</b>	(5,425)
當年的稅項費用	<b>1,242,763</b>	755,046

附註：稅項對賬採用24%(二零一零年：22%)稅率計算，原因為年內本集團大部分在中國的業務均使用該稅率。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 8. 年內利潤

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
年內利潤已扣除下列各項：		
董事酬金		
— 袍金	1,280	1,202
— 其他酬金	12,937	17,889
— 退休成本	478	472
— 購股權費用	33,037	393
	47,732	19,956
薪金、工資及花紅(附註a)	2,569,729	2,199,771
退休成本，不包括董事(附註a)	509,128	368,996
購股權費用，不包括董事	120,697	27,295
員工成本總額	3,247,286	2,616,018
預付租賃費用攤銷	69,572	65,121
採礦權攤銷(已包括於折舊及攤銷)	285,980	176,294
核數師酬金	7,200	4,952
存貨成本確認為支出		
物業、廠房及設備折舊(附註a)	39,391,323	30,447,617
衍生金融工具公平價值變動(已包括於其他損益)	5,146,478	4,033,241
按公平價值計入損益賬的金融資產的公平價值變動 (已包括於其他損益)	4,925	14,410
其他投資減值	502	2,300
根據經營租約有關下列各項的最低租賃費用：	53,350	—
— 土地及樓宇	72,341	80,377
— 其他資產	6,214	10,875
附屬公司運營前費用(已包括於其他經營成本)	—	44,170
及已計入下列各項：		
已包括於其他收入		
清潔發展機制收入	100,235	88,203
來自被投資公司的股息收入	51,956	111,624
政府補助(附註b)	425,195	69,100
利息收入	271,465	187,645
銷售廢料	198,354	148,039
熱網接駁費收入	15,860	56,577
已包括於其他損益		
出售附屬公司收益(附註48)	—	127,477
匯兌收益淨額	1,183,620	134,834
出售物業、廠房及設備的收益淨額	(53,345)	153,680
於在建工程內資本化的費用：		
薪金、工資及花紅	113,248	118,595
退休成本	25,062	24,310
物業、廠房及設備折舊	11,537	6,377

### 8. 年內利潤 (續)

附註：

- (a) 該金額並不包括於在建工程內資本化的費用。
- (b) 截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收到中國相關政府部門就電力及熱力供應運營成本增加發放的補貼，金額為233,813,000港元(二零一零年：13,708,000港元)。該等補助並無未達成的附帶條件，因此，本集團於收款時予以確認。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收到有關物業、廠房及設備以及其他環境改善項目的政府補助及補貼，金額為142,046,000港元(二零一零年：86,143,000港元)乃作為遞延收入計入非流動負債並於有關資產及項目的預期年期按直線基準計入損益賬。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收到中國相關稅務機關為鼓勵環保發電的運營發放的補貼及銷售增值稅退稅，金額分別為60,187,000港元(二零一零年：零)及26,510,000港元(二零一零年：零)。該等補助並無未達成的附帶條件，本集團於收款時予以確認。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收到有關關閉一間枯竭煤礦及若干小型發電廠及設備的補貼，金額分別為27,715,000港元(二零一零年：零)及56,671,000港元(二零一零年：零)。有關枯竭煤礦的補貼已於截至二零一一年十二月三十一日止年度產生時計入其他損益。小型發電廠及設備乃於上年度出售，因此補貼於其他收入中確認。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，為獎勵若干中國附屬公司在供電量增長及開發環保發電項目上的貢獻，中國相關稅務機關向本集團發放銷售增值稅退稅，金額分別為40,166,000港元(二零一一年：零)及8,016,000港元(二零一一年：零)。該等補助並無未達成的附帶條件，本集團於收款時予以確認。

# 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 9. 董事酬金及五名最高薪酬僱員

### (i) 董事酬金的詳情如下：

分別已付或應付予十六名(二零一零年：十九名)董事的酬金如下：

#### 截至二零一一年十二月三十一日止年度

	周樹卿 千港元	岑林* 千港元	王帥廷* 千港元	張沁文 千港元	王小彬 千港元	李杜堂 千港元	王玉軍 千港元	Anthony H. Adams 千港元	陳禮民 千港元	馬照祥 千港元	張楚鵬 千港元	石善博 千港元	杜文民 千港元	魏斌 千港元	梁愛詩 千港元	錢果豐 千港元	總計 二零一一年 千港元
短期福利袍金	—	—	—	—	—	—	—	200	200	200	70	70	70	70	200	200	1,280
其他酬金	439	962	1,127	1,863	1,656	1,899	1,954	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,900
薪金及其他福利	—	—	621	591	615	591	619	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,037
花紅(附註)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
退休成本	44	116	30	72	72	72	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	478
退休後福利	—	—	—	6,445	6,562	6,404	5,022	—	68	69	—	—	—	—	—	—	33,037
購股權費用	—	—	8,467	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
總計	483	1,078	10,245	8,971	8,905	8,966	7,667	200	268	269	70	70	70	70	200	200	47,732

#### 截至二零一零年十二月三十一日止年度

	宋林 千港元	王帥廷 千港元	唐成** 千港元	張沁文 千港元	王小彬 千港元	李杜堂 千港元	王玉軍 千港元	葉健** 千港元	陳福鏞** 千港元	Anthony H. Adams 千港元	吳敬儒 千港元	陳禮民 千港元	馬照祥 千港元	張楚鵬 千港元	石善博 千港元	杜文民 千港元	魏斌 千港元	梁愛詩 千港元	錢果豐 千港元	總計 二零一零年 千港元
短期福利袍金	—	—	—	—	—	—	—	72	39	200	62	200	200	34	49	34	34	139	139	1,202
其他酬金	1,071	1,965	344	1,496	1,562	1,542	1,627	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,607
薪金及其他福利	1,694	821	3,357	464	1,046	502	298	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,282
花紅(附註)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
退休成本	129	72	17	70	72	70	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	472
退休後福利	15	15	3	7	10	25	—	10	—	27	5	138	138	—	—	—	—	—	—	393
購股權費用	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
總計	2,909	2,873	3,621	2,037	2,690	2,139	1,967	282	39	227	67	338	338	34	49	34	34	139	139	19,956

\* 截至二零一一年十二月三十一日止年內辭任。

\*\* 截至二零一零年十二月三十一日止年內辭任。

附註：花紅乃按個人表現及市場趨勢而釐定。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 9. 董事酬金及五名最高薪酬僱員 (續)

#### (ii) 僱員

本集團於各年度支付予五名最高薪酬人士(包括四名(二零一零年：五名)董事及一名(二零一零年：零名)僱員)的酬金詳情如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
薪金及其他福利	7,957	6,484
退休成本	315	360
花紅	2,881	7,320
購股權費用	34,232	67
	<b>45,385</b>	14,231

此五名人士的酬金介乎下列範圍：

	二零一一年	二零一零年
2,000,001港元至2,500,000港元	—	1
2,500,001港元至3,000,000港元	—	3
3,500,001港元至4,000,000港元	—	1
8,000,001港元至8,500,000港元	1	—
8,500,001港元至9,000,000港元	3	—
10,000,001港元至10,500,000港元	1	—

年內，本集團並無向董事或五名最高薪酬人士支付酬金，以作為加入本集團時或加入本集團後的酬勞，或作為離職的補償。年內，並無董事放棄任何酬金。

## 10. 退休福利計劃

### (a) 香港

本集團為其所有香港僱員參加一項退休金計劃，該計劃是根據強制性公積金計劃條例（「強積金條例」）登記。該計劃為界定供款計劃，由僱主及僱員根據強積金條例的規定作出供款而營運。

年內，本集團向香港的計劃作出的供款（即按計劃規定所列明的供款百分比釐定本集團向計劃的應付供款）並於合併收益表中扣除的款項總額如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
供款及於合併收益表中扣除的款額	2,322	2,096

### (b) 中國

(i) 就於各自的收購日由賣方招聘的若干錦州、江蘇天能、湖南鯉魚江及瀋陽華潤退休及提前退休僱員（「收購前僱員」）而言，本集團有責任就該等退休僱員及提早退休僱員（即於法定退休年齡前退休）（將於五年內達到法定退休年齡、工齡超過三十年或根據本公司各附屬公司早前制定的退休政策）支付僱員退休福利。退休及提早退休僱員分別就彼等終生或直至彼等的法定退休年齡享有若干每月的福利。

(ii) 除收購前僱員外，本集團的中國僱員是由中國相關地方政府營運的國家管理退休福利計劃的成員。本集團須向計劃作出薪金成本的特定百分比供款以支付福利。本集團就該等計劃的唯一責任是作出特定供款。於合併收益表中扣除及資本化為在建工程的金額分別為507,284,000港元（二零一零年：367,372,000港元）及25,062,000港元（二零一零年：24,310,000港元）。

就上文(ii)所述在中國的計劃於各年度內於合併收益表中扣除或資本化為在建工程的成本總額如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
供款及於合併收益表中扣除的金額	507,284	367,372
供款及資本化為在建工程的金額	25,062	24,310

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 11. 股息

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
年內確認為分派的股息		
於4,740,959,000股(二零一零年：4,710,212,000股)股份的 二零一一年中期股息每股0.06港元(二零一零年：0.06港元)(附註)	284,458	282,612
於4,736,094,000股(二零一零年：4,699,936,000股)股份的 二零一零年末期股息每股0.27港元(二零一零年：二零零九年為0.32港元)	1,278,745	1,503,979
	1,563,203	1,786,591
建議末期股息每股0.24港元(二零一零年：0.27港元)	1,139,673	1,275,996

二零一一年建議末期股息乃根據於二零一二年三月十九日發行的4,748,638,629股股份(二零一零年：4,725,912,931股股份)計算，並須待股東在股東大會上批准。

附註：截至二零一一年十二月三十一日止年度，註銷就中至長期表現評價激勵計劃(前稱為限制性股份獎勵計劃)持有之股份支付之13,892,000港元(二零一零年：15,667,000港元)後，於合併權益變動表內確認作分派之股息為1,549,311,000港元(二零一零年：1,770,924,000港元)(附註42)。

### 12. 每股盈利

本公司擁有人應佔的每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元	
就計算每股基本及攤薄盈利而言的盈利(本公司擁有人應佔利潤)	4,450,576	4,903,654	
		普通股數目	
		二零一一年	二零一零年
就計算每股基本盈利而言，普通股 (不包括股份獎勵計劃下所持之本身股份) 的加權平均數	4,695,272,325	4,659,998,240	
對普通股的潛在攤薄影響： －股份認購權	42,626,981	70,242,373	
就計算每股攤薄盈利而言，普通股的加權平均數	4,737,899,306	4,730,240,613	

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 13. 物業、廠房及設備

	樓宇 千港元	發電廠 及設備 千港元	採礦架構 千港元	汽車、 傢具、裝置、 設備及其他 千港元	在建工程 千港元	總計 千港元
<b>本集團</b>						
<b>成本</b>						
於二零一零年一月一日	13,228,310	48,445,487	664,702	1,001,326	17,867,098	81,206,923
幣值調整	505,632	1,497,654	43,344	31,989	798,437	2,877,056
收購附屬公司(附註46)	35	14,220	—	—	—	14,255
收購資產(附註47)	13,952	1,683	436,624	700	—	452,959
增加	366,948	3,114,578	380,729	407,034	10,332,827	14,602,116
轉撥	692,934	8,291,892	28,297	114,821	(9,127,944)	—
出售附屬公司(附註48)	—	(4,666)	—	(9,328)	(482,270)	(496,264)
轉撥至預付租賃費用	(147,194)	—	—	—	—	(147,194)
出售及撇銷	(191,405)	(359,390)	—	(137,543)	—	(688,338)
於二零一零年						
十二月三十一日	14,469,212	61,001,458	1,553,696	1,408,999	19,388,148	97,821,513
幣值調整	1,143,712	3,256,258	36,012	124,692	842,640	5,403,314
增加	462,018	5,426,835	440	500,238	6,453,715	12,843,246
轉撥	1,474,996	5,049,257	—	13,916	(6,538,169)	—
出售及撇銷	(74,713)	(367,430)	—	(174,724)	—	(616,867)
於二零一一年						
十二月三十一日	17,475,225	74,366,378	1,590,148	1,873,121	20,146,334	115,451,206

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 13. 物業、廠房及設備 (續)

	樓宇 千港元	發電廠 及設備 千港元	採礦架構 千港元	汽車、 傢具、裝置、 設備及其他 千港元	在建工程 千港元	總計 千港元
<b>累計折舊及減值</b>						
於二零一零年一月一日	2,034,807	7,236,658	75,794	306,954	—	9,654,213
幣值調整	88,210	279,780	2,867	12,750	—	383,607
當年撥備	786,152	2,959,452	96,527	197,487	—	4,039,618
出售附屬公司(附註48)	—	(776)	—	(1,798)	—	(2,574)
轉撥至預付租賃費用	(1,853)	—	—	—	—	(1,853)
於出售時沖銷及撇銷	(164,715)	(283,310)	—	(77,230)	—	(525,255)
於二零一零年 十二月三十一日	2,742,601	10,191,804	175,188	438,163	—	13,547,756
幣值調整	68,218	576,457	3,601	2,136	—	650,412
當年撥備	1,009,116	3,787,456	104,554	256,889	—	5,158,015
於出售時沖銷及撇銷	(43,279)	(258,146)	—	(22,103)	—	(323,528)
於二零一一年 十二月三十一日	3,776,656	14,297,571	283,343	675,085	—	19,032,655
<b>賬面值</b>						
於二零一一年 十二月三十一日	13,698,569	60,068,807	1,306,805	1,198,036	20,146,334	96,418,551
於二零一零年 十二月三十一日	11,726,611	50,809,654	1,378,508	970,836	19,388,148	84,273,757

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 13. 物業、廠房及設備 (續)

上述物業、廠房及設備項目(在建工程外除外)乃以直線法按下列年率折舊：

樓宇	18年至20年
發電廠及設備	15年至18年
採礦架構	10年至20年
汽車、傢具、裝置、設備及其他	3年至10年

上述的賬面值相關的樓宇乃位於香港以外以中期租約持有的土地。

於二零一一年十二月三十一日，計入在建工程並未轉撥至相關類別的物業、廠房及設備的資本化利息為595,313,000港元(二零一零年：514,409,000港元)。

	汽車、傢具、 裝置、設備及其他 千港元
<b>本公司</b>	
<b>成本</b>	
於二零一零年一月一日	19,096
增加	832
於二零一零年十二月三十一日	19,928
增加	3
於二零一一年十二月三十一日	19,931
<b>累計折舊</b>	
於二零一零年一月一日	8,786
當年撥備	3,094
於二零一零年十二月三十一日	11,880
當年撥備	2,939
於二零一一年十二月三十一日	14,819
<b>賬面值</b>	
於二零一一年十二月三十一日	5,112
於二零一零年十二月三十一日	8,048

汽車、傢具、裝置、設備及其他乃以估計可使用年期三年至十年以直線法折舊。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 14. 預付租賃費用

本集團預付租賃費用乃位於中國並以中期租約持有。

報告用途的分析如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
流動(包括在應收賬款及票據、其他應收款項及預付款項)	75,632	71,487
非流動	2,301,477	1,891,805
	2,377,109	1,963,292

預付租賃費用乃按租期攤銷。

### 15. 採礦權

	本集團 千港元
<b>成本</b>	
於二零一零年一月一日	206,932
增加	781,733
轉撥自收購採礦權、勘探權所支付的按金(附註22)	1,118,911
收購附屬公司(附註46)	169,628
收購資產(附註47(b))	7,375,092
轉撥自資源勘探權(附註16)	209,410
幣值調整	274,774
於二零一零年十二月三十一日	10,136,480
增加	173,958
轉撥自收購採礦權、勘探權所支付的按金(附註22)	214,845
轉撥自資源勘探權(附註16)	149,964
幣值調整	527,496
於二零一一年十二月三十一日	11,202,743
<b>累計攤銷</b>	
於二零一零年一月一日	18,719
幣值調整	1,529
本年攤銷	176,294
於二零一零年十二月三十一日	196,542
幣值調整	16,514
本年攤銷	285,980
於二零一一年十二月三十一日	499,036
<b>賬面值</b>	
於二零一一年十二月三十一日	10,703,707
於二零一零年十二月三十一日	9,939,938

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 15. 採礦權 (續)

攤銷方法是根據煤礦的探明及推定儲量，使用生產單位法撇銷採礦權成本。

於二零零八年六月，本集團與一名獨立第三方訂立一項協議，以收購位於湖南省面積為1,590公頃的煤礦的採礦權。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團以代價人民幣100,849,000元（相當於約118,516,000港元）完成該交易並取得相關採礦權證及已付按金結餘為數人民幣22,819,000元（相當於約26,816,000港元）已於二零一零年十二月三十一日轉撥至採礦權（附註22(e)）。

於二零零九年十二月三十一日止年度，本集團與獨立人士訂立數份協議，以收購位於山西省及總面積為10,580公頃的煤礦的採礦權。截至二零一零年十二月三十一日止年度已完成若干有關收購（附註47(b)），而結餘為數人民幣160,000,000元（相當於188,029,000港元）已於本年度收購事項完成時自收購採礦權／勘探權所支付的按金轉撥（附註22(d)）。結餘為9,633,887,000港元（二零一零年：9,163,085,000港元）之採礦權於收購日的牌照許可期為1至3年。本集團持有的其他採礦權的牌照許可期為5至10年。董事認為，本集團將能繼續按最低費用向有關政府機關延續採礦權。

### 16. 資源勘探權

	本集團 千港元
賬面值	
於二零一零年一月一日	355,468
幣值調整	2,160
轉撥至採礦權（附註15）	(209,410)
於二零一零年十二月三十一日	148,218
幣值調整	1,746
轉撥至採礦權（附註15）	(149,964)
於二零一一年十二月三十一日	—

於二零一一年十二月三十一日，勘探權已於取得採礦權證書時轉撥至採礦權。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款

	本公司	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
非上市股份／股本出資，按成本列值	16,367,649	16,947,445
給予附屬公司的貸款(附註i)	12,160,610	6,590,374
	<b>28,528,259</b>	23,537,819
來自附屬公司的貸款(附註ii)	<b>5,835,750</b>	—

附註：

- (i) 該等款項為無抵押、按中國人民銀行提供的利率計息以及無固定還款期。董事認為，本公司不會在報告期末起計十二個月內要求償還該筆款項。因此，該筆款項列為非流動。
- (ii) 該款項為無抵押、按每年7.25%的固定利率計息及須按要求償還。

本公司的主要附屬公司的詳情如下：

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年 %	二零一零年 %	二零一一年 %	二零一零年 %	
香港滙朗沙角投資有限公司	香港	普通股-9,999港元 特別股-1港元*	普通股-9,999港元 特別股-1港元*	—	—	90	90	投資控股
華潤電力(江蘇)投資有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣1,500,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣1,500,000,000元	—	—	100	100	投資控股
南京化學工業園熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -21,800,000美元	註冊及繳足資本 -21,800,000美元	—	—	90	90	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本	本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務	
			直接持有		間接持有			
			二零一一年 %	二零一零年 %	二零一一年 %	二零一零年 %		
江蘇南熱發電有限責任公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣650,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣650,000,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力登封有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊資本 人民幣1,260,000,000元 繳足資本 人民幣1,240,500,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,130,011,245元	—	—	85	85	運營一座電站
洛陽華潤熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣80,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣80,000,000元	—	—	51	51	運營一座電站
華潤電力(常熟)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 173,519,981美元	註冊及繳足資本 - 173,519,981美元	—	—	100	100	運營一座電站
湖南華潤電力(鯉魚江)有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣573,660,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣573,660,000元	—	—	60	60	運營一座電站
華潤電力湖北有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 - 人民幣2,690,000,000元 繳足資本 - 人民幣1,282,000,000元	註冊資本 - 人民幣2,690,000,000元 繳足資本 - 人民幣1,282,000,000元	—	—	100	100	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本／註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本／註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
焦作華潤熱電有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣267,540,000元	註冊資本 - 人民幣267,540,000元 繳足資本 - 人民幣194,748,500元	—	—	100	100	運營一座電站
China Resources Power Performance Co., Ltd.	英屬處女群島	股份-0.01港元	股份-0.01港元	100	100	—	—	投資控股
唐山華潤熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣270,490,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣270,490,000元	—	—	80	80	運營一座電站
河南華潤電力首陽山有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣1,237,500,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,237,500,000元	—	—	85	85	運營一座電站
宜興華潤熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣144,425,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣144,425,000元	—	—	55	55	運營一座電站
華潤電力湖南有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣1,361,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,361,000,000元	—	—	100	100	運營一座電站
河南華潤電力古城有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣740,500,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣740,500,000元	—	—	100	100	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
華潤電力(唐山曹妃甸)有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣783,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣783,000,000元	—	—	90	90	運營一座電站
華潤電力工程服務有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -50,000,000港元	註冊及繳足資本 -50,000,000港元	100	100	—	—	電站項目顧問服務
華潤電力燃料(河南)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -140,390,000港元	註冊及繳足資本 -140,390,000港元	—	—	100	100	銷售煤炭
湖南華潤煤業有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -29,990,000美元	註冊及繳足資本 -29,990,000美元	—	—	100	100	開採煤炭
汕頭丹南風能有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -10,000,000美元	註冊及繳足資本 -10,000,000美元	—	—	55	55	運營一座電站
廣州華潤熱電有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣1,100,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣875,000,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤協鑫(北京)熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣247,100,000元	註冊及繳足資本 -人民幣247,100,000元	—	—	51	51	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
阜陽華潤電力有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊資本 - 人民幣1,259,000,000元 繳足資本 - 人民幣919,000,000元	註冊資本 - 人民幣1,259,000,000元 繳足資本 - 人民幣919,000,000元	—	—	55	55	運營一座電站
雲南華潤電力(紅河)有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣279,400,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣279,400,000元	—	—	70	70	運營一座電站
偃師華潤運輸有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣11,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣11,000,000元	—	—	55	55	提供當地物流服務
華潤電力檢修(河南)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣10,100,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣10,100,000元	—	—	100	100	提供電站維修服務
攀枝花華潤水電開發有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣50,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣50,000,000元	—	—	70	70	開發一座電站
深圳南國能源有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣50,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣50,000,000元	—	—	100	100	投資控股
華潤電力投資有限公司 (「華潤投資」) (外商獨資企業)	中國	註冊資本 - 人民幣15,800,000,000元 繳足資本 - 人民幣13,082,904,478元	註冊資本 - 人民幣15,800,000,000元 繳足資本 - 人民幣13,082,904,478元	100	100	—	—	投資控股
滄州華潤熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣550,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣550,000,000元	—	—	95	95	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本	本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務	
			直接持有		間接持有			
			二零一一年 %	二零一零年 %	二零一一年 %	二零一零年 %		
華潤電力(錦州)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣764,922,500元	註冊及繳足資本 -人民幣764,922,500元	—	—	100	100	運營一座電站
徐州華鑫發電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣480,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣480,000,000元	—	—	72	72	運營一座電站
華潤天能(徐州)煤電有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣95,526,310元	註冊及繳足資本 -人民幣95,526,310元	—	—	100	100	開採及銷售煤炭， 以及營運一座電站
華潤電力風能(汕頭)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣73,460,329元 繳足資本 -人民幣73,430,000元	註冊資本 -人民幣73,460,329元 繳足資本 -人民幣73,430,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力興寧有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣337,500,000元	註冊及繳足資本 -人民幣337,500,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(承德)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣176,320,000元	註冊及繳足資本 -人民幣176,320,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力(濟寧)有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣195,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣195,000,000元	90	90	—	—	開發一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
華潤電力(荷澤)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -1,240,000,000美元 繳足資本 -451,255,981美元	註冊資本 -1,240,000,000美元 繳足資本 -211,383,900美元	90	100	—	—	開發一座電站
華潤電力(澧源)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣578,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣578,000,000元	—	—	100	100	運營一座電站
瀋陽華潤熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣566,380,000元	註冊及繳足資本 -人民幣566,380,000元	—	—	54	54	運營一座電站
內蒙古華潤金牛熱電有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣552,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣552,000,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(煙臺)有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊資本 -人民幣198,585,700元 繳足資本 -人民幣194,468,645元	註冊資本 -人民幣198,585,700元 繳足資本 -人民幣165,420,124元	—	—	95	95	運營一座電站
華潤電力風能(汕頭潮南) 有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣457,949,500元 繳足資本 -人民幣360,042,240元	註冊資本 -人民幣295,460,000元 繳足資本 -人民幣250,032,702元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力(六枝)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -49,000,000美元 繳足資本 -7,500,000美元	註冊資本 -49,000,000美元 繳足資本 -7,500,000美元	100	100	—	—	開發一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
河南天中煤業有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 - 人民幣200,000,000元 繳足資本 - 人民幣199,979,411元	註冊資本 - 人民幣200,000,000元 繳足資本 - 人民幣199,979,411元	—	—	100	100	開採煤炭
華潤電力(溫州)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 - 49,000,000美元	註冊及繳足資本 - 49,000,000美元	100	100	—	—	開發一座電站
南京華潤熱電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣728,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣728,000,000元	—	—	65	65	運營一座電站
山西華潤聯盛能源投資有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊資本 - 人民幣6,700,000,000元 繳足資本 - 人民幣3,800,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣3,800,000,000元	—	—	51	51	開採煤炭
四川華潤鴨嘴河水電開發有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及資本 - 人民幣473,750,000元 繳足資本 - 人民幣444,703,579元	註冊及繳足資本 - 人民幣270,618,000元	—	—	51	51	開發一座電站
徐州華興投資有限公司 (「徐州華興」) (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣405,610,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣405,610,000元	—	—	51	51	投資控股
雲南華潤電力(西雙版納)有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣20,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣20,000,000元	—	—	95	95	開發一座電站
華潤電力(宜昌)有限公司 <sup>4</sup> (外商獨資企業)	中國	註冊資本 - 30,000,000美元 繳足資本 - 14,994,296美元	—	100	—	—	—	開發一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
華潤電力風能(惠來)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣152,860,000元 繳足資本 -人民幣120,025,763元	註冊及繳足資本 -人民幣120,025,763元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(威海)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣191,630,000元 繳足資本 -人民幣128,732,760元	註冊及繳足資本 -人民幣128,732,760元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(陽江)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣320,434,500元 繳足資本 -人民幣235,155,861元	註冊及繳足資本 -人民幣158,005,841元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(煙台蓬萊)有限公司 (中外合資企業)	中國	註冊資本 -人民幣179,880,000元 繳足資本 -人民幣171,505,465元	註冊資本 -人民幣179,880,000元 繳足資本 -人民幣127,912,645元	—	—	95	95	運營一座電站
華潤電力風能(承德樂道口) 有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣511,376,400元 繳足資本 -人民幣379,585,074元	註冊及繳足資本 -人民幣168,110,532元	—	—	100	100	運營一座電站
湖南華潤煤業唐洞煤礦有限公司 (中外合資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣15,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣15,000,000元	—	—	77.77	77.77	開採煤炭
華潤電力風能內蒙古巴音錫勒 有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣171,420,000元	註冊及繳足資本 -人民幣171,420,000元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(汕頭濠江)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣75,730,000元 繳足資本 -人民幣56,002,238元	註冊資本 -人民幣75,730,000元 繳足資本 -人民幣56,002,238元	—	—	100	100	運營一座電站
華潤電力風能(承德圍場)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣162,616,000元	註冊及繳足資本 -人民幣162,616,000元	—	—	100	100	開發一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 17. 於附屬公司的投資／給予(來自)附屬公司的貸款(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 登記及經營 地點	已發行及繳足 股本/註冊資本 及繳足資本		本公司持有 已發行股本/註冊 資本面值的比例				主要業務
		二零一一年	二零一零年	直接持有		間接持有		
				二零一一年 %	二零一零年 %	二零一一年 %	二零一零年 %	
華潤電力風能(瓜州)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣664,500,000元 繳足資本 -人民幣418,059,847元	註冊資本 -人民幣664,500,000元 繳足資本 -人民幣418,059,847元	—	—	100	100	開發一座電站
華潤電力風能(蓬萊大柳行) 有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊資本 -人民幣196,600,000元 繳足資本 -人民幣128,723,570元	註冊資本 -人民幣196,600,000元 繳足資本 -人民幣128,723,570元	—	—	100	100	開發一座電站
華潤電力風能(阜新)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣228,854,322元	註冊及繳足資本 -人民幣228,854,322元	—	—	100	100	開發一座電站
華潤電力風能(建平)有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣237,001,100元	註冊及繳足資本 -人民幣168,433,400元	—	—	100	100	開發一座電站
華潤電力(江蘇)燃料有限公司▲ (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣10,000,000元	—	—	—	100	—	煤炭貿易
銅山華潤電力有限公司 (外商獨資企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣1,500,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣1,500,000,000元	—	—	54.5	54.5	運營一座電站

\* 特別股與普通股享有同等權利。

▲ 截至二零一一年十二月三十一日止年度新註冊成立。

# 截至二零一一年十二月三十一日止年度，由於其他荷澤股東的注資，本集團於荷澤的權益自100%攤薄至90%。

本公司董事認為上表所列的本公司的附屬公司對本集團的業績或資產有重要影響。本公司董事認為列出其他附屬公司的資料會導致資料過於冗長。

除附註36中所披露者外，概無任何附屬公司於年終或於年內任何時間發行任何債務證券。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 18. 於聯營公司的權益

	本集團	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
於聯營公司的投資成本－非上市	15,398,189	9,792,459
應佔收購後利潤以及其他全面收入及儲備，扣除已收股息	2,895,825	2,487,082
	<b>18,294,014</b>	12,279,541

	本公司	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
於聯營公司的投資成本－非上市	2,592,139	2,473,729

本集團於聯營公司的投資成本包括因收購若干聯營公司而產生的商譽910,790,000港元(二零一零年：910,790,000港元)。

本集團持有的主要聯營公司詳情如下：

聯營公司名稱	登記地點	註冊及繳足資本		本集團持有的應佔股權		本公司持有的應佔股權		主要業務
		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
廣東廣合電力有限公司(「廣東廣合」) (中外合作經營企業)*	中國	註冊資本 -2,240,816,893美元	註冊資本 -2,240,816,893美元	36	36	—	—	運營一座電站
		繳足資本 -1,398,632,200美元	繳足資本 -1,398,632,200美元					
河北衡豐發電有限責任公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣777,000,000元	註冊及繳足資本 -人民幣777,000,000元	25	25	—	—	運營一座電站
浙江溫州特魯萊發電有限責任公司 (中外合作經營企業)	中國	註冊及繳足資本 -人民幣796,120,000元	註冊及繳足資本 -人民幣796,120,000元	40	40	—	—	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 18. 於聯營公司的權益 (續)

聯營公司名稱	登記地點	註冊及繳足資本		本集團持有的應佔股權		本公司持有的應佔股權		主要業務
		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
徐州華潤電力有限公司** (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣863,110,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣863,110,000元	50	50	—	—	運營一座電站
衡水恒興發電有限責任公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣475,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣475,000,000元	25	25	—	—	運營一座電站
河南永華能源有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣300,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣300,000,000元	49	49	—	—	開採及銷售煤炭
鄭州華韓煤業有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣750,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣750,000,000元	49	49	—	—	開採及銷售煤炭
揚州第二發電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣1,692,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,692,000,000元	45	45	45	45	運營一座電站
貴州華隆煤業有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊資本 - 人民幣800,000,000元 繳足資本 - 人民幣600,000,000元	註冊資本 - 人民幣175,000,000元 繳足資本 - 人民幣100,000,000元	49	49	49	49	開採煤炭
江蘇鎮江發電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣1,482,200,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,482,200,000元	42.5	42.5	—	—	運營一座電站
張家港沙州電力有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣1,000,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,000,000,000元	20	20	—	—	運營一座電站

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 18. 於聯營公司的權益 (續)

聯營公司名稱	登記地點	註冊及繳足資本		本集團持有的應佔股權		本公司持有的應佔股權		主要業務
		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
國電常州發電有限公司 (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣1,000,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣1,000,000,000元	25	25	—	—	運營一座電站
徐州垞城電力有限責任公司# (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣360,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣360,000,000元	53.75	53.75	—	—	運營一座電站
太原華潤煤業有限公司 ([太原華潤煤業])## (中外合資經營企業)	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣4,000,000,000元	註冊及繳足資本 - 人民幣4,000,000,000元	49	49	—	—	開採煤炭
山西亞美大寧能源有限公司###	中國	註冊及繳足資本 - 人民幣53,600,000元	—	56	—	—	—	開採煤炭

附註：

\* 本公司其中一家附屬公司與廣東省沙角(C廠)發電公司簽訂一份合營合同及補充協議，以建設、經營及管理中國廣東省的廣東省沙角C發電廠，並由廣東廣合負責。廣東廣合為在中國成立的合作經營公司。合作期由一九九二年六月十五日開始，並將於二零一六年六月屆滿，即建造發電站的合同完成日一九九六年六月後的20年。於合作期屆滿後，所有廣東廣合的餘下資產將無償撥歸中國夥伴。

\*\* 根據徐州華潤電力有限公司的股東協議，需要三分之二董事會成員的批准以決定若干主要財務及經營事項。然而，本集團有權委任該實體七名董事中的其中四名。本公司董事認為，本集團對徐州華潤電力有限公司並無控制權，但可對其經營行使重大影響。徐州華潤電力有限公司是徐州華興的聯營公司，而徐州華興是本集團之附屬公司。

# 本集團持有徐州垞城電力有限責任公司53.57%權益。根據徐州垞城電力有限責任公司的股東協議，本公司需要三分之二董事會成員的批准以決定若干主要財務及經營事項。然而，本集團有權委任該實體七名董事中的其中四名。本公司董事認為本集團對徐州垞城電力有限責任公司並無控制權，但可對其經營行使重大影響。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 18. 於聯營公司的權益 (續)

附註：

\*\* 本集團持有太原華潤煤業49%權益。根據太原華潤煤業三名股東訂立的股東協議，需要三分之二董事會成員的批准以決定若干主要財務及經營事項。然而，本集團有權委任該實體九名董事中的其中四名。本公司董事認為本集團對太原華潤煤業並無控制權，但可對其經營行使重大影響。根據本公司與聯營公司的一名股東(為獨立第三方)訂立日期為二零一零年四月十五日的合營企業協議，股東以零代價向本集團授出認購期權，以於二零一二年四月十六日按預定代價收購聯營公司太原華潤煤業的31%股權。代價乃按股東就該31%股權之出資加利息(按年息率6.12%計算)，減股東就該31%股權收取之股息計算。董事認為，認購期權與太原華潤煤業掛鉤及需以交付太原華潤煤業股份結算，而其公平值不能可靠地計算，因此按成本減減值計算。

\*\*\* 年內，本公司的全資附屬公司華潤煤業控股有限公司與獨立第三方訂立協議，以收購AACI SAADEC (HK) Holdings Limited的100%股本，代價為669,000,000美元(相等於約5,207,718,000港元)。AACI SAADEC (HK) Holdings Limited的主要資產為山西亞美大寧能源有限公司(「山西亞美大寧」)56%股權，而山西亞美大寧則經營位於中國山西省晉城市陽城縣的山西亞美大寧煤礦。該收購於二零一一年三月十一日完成。直至二零一一年十二月三十一日，本集團已支付602,100,000美元(相等於4,673,608,000港元)。應付遞延代價為66,900,000美元(相等於520,482,000港元)，已計入應付賬款、其他應付款項及應計費用(見附註33)內，將於二零一二年三月十四日支付。於收購完成後，山西亞美大寧將以本集團的聯營公司入賬。根據山西亞美大寧的股東協議，本集團有權委任該實體七名董事中的其中四名。然而，若干主要財務及經營事項必須取得七名董事會成員中的五名成員的批准。本公司董事認為本集團對山西亞美大寧並無控制權，但可對其經營行使重大影響。

本集團董事認為上表列的本公司聯營公司基本上會影響本集團之年度業績或構成本集團淨資產之主要部分。本公司董事認為列出其他聯營公司的資料會導致資料過於冗長。

有關本集團聯營公司的滙總財務資料概要如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
總資產	57,816,944	55,250,641
總負債	(31,363,011)	(31,489,185)
淨資產	26,453,933	23,761,456
本集團應佔聯營公司資產淨值	14,092,602	9,674,051
營業額	28,621,407	25,754,452
年內利潤	2,975,041	2,458,353
其他全面收入	810,783	848,241
	港幣千元	港幣千元
本集團應佔聯營公司資產淨值	17,383,224	11,368,751
年內本集團應佔聯營公司盈利	740,378	790,346
年內本集團應佔聯營公司其他全面收入	723,439	368,626

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 19. 於共同控制實體之權益

	本集團	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
共同控制實體投資成本－非上市	1,476,787	822,556
佔收購後溢利及其他綜合收入及儲備，已扣除所收取股息	217,892	113,039
	<b>1,694,679</b>	<b>935,595</b>

	本公司	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
共同控制實體投資成本－非上市	631,212	221,065

以下為本集團持有之主要共同控制實體之詳情：

共同控制實體名稱	註冊地點	註冊及已繳足資本		本集團持有 之應佔股權		本公司持有 之應佔股權		主要業務
		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
				%	%	%	%	
山西華潤煤業有限公司 (「山西華潤煤業」) <sup>#</sup>	中國	註冊及已繳資本 －人民幣800,000,000元	註冊及已繳資本 －人民幣800,000,000元	50	50	—	—	採煤
天津中海華潤航運有限公司 (「天津中海華潤」) <sup>#</sup>	中國	註冊及已繳資本 －人民幣557,283,156元	註冊及已繳資本 －人民幣557,283,156元	49	49	—	—	提供物流服務
潤捷能源投資有限公司 (「潤捷」) <sup>#</sup>	香港	註冊資本 -2,000,000美元 繳足資本 -12,436,867港元	註冊資本 -2,000,000美元 繳足資本 -7,765,302港元	50	50	50	50	投資控股

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 19. 於共同控制實體之權益 (續)

附註：

以上共同控制實體乃於年內註冊成立。

- # 根據山西華潤煤業及天津中海華潤之股東協議及章程大綱及細則，需要三分之二董事會成員的批准以決定若干主要財務及經營事項。本集團及相關合營企業股東各自在每間實體持有50%投票權，因此本公司董事認為本集團及相關合營企業股東對山西華潤煤業及天津中海華潤行使共同控制權。

根據本集團及山西華潤煤業合營企業公司(獨立第三方)訂立日期為二零一零年四月十五日之合營企業協議，合營企業以零代價向本集團授出認購期權，以於二零一二年四月十六日按預定代價收購其於共同控制實體之50%股權。代價乃按合營企業公司就應佔50%股權之出資加利息(按6.12%年息率計算)，減合營企業公司就50%股權收取之股息計算。認購期權與山西華潤煤業掛鉤及需以交付山西華潤煤業股份結算，而其公平值不能可靠地計算，因此按成本減減值計算。

- ## 截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團與獨立第三方訂立股份認購協議(「股份認購協議」)及據此彼等組成一間公司潤捷，其中本集團持有其50%已發行股本及本集團控制股東大會50%投票權。潤捷間接持有華潤電力(賀州)有限公司(「華潤賀州」，一間在中國開發電站的公司)100%權益。潤捷由本集團及合營企業公司根據股東之間的合約安排共同控制。因此，潤捷被分類為本集團之共同控制實體。

根據本集團及合營企業公司訂立日期為二零一零年八月十九日的認購期權協議，合營企業公司以代價1港元向本集團授出認購期權，以按預定代價收購共同控制實體潤捷之16%股權(「認購期權股份」)。代價乃按合營企業公司就應佔認購期權股份之出資加複合年息5.5%，減合營企業公司就認購期權股份收取之股息及合營企業公司就認購期權股份收取之股息之利息計算。認購期權可於二零一五年十二月十七日至二零一六年一月一日期間(「認購期權期間」)內任何營業日行使。董事認為，認購期權與潤捷掛鉤及需以交付潤捷股份結算，而其公平值不能可靠地計算，因此按成本減減值計算。

根據本集團與合營企業公司訂立日期為二零一零年八月十九日的認沽期權協議，本集團以代價1港元向合營企業公司授出兩項認沽期權。第一項認沽期權是按預定代價出售潤捷的16%股權(「第一項認沽期權股份」)。第一項認沽期權可於認購期權期間屆滿之日起15個營業日期間內(即由二零一六年一月二日至二零一六年一月十七日)任何營業日行使。第二項認沽期權是按預定代價出售共同控制實體潤捷的34%股權(「第二項認沽期權股份」)。第二項認沽期權僅可於華潤賀州開始商業運作開始(即當華潤賀州之第一及第二間發電廠通過168小時可靠性測試，並於通過測試後由南方電網或其授權分行或任何其他中國有關當局發出之若干文件證明)後第5週年之日起15個營業日內任何營業日行使。代價乃按合營企業公司就應佔第一／二項認沽期權股份之出資加複合年息5.5%，減合營企業公司就第一／二項認沽期權股份收取之股息及合營企業公司就第一／二項認沽期權股份收取之股息之利息計算。董事認為，認沽期權與潤捷掛鉤及需以交付潤捷股份結算，而其公平值不能可靠地計算，因此按成本減減值計算。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 19. 於共同控制實體之權益 (續)

本集團於共同控制實體之權益之財務資料摘要載列如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
資產總值	7,453,865	4,005,662
負債總額	(4,673,514)	(2,407,923)
資產淨值	2,780,351	1,597,739
本集團應與共同控制實體資產淨值	1,373,878	796,129
營業額	147,762	257,558
年內利潤	104,573	516
其他全面收入	75,408	16,981
	千港元	千港元
本集團應佔共同控制實體資產淨值	1,694,679	935,595
本集團應佔共同控制實體本年度溢利	96,944	289
本集團應佔共同控制實體本年度其他綜合收入	40,347	16,980

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 20. 商譽

	本集團 千港元
<b>成本</b>	
於二零一零年一月一日	3,756,835
於收購附屬公司時產生(附註46)	39,896
於二零一零年十二月三十一日	3,796,731
滙兌調整	236,722
於二零一一年十二月三十一日	4,033,453

就減值檢討目的而言，上述商譽分配至位於中國不同省份的附屬發電廠各自的現金產生單位(「現金產生單位」)。

各現金產生單位的可收回金額乃按使用價值計算得出。使用價值計算所用的主要假設乃關於貼現率、增長率及年內售價及直接成本的預期變動。管理層採用可反映現行市場對金錢時間價值的評估及現金產生單位獨有的風險的稅前利率來估計貼現率；增長率按業內增長預測釐定；售價及直接成本的變動按過往慣例及對市場未來變動的預期釐定。

年內，本集團根據較物業、廠房及設備的可使用年期及現金產生單位的運營期限為短之期限者產生之現金流量預測，對商譽進行減值檢討。首五年預測乃依據管理層批核的最近期財政預算，就從事運營電站的現金生產單位採用貼現率8%(二零一零年：8%)得出，而超過五年預測乃根據假設並無增長的財務預算。以該貼現率計算的使用價值高於分配至現金產生單位的商譽賬面值，因此無必要確認減值虧損。

分配至個別現金產生單位的商譽重大部分的賬面值如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
錦州	1,512,259	1,438,876

使用價值計算所採用的稅前貼現率為8%(二零一零年：8%)。董事認為，任何該等假設的任何可能合理變動均不會導致錦州的賬面總值超過錦州的可收回總額。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 21. 於被投資公司的投資

本集團於被投資公司的投資指於九間(二零一零年：九間)在中國註冊的有限責任實體發行的非上市股本證券的投資。由於該等投資的合理公平價值的範圍非常廣闊，本公司董事認為公平價值不能可靠地釐定，故按報告期末的成本減去減值計量。

於報告期末，於被投資公司的投資按成本減減值列賬。

### 22. 收購採礦權／勘探權所支付的按金

就收購採礦／勘探權支付的按金包括：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
位於內蒙古省之煤礦之勘探權－項目A(附註a)	1,171,825	1,116,421
位於內蒙古省之煤礦之勘探權－項目C(附註b)	123,350	117,518
位於內蒙古省之煤礦之勘探權－項目B(附註c)	—	1,345,916
位於山西省之煤礦之採礦權(附註d)	—	188,029
位於湖南省之煤礦之採礦權(附註e)	—	26,816
	<b>1,295,175</b>	<b>2,794,700</b>

附註：

- (a) 於二零零八年一月，本集團與中國的一個地方政府機關訂立一份協議，以代價人民幣6,900,000,000元(相等於8,108,742,000港元)收購位於內蒙古的一座煤礦(面積為21,000公頃)的資源勘探權。截至二零一一年十二月三十一日，本集團已付代價為人民幣950,000,000元(相等於1,171,825,000港元)(二零一零年：人民幣950,000,000元(相等於1,116,421,000港元))，未償付代價為約人民幣5,950,000,000元(相等於7,339,325,000港元)(二零一零年：人民幣5,950,000,000元(相等於6,992,321,000港元))。
- (b) 於二零零八年九月，本集團與一名獨立第三方訂立一份協議，以代價人民幣1,369,000,000元(相等於1,688,662,000港元)收購位於內蒙古的一座煤礦(面積為9,310公頃)的資源勘探權。截至二零一一年十二月三十一日，本集團已付代價為人民幣100,000,000元(相等於123,350,000港元)(二零一零年：人民幣100,000,000元(相等於117,518,000港元))，未償付代價約為人民幣1,269,000,000元(相等於1,565,312,000港元)(二零一零年：人民幣1,269,000,000元(相等於1,491,303,000港元))。
- (c) 於二零零八年六月，本集團與一名獨立第三方甲方(見附註4)簽署協議，以代價人民幣1,851,559,000元(相等於約2,175,915,000港元)收購位於內蒙古的一座煤礦(面積為36,100公頃)的資源勘探權。截至二零一一年十二月三十一日，本集團已付代價為人民幣1,145,285,000元(相等於約1,412,709,000港元)(二零一零年：人民幣1,145,285,000元(相等於約1,345,916,000港元))。於二零零九年十二月，華潤投資由於甲方違反協議而對甲方提出訴訟。華潤投資要求終止協議並退回已付按金。

於二零一一年十二月三十一日，甲方收到內蒙古民事法庭發出的調解協議，裁定甲方不再履行上述協議，須於二零一二年三月三十一日或之前向華潤投資足額退回按金。因此，金額1,412,709,000港元轉撥至其他應收款項(附註27)。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 22. 收購採礦權／勘探權所支付的按金 (續)

附註：(續)

- (d) 截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團與獨立第三方訂立多份協議收購位於山西省的一座煤礦(總面積為10,580公頃)的採礦權，於截至二零零九年十二月三十一日已付按金為人民幣6,550,632,000元(相等於7,439,815,000港元)。截至二零一零年十二月三十一日止年度，若干該等收購已完成，已付按金人民幣5,609,172,000元(相等於6,370,561,000港元)(附註47b)及人民幣781,460,000元(相等於913,792,000港元)(附註15)已轉撥至採礦權。截至二零一一年十二月三十一日止年度，結餘金額人民幣160,000,000元(相等於188,029,000港元)已於收購完成時轉撥至採礦權(附註15)。
- (e) 於二零零八年六月，本集團與一名獨立第三方訂立一份協議，以代價人民幣276,213,000元(相等於約324,600,000港元)收購位於湖南省的一座煤礦(面積為1,590公頃)的採礦權。截至二零一零年十二月三十一日止年度，人民幣175,414,000元(相等於約205,119,000港元)(附註15)已於本集團完成收購並獲得相關採礦權證書時轉撥至採礦權。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團完成剩餘交易並取得相關採礦權證，於二零一零年十二月三十一日已支付的按金結餘人民幣22,819,000元(相等於約26,816,000港元)已於年內轉撥至採礦權(附註15)。

對手方為地方省政府或擁有雄厚財力的公司。本公司董事認為，就收購採礦權／勘探權而支付按金的信貸質素良好。

### 23. 其他已付非流動按金

本集團

其他已付非流動按金包括：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
就收購被投資公司已付之按金(附註)(附註30(b))	42,285	—
就收購聯營公司已付之按金	—	60,660
就收購共同控制實體已付之按金	—	19,568
就成立聯營公司已付之按金	77,942	77,942
	<b>120,227</b>	158,170

附註：截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團決定將應收一間被投資公司的款項用於向被投資公司出資。於二零一一年十二月三十一日，注資仍在進行。因此，結餘將自應收一間被投資公司的款項轉撥至就出資被投資公司已付的按金(附註30(b))。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 24. 應收聯營公司的款項

於二零一一年十二月三十一日，應收聯營公司款項為無抵押、按介乎中國人民銀行（「中國人民銀行」）所提供的利率至中國人民銀行所提供利率的120%之間的利率計息，自二零一零年六月三十日起逾期。該聯營公司擁有位於山西省的若干煤礦的勘探權。由於聯營公司在中國所經營的行業的銀行貸款的信貸控制收緊，管理層預計貸款將自申報期結束一年後償還，因此結餘分類為非流動資產。經考慮該聯營公司的財務狀況後，管理層預計貸款可足額收回。

### 25. 應收共同控制實體的款項

於二零一一年十二月三十一日，應收共同控制實體款項為無抵押、按中國人民銀行利率計息，自二零一零年六月三十日起逾期。該共同控制實體擁有位於山西省的若干煤礦的勘探權。由於共同控制實體在中國所經營的行業的銀行貸款的信貸控制收緊，管理層預計貸款將自申報期結束一年後償還，因此結餘被分類為非流動資產。經考慮該共同控制實體的財務狀況後，管理層預計貸款可足額收回。

### 26. 存貨

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
煤炭	2,770,975	1,464,120
燃油	55,937	149,248
備用零件和消耗品	765,655	392,649
	<b>3,592,567</b>	2,006,017

於報告期末，所有存貨按成本列賬。

### 27. 應收帳款及票據、其他應收款項及預付款項

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應收賬款	8,014,370	6,006,705
應收票據	988,163	759,054
	<b>9,002,533</b>	6,765,759

應收帳款一般由發票日期起計60日內到期。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 27. 應收帳款及票據、其他應收款項及預付款項 (續)

以下為於報告期末計入應收帳款及票據、其他應收款項及預付款項的應收帳款的賬齡分析，根據報告期末的發票日期列示：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
0至30日	7,236,940	5,663,100
31至60日	558,293	271,699
60日以上	219,137	71,906
	<b>8,014,370</b>	6,006,705

於二零一一年十二月三十一日，計入應收賬款的12,475,000港元(二零一零年：48,346,000港元)的金額為來自同系附屬公司的應收賬款，賬齡不超過30日。

於本集團的應收賬款結餘內，其中總金額219,137,000港元(二零一零年：71,906,000港元)的債權已於報告期末逾期而本集團並無就減值虧損作出撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。該等應收帳款的平均賬齡為逾期30日(二零一零年：30日)。

本集團並無就全部應收款項計提任何撥備，因為根據歷史經驗，應收款項一般可以收回。管理層緊密監察應收賬款的信貸質素，並認為既無逾期亦無減值的應收賬款因其結算記錄良好而具有良好信貸質素。

應收票據為銀行承兌匯票(「銀行承兌匯票」)，即由中國的銀行承兌及擔保付款的定期匯票。本集團按個別基準接受客戶以中國銀行承兌的銀行承兌匯票償還應收賬款。

該等銀行承兌匯票乃出具給或授予本集團及自出具日起六個月內到期。開立該等票據之銀行為中國之國有銀行或商業銀行，乃於該等銀行承兌匯票到期日之主要付款義務人。

購買煤炭及燃油的預付款項計入本集團的預付款項，金額為1,680,551,000港元(二零一零年：1,536,736,000港元)。此外，其他應收款項及預付款項包括可抵扣增值稅款項2,406,001,000港元(二零一零年：933,564,000港元)及提供電網公司的墊款385,872,000港元(二零一零年：422,573,000港元)。電網公司為政府所擁有的實體。

計入本集團的其他應收款項的金額為人民幣1,145,285,000元(相等於約1,412,709,000港元)。根據民事法庭頒出的調解協議，甲方(見附註4)須就收購協議的終止(附註22(b))於二零一二年三月三十一日或之前向本集團退還該金額。此外，該金額由吉林郭勒54.5%的股權及一間於上海證券交易所上市的公司9.84%的股權抵押。該等抵押資產均由甲方擁有。吉林郭勒擁有位於內蒙古的一個煤礦。管理層信納無需就已支付按金1,412,709,000港元考慮減值。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 28. 應收聯營公司款項

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
給予聯營公司的貸款(附註a)	—	2,281,420
應收聯營公司股息(附註b)	328,804	359,816
應收聯營公司款項(附註b)	265,188	211,817
	<b>593,992</b>	<b>2,853,053</b>

附註：

- (a) 於二零一零年十二月三十一日給予聯營公司的貸款為無抵押，按介乎中國人民銀行所提供的利率至中國人民銀行所提供利率的120%之間的利率計息，並於二零一零年六月三十日到期。然而，由於管理層經考慮該聯營公司的財務狀況後預計貸款可收回，本集團並未就該結餘作出任何撥備。於二零一一年十二月三十一日，由於管理層預計貸款將不會自申報期結束起一年之內(附註24)償還，該等貸款被分類為非流動資產。
- (b) 應收聯營公司股息及應收聯營公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。計入應收聯營公司款項的82,483,000港元(二零一零年：129,084,000港元)乃就給予聯營公司的貸款而應收的利息。董事認為，該等款項將自申報期結束起一年內償還。

本集團並無就應收聯營公司款項作出任何撥備，因為根據過往經驗，應收聯營公司款項一般可收回。管理層密切監察應收聯營公司款項的信貨質素，並認為該等款項概無逾期或由於信貨質素良好而無減值。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

本公司

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應收聯營公司款項	12,111	98,498

應收聯營公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

本公司並無就應收聯營公司款項作出任何撥備，因為根據過往經驗，應收聯營公司款項一般可收回。管理層密切監察應收聯營公司款項的信貨情況，並認為該等款項無逾期或由於信貨質素良好而無減值。本公司並無就該等結餘持有任何抵押品。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 29. 應收共同控制實體款項

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
給予共同控制實體的貸款(附註a)	—	1,175,180
應收共同控制實體款項(附註b)	<b>122,122</b>	241,854
	<b>122,122</b>	1,417,034

附註：

- (a) 於二零一零年十二月三十一日給予共同控制實體的貸款為無抵押，按中國人民銀行所提供的利率計息，並於二零一零年六月三十日到期。由於管理層經考慮該共同控制實體的財務狀況後預計貸款可收回，本集團並未就該結餘作出任何撥備。於二零一一年十二月三十一日，由於管理層預計貸款將不會自申報期結束後一年之內(附註25)償還，該等貸款被分類為非流動資產。
- (b) 應收共同控制實體款項為無抵押、免息及須於要求時償還。計入應收共同控制實體款項的97,411,000港元(二零一零年：46,403,000港元)乃就給予共同控制實體的貸款而應收的利息。

本集團並無就應收共同控制實體款項計提任何撥備，因為根據歷史經驗，應收共同控制實體款項一般可以收回。管理層密切監察應收共同控制實體款項的信貨質素，並認為該等款項尚未逾期或由於信貨質素良好而無減值。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

本公司

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應收共同控制實體款項	<b>138</b>	11,849

應收共同控制實體款項為無抵押、免息並須於要求時償還。

本集團並無就應收一間共同控制實體款項作出任何撥備，原來為過往經驗顯示應收一間共同控制實體款項一般可收回。管理層密切監察應收一間共同控制實體款項的信貨情況，並認為該等款項並無逾期或由於信貨質素良好而無減值。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 30. 應收關連公司款項

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應收同系附屬公司款項(附註a)	425,276	18,950
應收被投資公司款項(附註b)	57,975	42,285
應收附屬公司非控制性股東款項(附註c)	87,572	98,058
	<b>570,823</b>	159,293

附註：

- (a) 應收同系附屬公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。董事認為，該等款項將自申報期結束起一年內償還。
- (b) 應收被投資公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團決定將款項42,285,000港元用於向被投資者出資。於二零一一年十二月三十一日，注資仍在進行。因此，該款項轉撥至就出資被投資公司已付的按金(附註23)。
- (c) 應收附屬公司非控制性股東款項包括：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
附屬公司非控制性股東之貸款	65,067	—
應收附屬公司非控制性股東款項	22,505	98,058
	<b>87,572</b>	98,058

截至二零一一年十二月三十一日，附屬公司非控制性股東之貸款為無抵押、按5.58%的利率計息及須於要求時償還。

應收附屬公司非控制性股東款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 30. 應收關連公司款項 (續)

本集團並無就應收關連公司款項作出任何撥備，原因是過往經驗顯示應收關連公司款項一般可收回。管理層密切監控應收關連公司款項的信貨質素，並認為該等款項並無逾期或出現減值及因其結算記錄良好而具有良好信貨質素。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

本公司

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應收附屬公司款項 (附註a)	23,379,875	18,552,273
應收被投資公司款項 (附註b)	—	42,285
	<b>23,379,875</b>	18,594,558

附註：

- (a) 應收附屬公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。董事認為，該等款項將自申報期結束起一年內償還。
- (b) 應收一間被投資公司的款項為無抵押、免息及須於要求時償還。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司決定將款項42,285,000港元用於向被投資公司出資。於二零一一年十二月三十一日，注資仍在進行。因此，該款項轉撥至就出資被投資公司已付的按金 (附註23)。

本集團並無就應收關連公司款項作出任何撥備，原因是過往經驗顯示應收關連公司款項一般可收回。管理層密切監控應收關連公司款項的信貨質素，並認為該等款項由於並無逾期或出現減值故此信貨質素良好。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

### 31. 按公平價值計入損益賬的金融資產

	本集團	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
持作買賣的按公平價值計入損益賬的金融資產分析如下：		
於中國上市的股本證券	3,042	3,544

本集團使用第一級公平價值將二零一一年及二零一零年十二月三十一日按公平價值計入損益賬的金融資產的計量分類。第一級公平價值計量乃根據相同資產於活躍市場中所報未調整價格得出。

### 32. 受限制銀行結餘／已抵押銀行存款／銀行結餘及現金

#### 受限制銀行結餘

於二零一零年十二月三十一日之限制性銀行結餘代表本公司附屬公司華潤天能(徐州)煤電有限公司(「華潤徐州」)之銀行結餘人民幣49,900,000元(相等於58,641,000港元)。華潤徐州乃由本公司於截至二零零七年十二月三十一日止年度從徐州市政府手中收購。於二零零八年五月本公司收購華潤徐州前，華潤徐州涉及一項的法律訴訟，內容有關越界採礦，銀行結餘人民幣80,609,000元(相等於91,550,000港元)根據民事法庭的指令遭凍結。截至二零一零年十二月三十一日止年度，遭凍結結餘減至人民幣49,900,000元(相等於58,641,000港元)。根據徐州市政府與本公司就收購華潤徐州訂立的國有資產轉讓協議，徐州市政府將就法律訴訟或收購前發生的事件引致的任何損失向本公司作出補償。截至二零一一年十二月三十一日止年度銀行結餘因民事法庭撤銷訴訟而解除凍結。於二零一一年十二月三十一日，原告向民事法庭申請上訴。董事認為，上述法律訴訟不會對本集團的財務狀況產生重大不利影響。

#### 已抵押銀行存款

本集團的已抵押銀行存款指抵押予銀行的存款，作為本集團獲授銀行信貸的擔保。存款303,977,000港元(二零一零年：271,818,000港元)經已被抵押，作為獲取短期銀行借貸的擔保，因此分類為流動資產。

#### 銀行結餘及現金

本集團及本公司的銀行結餘及銀行存款按介乎0.01厘至1.31厘的年利率(二零一零年：0.01厘至1.71厘的年利率)計息。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 33. 應付賬款、其他應付款項及應計費用

本集團

以下為計入應付賬款、其他應付款項及應計費用的應付賬款的賬齡分析，根據報告期末的發票日期列示：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
0至30日	4,110,078	2,994,329
31至90日	1,330,446	483,608
90日以上	492,105	383,171
	<b>5,932,629</b>	3,861,108
其他應付款項及應計費用包括：		
煤炭及燃油的應計購買	1,521,534	655,547
有關購買物業、廠房及設備以及工程的應付款項	7,890,093	7,110,903
應計薪金	592,762	608,534
有關僱員和解成本的應付款項	526,590	491,624
其他應付稅項	805,124	512,696
恢復、更新及環保開支撥備	78,806	42,200
應付遞延代價	965,609	—
其他應付款項及應計費用	992,608	1,399,844
	<b>13,373,126</b>	10,821,348
應付賬款、其他應付款項及應計費用	<b>19,305,755</b>	14,682,456

購買貨物的平均信貸期為90日。本集團已實施財務風險管理政策，確保所有應付款項於信貸期內支付。

於二零一一年十二月三十一日，計入應付遞延代價的445,127,000港元(二零一零年：693,987,000港元)為應付一間附屬公司前任股東的款項(截至二零一零年十二月三十一日止年度因收購資產(附註47(b))而產生，被分入於二零一零年十二月三十一日的非流動負債。剩餘結餘為就收購一間聯營公司(附註18)而應付AACI SAADEC (HK) Holdings Limited前任股東的款項。

於二零一零年十二月三十一日，計入其他應付款項的85,105,000港元乃就提供生產科技諮詢服務的服務費用而應付附屬公司的非控制性股東款項。

其他應付款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 34. 應付聯營公司款項

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
來自聯營公司的貸款(附註a)	516,269	1,092,917
應付聯營公司款項(附註b)	153,279	—
	<b>669,548</b>	1,092,917

附註：

- (a) 來自聯營公司的貸款為無抵押，按中國人民銀行就具有相同到期日的貸款所釐定的利率減1%或3%年利率計息，並須於一年內償還，來自聯營公司的貸款的實際利率(亦相等於合約利率)為3.72厘(二零一零年：3.72厘至5厘)年利率。
- (b) 應付聯營公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

本公司

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應付一間聯營公司款項	99	—

於二零一一年十二月三十一日，應付聯營公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

### 35. 應付關連公司款項

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應付同系附屬公司款項	1,537	792
應付控股公司款項	20	398
來自中間控股公司的貸款(附註a)	1,238,337	—
應付附屬公司非控制性股東款項	797,030	115,196
	<b>2,036,924</b>	116,386

附註：

- (a) 來自中間控股公司的貸款為無抵押、以每年6.10厘的利率計息並自申報期結束起一年內償還。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 35. 應付關連公司款項 (續)

本公司

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
應付同系附屬公司款項	1,537	792
應付中間控股公司款項	20	398
	<b>1,557</b>	1,190

應付關連公司款項為無抵押、免息並須於要求時償還。

### 36. 銀行及其他借貸

本集團

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
有抵押銀行貸款(附註a)	1,039,999	861,058
無抵押銀行貸款(附註a)	65,997,182	63,294,724
公司債券及票據(附註b)	15,950,050	10,653,559
其他貸款(附註c)	—	101,812
	<b>82,987,231</b>	74,911,153
以下到期日的賬面值：		
一年內	26,418,243	20,667,961
超過一年但不超過兩年	7,274,267	24,441,275
超過兩年但不超過五年	24,066,113	16,226,073
超過五年	25,228,608	13,575,844
	<b>82,987,231</b>	74,911,153
減：包括在流動負債內於一年內到期的金額	<b>(26,418,243)</b>	(20,667,961)
超過一年後到期的金額	<b>56,568,988</b>	54,243,192
上述有抵押銀行貸款由以下項目作抵押：		
資產抵押(附註d)	<b>4,436,737</b>	1,843,895

## 36. 銀行及其他借貸 (續)

附註：

- (a) 於二零一一年十二月三十一日，銀行借貸包括金額6,685,000,000港元及12,535,118,000港元，分別按香港銀行同業拆息加0.30厘年利率至香港銀行同業拆息加1.50厘年利率及介乎香港銀行同業拆息加0.59厘年利率至香港銀行同業拆息加2.30厘年利率計息。該等浮息銀行借貸為無抵押，並須分別於二零一二年及二零一六年償還。

於二零一零年十二月三十一日，銀行借貸包括金額1,800,000,000港元及12,998,960,000港元，分別按介乎香港銀行同業拆息加0.88厘年利率至香港銀行同業拆息加1.2厘年利率及介乎香港銀行同業拆息加0.30厘年利率至香港銀行同業拆息加1.50厘年利率計息。該等浮息銀行借貸為無抵押，並須分別於二零一一年及二零一五年償還。

餘下銀行借貸按介乎1.34厘至7.40厘(二零一零年：1.79厘至6.12厘)的固定年利率計息。

- (b) 公司債券及票據包括以下由本集團發行的定息債券及票據：

- (i) 由本公司的中國全資附屬公司華潤投資發行：

人民幣4,000,000,000元(相等於4,934,000,000港元)-5.6%於二零一八年十一月到期(於二零一一年十一月發行)

公司債券到期日為自發行日起計7年。

- (ii) 由本公司的中國全資附屬公司華潤投資發行：

人民幣3,300,000,000元(相等於4,070,550,000港元)-4.70%於二零二零年一月到期(於二零一零年一月發行)

人民幣500,000,000元(相等於616,750,000港元)-4.95%於二零二零年一月到期(於二零一零年一月發行)

公司債券到期日為自發行日起計10年，並受下述售回權利所規限。公司債券分兩批，金額分別達人民幣3,300,000,000元(相等於4,070,550,000港元)(「首批」)及人民幣500,000,000元(相等於616,750,000港元)(「第二批」)。首批及第二批債券分別按4.70厘及4.95厘計息。由首批及第二批公司債券發行起計分別第五年及第七年結束時，發行人有權調整票息率(「新票息率」)而公司債券持有人則有權向華潤電力投資有限公司出售彼等所持有的全部或部分公司債券，總代價相等於公佈新票息率後五個營業日內將出售的相關公司債券的總面值。

- (iii) 由本公司發行及於聯交所上市：

500,000,000美元(相等於3,886,085,000港元)-3.75%於二零一五年八月到期(於二零一零年八月發行)

票據將於二零一五年八月三日期到期，但本公司可選擇於到期前按以下款額隨時全部(而非部分)贖回：(a)該票據之本金金額或(倘屬較高者)(b)相等於該票據本金金額之現值之款額，連同於擬定贖回日期至到期日期間應付之利息之現值，以半年複合基準按經調整美國國庫券利率加0.3厘折讓至有關贖回日期(由國際知名獨立投資銀行釐定)。倘出現若干影響香港稅務的變動，本公司可選擇按本金金額連同累計至贖回日期之利息贖回全部(而非部分)票據。票據亦包含以下條款：倘本公司之控股股東出現變動，票據持有人可選擇以每張票據本金金額之101%連同累計至贖回日期之利息贖回。

- (iv) 由本公司於香港發行：

人民幣1,000,000,000元(相等於1,233,500,000港元)-2.90%於二零一三年十一月到期(於二零一零年十一月發行)

人民幣1,000,000,000元(相等於1,233,500,000港元)-3.75%於二零一五年十一月到期(於二零一零年十一月發行)

倘出現若干影響香港或中國稅務的變動，本公司可選擇按本金金額連同累計至贖回日期之利息贖回全部(而非部分)票據。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 36. 銀行及其他借貸 (續)

附註：(續)

- (c) 於二零一零年十二月三十一日，其他貸款包括由阜陽華潤電力有限公司的非控制性股東安徽省皖能股份有限公司(「皖能」)的控股公司安徽省能源集團有限公司透過一家中國銀行借出的貸款94,014,000港元，按4.5135厘的固定年利率計息，並於本年度已償還。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，其他貸款所產生的實際利息費用總額為1,337,000港元(二零一零年：8,910,000港元)。

- (d) 若干銀行貸款由本集團的土地使用權、樓宇、發電廠及設備以及應收票據作抵押，其賬面值分別為447,107,000港元(二零一零年：65,444,000港元)、134,923,000港元(二零一零年：128,543,000港元)、3,854,707,000港元(二零一零年：1,418,691,000港元)及零(二零一零年：231,217,000港元)。

本公司

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
無抵押銀行貸款(附註a)	19,220,118	14,798,960
公司債券(附註b)	6,328,750	6,212,442
	<b>25,548,868</b>	21,011,402
以下到期日的賬面值：		
一年內	6,685,000	1,800,000
超過一年但不超過兩年	3,989,562	6,685,000
超過兩年但不超過五年	14,874,306	12,526,402
	<b>25,548,868</b>	21,011,402
減：包括在流動負債內於一年內到期的金額	(6,685,000)	(1,800,000)
超過一年後到期的金額	<b>18,863,868</b>	19,211,402

附註：

- (a) 於二零一一年十二月三十一日，銀行借貸包括金額6,685,000,000港元及12,535,118,000港元，分別按香港銀行同業拆息加0.30厘年利率至香港銀行同業拆息加1.50厘年利率及介乎香港銀行同業拆息加0.59厘年利率至香港銀行同業拆息加2.30厘年利率計息。該等銀行借貸為無抵押，並須分別於二零一二年及二零一六年償還。

於二零一零年十二月三十一日，銀行借貸包括金額1,800,000,000港元及12,998,960,000港元，分別按介乎香港銀行同業拆息加0.88厘年利率至香港銀行同業拆息加1.2厘利率及介乎香港銀行同業拆息加0.30厘利率至香港銀行同業拆息加1.50厘利率計息。該等銀行借貸為無抵押，並須分別於二零一一年及二零一五年償還。

- (b) 於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日，公司債券為以下由本公司發行之定息票據：

- (i) 500,000,000美元(相等於3,903,392,000港元)-3.75%於二零一五年八月到期(於二零一零年八月發行)

票據將於二零一五年八月三日到期，但本公司可選擇於到期前按以下款額隨時全部(而非部分)贖回：(a)該票據之本金金額或(倘屬較高者)(b)相等於該票據本金金額之現值之款額，連同於擬定贖回日期至到期日期間應付之利息之現值，以半年複合基準按經調整美國國庫券利率加0.3厘折讓至有關贖回日期(由國際知名獨立投資銀行釐定)。倘出現若干影響香港稅務的變動，本公司可選擇按本金金額連同累計至贖回日期之利息贖回全部(而非部分)票據。票據亦包含以下條款：倘本公司之控股股東出現變動，票據持有人可選擇以每張票據本金金額之101%連同累計至贖回日期之利息贖回。

- (ii) 人民幣1,000,000,000元(相等於1,175,180,000港元)-2.90%於二零一三年十一月到期(於二零一零年十一月發行)

人民幣1,000,000,000元(相等於1,175,180,000港元)-3.75%於二零一五年十一月到期(於二零一零年十一月發行)

倘出現若干影響香港或中國稅務的變動，本公司可選擇按本金金額連同累計至贖回日期之利息贖回全部(而非部分)票據。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 36. 銀行及其他借貸 (續)

本集團及本公司以功能貨幣人民幣以外的貨幣列值的借貸載列如下：

貨幣	本集團		本公司	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
美元	<b>5,348,238</b>	4,703,938	<b>5,338,463</b>	4,683,352
港元	<b>17,674,329</b>	14,019,000	<b>17,674,329</b>	14,019,000

於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司借貸11,941,000,000港元(二零一零年：6,619,000,000港元)的利率風險已採用利率掉期(浮動轉為固定利率掉期)進行對沖(詳情見附註37)。

### 37. 衍生金融工具

#### 應用對沖會計法的衍生工具

	本集團及本公司	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
現金流量對沖－利率掉期	<b>357,913</b>	323,885
就報告目的而言分析：		
即期	<b>147,559</b>	—
非即期	<b>210,354</b>	323,885
	<b>357,913</b>	323,885

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 37. 衍生金融工具 (續)

#### 現金流量對沖

本集團使用利率掉期(每季度結算淨額)，透過將浮動利率掉期為固定利率，盡量減低其若干港元浮息銀行借貸的利率風險。該等利率掉期及相應的銀行借貸有相近的條款，因此本公司董事認為該等利率掉期為高度有效的對沖工具。於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日，該等利率掉期的主要條款載述如下：

名義金額	到期日	掉期
500,000,000港元	二零一二年十月二十五日	由香港銀行同業拆息轉為4.52厘
500,000,000港元	二零一二年十月二十五日	由香港銀行同業拆息轉為4.48厘
500,000,000港元	二零一二年十月二十六日	由香港銀行同業拆息轉為4.48厘
335,000,000港元	二零一二年十一月八日	由香港銀行同業拆息轉為4.285厘
500,000,000港元	二零一二年十月二十九日	由香港銀行同業拆息轉為4.415厘
500,000,000港元	二零一二年十月二十九日	由香港銀行同業拆息轉為4.38厘
500,000,000港元	二零一二年十月二十五日	由香港銀行同業拆息轉為4.50厘
400,000,000港元	二零一二年十二月三十一日	由香港銀行同業拆息轉為3.97厘
200,000,000港元	二零一三年二月二十八日	由香港銀行同業拆息轉為3.36厘
1,000,000,000港元	二零一五年五月六日	由香港銀行同業拆息轉為2.12厘
1,184,000,000港元	二零一五年五月六日	由香港銀行同業拆息轉為2.115厘
500,000,000港元	二零一五年六月八日	由香港銀行同業拆息轉為2.075厘
500,000,000港元	二零一六年二月二十二日#	由香港銀行同業拆息轉為2.285厘
702,000,000港元	二零一六年三月十七日#	由倫敦銀行同業拆息轉為2.325厘
3,120,000,000港元	二零一六年六月十六日#	由香港銀行同業拆息轉為1.605厘
1,000,000,000港元	二零一六年九月二十日#	由香港銀行同業拆息轉為1.120厘

# 利率掉期於二零一一年訂立。

於二零一一年十二月三十一日，在現金流量對沖下的利率掉期於年內的公平價值收益及公平價值虧損總額分別為143,271,000港元(二零一零年：75,352,000港元)及172,374,000港元(二零一零年：51,276,000港元)，導致公平價值虧損淨額29,103,000港元(二零一零年：公平價值收益24,076,000港元)遞延至權益，預期於有關已對沖的利息費用每季度於損益賬扣除時撥回至收益表。無效部分利率掉期的公平價值收益及公平價值虧損分別為544,000港元(二零一零年：664,000港元)及5,469,000港元(二零一零年：15,074,000港元)。公平價值變動淨額為4,925,000港元(二零一零年：14,410,000港元)，已在本年度的損益賬內確認。

本集團使用第二級公平價值將二零一一年及二零一零年十二月三十一日的衍生金融工具計量分類。第二級公平價值計量乃根據直接(即價格)或間接(即來自價格)可供觀察資產或負債的輸入數據(除第一級包括的報價外)所得出。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 38. 遞延稅務

#### 本集團

下列為本報告期間及之前報告期間已確認的主要遞延稅項(負債)資產及其變動:

	加速 稅項折舊 千港元	採礦權的 公平價值 千港元	預付租賃 費用的 公平價值 千港元	物業、廠房 及設備的 公平價值 千港元	中國 附屬公司、 聯營公司 及共同 控制實體 可分派利潤 千港元	退休 福利責任 千港元	應收賬款及 其他應收 款項 千港元	採礦資金 千港元 (附註)	其他 千港元	總計 千港元
於二零一零年一月一日	(119,157)	(25,801)	(69,432)	(114,177)	(102,096)	74,547	13,316	—	39,903	(302,897)
匯兌調整	(3,373)	(1,704)	(2,390)	(3,824)	—	1,330	416	—	729	(8,816)
年內於損益賬(扣除)計入	(30,734)	6,096	3,877	10,478	(34,676)	(5,596)	—	—	(14,709)	(65,264)
收購附屬公司	—	(42,407)	—	—	—	—	—	—	—	(42,407)
於收取股息後結算 並計入收益表	—	—	—	—	32,813	—	—	—	—	32,813
於二零一零年 十二月三十一日	(153,264)	(63,816)	(67,945)	(107,523)	(103,959)	70,281	13,732	—	25,923	(386,571)
匯兌調整	(5,759)	(2,261)	(2,179)	(5,782)	—	4,314	758	(2,120)	3,227	(9,802)
年內於損益賬 (扣除)計入	5,038	6,286	3,821	(56,483)	(5,293)	(8,722)	3,568	(89,718)	115,136	(26,367)
於收取股息後結算 並計入收益表	—	—	—	—	15,160	—	—	—	—	15,160
於二零一一年十二月 三十一日	(153,985)	(59,791)	(66,303)	(169,788)	(94,092)	65,873	18,058	(91,838)	144,286	(407,580)

附註：根據中國採礦行業的若干相關規定，本集團須轉撥一筆款額至資本儲備賬，且該筆資金不可分派予股東。該款額於調撥時可扣稅，但僅在動用時列支。因此，就該等暫時差異錄得一項遞延稅項負債。

## 38. 遞延稅務 (續)

就財務報告用途而言的遞延稅務結餘分析如下：

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
遞延稅務資產	171,875	107,084
遞延稅務負債	(579,455)	(493,655)
	<b>(407,580)</b>	(386,571)

於二零一一年十二月三十一日，本集團可用作抵銷未來利潤的未使用稅務虧損為649,726,000港元(二零一零年：560,573,000港元)。由於未來利潤狀況不能確定，故並無就稅務虧損確認遞延稅項資產。於二零一一年十二月三十一日，未確認稅務虧損包括將於所產生的年度起計五年內及於二零一四年或之前到期的虧損約398,067,000港元(二零一零年：380,689,000港元)。其餘虧損可無限期結轉。

根據中國企業所得稅法，由二零零八年一月一日起，就中國附屬公司賺取的利潤所宣派的股息須繳納預扣稅。在合併財務報表中，並無就中國附屬公司的累計盈利14,983,079,000港元(二零一零年：9,672,713,000港元)的暫時差異作出遞延稅務撥備，原因為本集團有能力控制撥回暫時差異的時間，亦很大機會暫時差異不會在可見將來撥回。

### 本公司

於二零一一年十二月三十一日，本公司可用作抵銷未來利潤的未使用稅務虧損為251,659,000港元(二零一零年：179,883,000港元)。由於未來利潤狀況不能確定，故並無就稅務虧損確認遞延稅項資產。該等稅務虧損可無限期結轉。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 39. 股本

	股份數目		金額	
	二零一一年 千股	二零一零年 千股	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
每股面值1.00港元的普通股				
法定：				
於一月一日及十二月三十一日結餘	<b>10,000,000</b>	10,000,000	<b>10,000,000</b>	10,000,000
已發行及繳足：				
於一月一日結餘	<b>4,719,501</b>	4,683,431	<b>4,719,501</b>	4,683,431
發行股份：				
— 行使購股權後	<b>25,591</b>	36,070	<b>25,591</b>	36,070
於十二月三十一日結餘	<b>4,745,092</b>	4,719,501	<b>4,745,092</b>	4,719,501

本公司發行的所有股份與當時的現存股份於所有方面均享有相同地位。

年內，本公司發行的所有股份與當時的現行股份於所有方面均享有相同地位。

### 40. 購股權

根據本公司股東於二零零三年十月六日通過的書面決議，本公司已採納首次公開招股前股份認購權計劃及股份認購權計劃。

#### (a) 首次公開招股前股份認購權計劃

於二零零三年十月六日，本公司已向承授人授出可按每股2.80港元的行使價認購本公司167,395,000股股份的購股權，於授出每一份購股權時支付1港元。授出的購股權可於十年期間內行使，其中全面歸屬期為五年。每20%購股權可於首五個週年之日後行使。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 40. 購股權 (續)

#### (a) 首次公開招股前股份認購權計劃 (續)

於截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度，根據首次公開招股前股份認購權計劃的購股權的變動如下：

	行使價 港元	購股權數目						
		於 二零一零年 一月一日 尚未行使	於截至 二零一零年 十二月 三十一日 止年度 重新分類	於截至 二零一零年 十二月 三十一日 止年度 行使	於 二零一零年 十二月 三十一日 尚未行使	於截至 二零一一年 十二月 三十一日 止年度 重新分類	於截至 二零一一年 十二月 三十一日 止年度 行使	於 二零一一年 十二月 三十一日 尚未行使
本公司董事	2.75	2,104,280	(264,680)	(1,086,280)	753,320	—	(183,240)	570,080
華潤集團董事	2.75	244,320	1,018,000	(122,160)	1,140,160	40,720	—	1,180,880
本集團的僱員	2.75	10,466,076	—	(4,338,816)	6,127,260	—	(5,295,888)	831,372
華潤集團及其附屬公司 (本集團以外)的僱員	2.75	17,947,340	(753,320)	(832,724)	16,361,296	(40,720)	(991,532)	15,329,044
		30,762,016	—	(6,379,980)	24,382,036	—	(6,470,660)	17,911,376
可於年末行使		30,762,016			24,382,036			17,911,376
加權平均行使價		2.75	不適用	2.75	2.75	不適用	2.75	2.75

首次公開招股前股份認購權計劃旨在(其中包括)給予參與者個人擁有本公司股份的機會，以及激勵參與者實現最佳表現及最高效率，以及留住對本集團長遠發展及盈利能力有重要貢獻的參與者。

#### (b) 股份認購權計劃

根據本公司股東於二零零三年十月六日以一項決議案批准的股份認購權計劃，董事會可全權酌情向(i)華潤集團及其附屬公司及(ii)本公司、其附屬公司及聯營公司的任何僱員、董事、顧問或諮詢人授出購股權認購本公司股份，以促進本集團業務的成功。購股權的行使價將根據下列最高者釐定：(1)本公司股份於購股權授出日期在聯交所的收市價；(2)本公司股份於緊接授出日期前五個交易日在聯交所的平均收市價；及(3)股份面值。

授出的購股權可於授出日期後由歸屬日期起至十年期間最後一天行使。股份認購權的歸屬期介乎一年至五年，每年歸屬20%。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 40. 購股權 (續)

#### (b) 股份認購權計劃 (續)

二零一零年及二零一一年根據股份認購權計劃的購股權變動如下：

	行使價 港元	授出日期	於 二零一零年 一月一日 尚未行使	購股權數目					
				於截至 二零一零年 十二月 三十一日 止年度 重新分類	於截至 二零一零年 十二月 三十一日 止年度 失效	於 二零一零年 十二月 三十一日 行使	於 二零一零年 十二月 三十一日 尚未行使	於截至 二零一一年 十二月 三十一日 止年度 行使	於 二零一一年 十二月 三十一日 尚未行使
華潤集團及其附屬 公司董事	3.919	18.3.2005	1,343,760	916,200	—	(305,400)	1,954,560	(875,480)	1,079,080
本公司董事	3.919	18.3.2005	2,198,880	(447,920)	—	(871,880)	879,080	—	879,080
	4.641	18.11.2005	407,200	—	(40,720)	(162,880)	203,600	—	203,600
	12.210	30.3.2007	407,200	—	—	—	407,200	—	407,200
華潤集團及其附屬公司 (本集團以外)的僱員	3.919	18.3.2005	3,746,240	—	—	(1,546,280)	2,199,960	—	2,199,960
本集團的僱員	4.175	1.9.2004	7,179,780	—	—	(3,766,240)	3,413,540	(1,250,880)	2,162,660
	3.919	18.3.2005	9,234,600	(468,280)	—	(6,030,880)	2,735,440	(1,308,800)	1,426,640
	4.641	18.11.2005	34,974,560	—	—	(12,517,920)	22,456,640	(11,096,860)	11,359,780
	6.925	5.9.2006	19,674,960	—	—	(4,122,040)	15,552,920	(4,258,200)	11,294,720
	12.210	30.3.2007	23,688,280	—	—	(366,520)	23,321,760	(330,000)	22,991,760
			102,855,460	—	(40,720)	(29,690,040)	73,124,700	(19,120,220)	54,004,480
可於年末行使			57,965,460				57,644,700		48,964,480
加權平均行使價			5.97	不適用	4.25	4.88	7.48	5.17	8.30

本年度內，購股權費用10,636,000港元(二零一零年：27,688,000港元)已於合併收益表確認，並於本集團的購股權儲備作出相應調整。

本公司股份於年內行使購股權時的加權平均收市價為14.19港元(二零一零年：15.87港元)。

購股權於授出日期的公平價值乃按Black-Scholes期權定價模式釐定，已考慮於授出購股權時的條款及條件。

### 41. 儲備

#### 本集團

本集團儲備變動詳情載於第78頁至第80頁合併權益變動表。

一般儲備是股東資金的一部分，包括位於中國的附屬公司及聯營公司的法定盈餘儲備、企業發展基金及儲備基金。根據組織章程，本公司若干設於中國的附屬公司須於除稅後利潤分配部分至一般儲備。一般儲備將用作抵償虧損、撥充資本及擴大有關附屬公司及聯營公司的運營及生產。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 41. 儲備 (續)

#### 本集團 (續)

本集團的特別儲備指本公司已發行股本的面值與根據為使本公司股份於聯交所上市而進行的集團重組而購入的附屬公司股本面值之間的差額。

	股本溢價 千港元	合併儲備 千港元	對沖儲備 千港元	員工股份 酬金儲備 千港元	中長期績效 評價激勵 計劃 所持股份 (附註42) 千港元	保留利潤 千港元	總計 千港元
<b>本公司</b>							
於二零一零年一月一日	16,487,148	82,309	(309,511)	319,127	(681,500)	7,000,483	22,898,056
現金流量對沖的公平價值變動	—	—	24,076	—	—	—	24,076
年內虧損	—	—	—	—	—	500,783	500,783
年內全面收入總額	—	—	24,076	—	—	500,783	524,859
因行使購股權而發行的股份	123,211	—	—	—	—	—	123,211
以股代款的確認	—	—	—	27,688	—	—	27,688
因行使購股權而轉撥購股權儲備	69,731	—	—	(69,731)	—	—	—
已付股息	—	—	—	—	—	(1,770,924)	(1,770,924)
於二零一零年十二月三十一日	16,680,090	82,309	(285,435)	277,084	(681,500)	5,730,342	21,802,890
現金流量對沖的公平價值變動	—	—	(29,103)	—	—	—	(29,103)
年內溢利	—	—	—	—	—	(258,326)	(258,326)
年內全面收入總額	—	—	(29,103)	—	—	(258,326)	(287,429)
因行使購股權而發行的股份	91,004	—	—	—	—	—	91,004
以股代款的確認	—	—	—	153,734	—	—	153,734
因行使購股權而轉撥購股權儲備	51,295	—	—	(51,295)	—	—	—
購入中長期績效評價 激勵計劃股份	—	—	—	—	(77,610)	—	(77,610)
根據中長期績效評價 激勵計劃歸屬的股份	—	—	—	(143,098)	170,756	(27,658)	—
已付股息	—	—	—	—	—	(1,549,311)	(1,549,311)
於二零一一年十二月三十一日	16,822,389	82,309	(314,538)	236,425	(588,354)	3,895,047	20,133,278

本公司的合併儲備指本公司按集團重組所收購的附屬公司的資產淨值總額與本公司就收購所發行的股份面值之間的差額。

根據本公司組織章程，股息僅可自本公司保留利潤中作出分派。於二零一一年十二月三十一日，保留利潤的金額為3,895,047,000港元（二零一零年：5,730,342,000港元）。

### 42. 中長期績效評價激勵計劃

於二零零八年四月二十五日（「採納日期」），本公司採納中長期績效評價激勵計劃（前稱限制性股份獎勵計劃）（「該計劃」）。該計劃自採納日期起計10年期間合法有效。根據該計劃的條款，本公司設立中銀國際英國保誠信託有限公司（「受託人」）作為信託，以管理該計劃及持有限制性股份。

於二零一一年一月二十六日，本公司將限制性股份獎勵計劃的名稱更改為中長期績效評價激勵計劃，並修訂該計劃，以現金取代限制性股份作為獎勵。本公司將就該計劃所作獎勵而運用因出售受託人持有的限制性股份所產生的所得款項。本集團自市場以成本購買已發行股份，已顯示在權益中股份獎勵計劃所持股份。

本公司向本集團的選定僱員或董事（「承授人」）發出批授函件，其中載有歸屬條件、獎勵金額（「獎勵金額」）及相應歸屬日期。歸屬條件包括：承授人於相關歸屬日期仍為本集團僱員或董事，並可包括達到一定的表現要求。倘承授人未能達到表現要求，本公司董事可酌情依據表現水平調整獎勵金額。本公司按獎勵金額除以持作股份獎勵計劃股份的平均購買成本計算於歸屬日期分配至承授人的股份數目（「歸屬股份」）。承授人可在其作為僱員期間或在其離職後六個月內透過受託人指示本公司出售歸屬股份。承授人有權於歸屬日期至出售歸屬股份日期期間享有所有產生自歸屬股份的收入及現金分派。承授人有權收取出售歸屬股份產生的銷售所得款項。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團按加權平均價12.68港元為股份獎勵計劃購買其6,120,000股股份（二零一零年：無）。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，獎勵金額為143,098,000港元（二零一零年：零），乃採用授出日期的普通股市價釐定，並於截至二零一一年十二月三十一日止年度確認為開支。

根據該計劃，於報告期末，受託人持有合共37,019,475股股份（二零一零年：41,230,000股），達588,354,000港元（二零一零年：681,500,000港元）。

### 43. 永久資本證券

於二零一一年五月十一日，附屬公司按發行價100%發行750,000,000美元(相等於5,835,750,000港元)7.25厘有擔保永久資本證券(「永久資本證券」)。本公司已按後償基準就該附屬公司於永久資本證券下的責任作出不可撤回擔保。永久資本證券乃就一般企業融資目的而發行。永久資本證券每年7.25厘的票息付款乃自二零一一年十一月九日起每半年支付一次且本集團可能酌情決定延期。永久資本證券並無固定到期日，且可由本集團選擇於二零一六年五月九日或以後按其本金額連同任何應計、未付或遞延票息利息付款而可予贖回。倘任何票息利息付款乃屬未付或遞延，本集團將不會就此宣派、支付股息或進行分派或類似定期付款，或購回、贖回或以其他方式收購任何較低或同等級別的證券。

### 44. 資本風險管理

本集團及本公司資本管理的宗旨乃確保本集團內各實體及本公司將可以持續經營，同時透過優化債項及股本結構，為股東帶來最大回報。本集團及本公司整體策略保持與過往年度一樣不變。

本集團資本結構包括淨負債(其中包括附註36所披露的長期銀行借貸、短期銀行借貸、公司債券及其他貸款)、現金及現金等價、本公司擁有人應佔權益(包括已發行股本、儲備及保留利潤)。本公司資本架構包括淨負債(其中包括附註36所披露的長期銀行借貸及公司債券)、現金及現金等價及本公司擁有人應佔權益(包括已發行股本、儲備及保留利潤)。

本公司董事定期檢討資本架構。作為檢討的一部分，董事考慮資本成本及與每一類別資本有關的風險。本集團會根據董事推薦建議，透過派付股息、發行新股及回購股份，以及發行新債或償還現有負債平衡其整體資本結構。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 45. 金融工具

#### 金融工具分類

	本集團	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>金融資產</b>		
按公平價值計入損益賬持作買賣	3,042	3,544
貸款及應收款項(包括現金及現金等價)	21,023,490	19,203,175
可供銷售金融資產	1,101,266	1,093,160
<b>金融負債</b>		
於指定對沖會計關係中的衍生工具	(357,913)	(323,885)
攤銷成本	(101,715,231)	(88,980,545)

	本公司	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>金融資產</b>		
貸款及應收款項(包括現金及現金等價)	37,054,163	28,266,509
<b>金融負債</b>		
於指定對沖會計關係中的衍生工具	(357,913)	(323,885)
攤銷成本	(31,456,626)	(21,017,296)

#### 金融風險管理目標及政策

本集團的主要金融工具包括於被投資公司的投資、受限制銀行存款、已抵押銀行存款、銀行結餘及現金、應收賬款、票據及其他應收款項、應付賬款及其他應付款項、應收聯營公司的款項、應收共同控制實體款項、應收關連公司款項、按公平價值計入損益賬的金融資產、應付聯營公司款項、應付關連公司款項、銀行及其他借貸以及衍生金融工具。本公司主要金融工具包括給予附屬公司的貸款、其他應收款項、應收聯營公司、共同控制實體及關連公司款項、銀行結餘及現金、其他應付款項、應付聯營公司及關連公司款項、銀行及其他借貸及衍生金融工具。該等金融工具的詳情於相關附註中披露。該等金融工具的相關風險包括市場風險(利率風險、貨幣風險及其他價格風險)、信貸風險及流動資金風險。有關減輕該等風險的政策載列如下。管理層負責管理及監控該等風險，以確保及時與有效地採取適當措施。

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

##### 市場風險

##### 利率風險

本集團及本公司的公平價值的利率風險乃由於市場利率變動，導致定息金融工具的公平價值出現波動的風險。現金流量利率風險乃由於市場利率變動，導致金融工具的未來現金流量波動的風險。

於截至二零一一年十二月三十一日止年度，除按浮動利率計息的銀行及其他借款19,220,000,000港元(二零一零年：14,799,000,000港元)外，本集團及本公司所有餘下銀行借款及其他借款均按固定利率計息。

本集團承受與聯營公司可變利率貸款、共同控制實體貸款、聯營公司提供之貸款及銀行借款(見附註24、25、34、及36)有關之現金流量利率風險。本集團亦承受與附屬公司非控制性股東貸款、中間控股公司提供之貸款、固定利率銀行及其他借款(見附註30(c)、35及36)有關之公平值利率風險。

本公司承受與可變利率附屬公司貸款及銀行借款(見附註17及36)有關之現金流量利率風險。本公司亦承受與附屬公司提供之固定利率貸款(見附註17)有關之公平值利率風險。

為維持借貸於固定利率計息及儘量減少現金流的利率風險，本集團及本公司使用浮動轉換固定利率掉期控制以浮動利率計息的11,941,000,000港元(二零一零年：6,619,000,000港元)借款承擔的現金流量利率風險(詳情見附註36)。

利息收入乃來自本集團按位於香港及中國的銀行的各銀行存款利率計息的往來及固定存款。本集團的銀行存款(載於附註32)按通行市場利率計息。本集團的銀行存款屬短期性質及現金流量利率風險非常低，故並無呈列利率風險敏感度。

##### 敏感度分析

以下敏感度分析乃按浮息銀行借貸(並無以對沖工具作對沖)之利率風險釐定。編製該項分析時乃假設於期末的尚未償還的金融工具於全年內仍未償還。100個基點增加或減少於向主要管理層人員匯報內部利率風險時使用，並為管理層對利率合理可能變動之評估。

倘利率高於/低於100個基點而所有其他可變因素維持不變，本集團於截至二零一一年十二月三十一日止年度的除稅後利潤將減少/增加72,790,000港元(二零一零年：81,800,000港元)，主要歸因於本集團因浮息銀行借貸而面臨利率風險。

倘利率高於/低於100個基點而所有其他可變因素維持不變，本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度的除稅後利潤將增加/減少48,816,000港元(二零一零年：15,896,000港元)，主要歸因於本公司因浮息附屬公司貸款及銀行借貸而面臨利率風險。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

##### 市場風險 (續)

##### 貨幣風險

本集團及本公司並無面對業務的重大外匯風險。本集團大部分業務位於中國，而大部分交易均以人民幣(本集團及各自集團實體的功能貨幣)為單位，除了若干以港元及美元列值的銀行結餘及借貸外。

於報告日，本集團及本公司以外幣列值的貨幣資產及貨幣負債的賬面值如下：

##### 本集團

	貨幣	資產		負債	
		二零一一年 千港元	二零一零年 千港元	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
美元	US\$	232,418	416,181	5,338,463	4,703,938
港元	HK\$	170,538	216,874	17,761,840	14,019,000

##### 本公司

	貨幣	資產		負債	
		二零一一年 千港元	二零一零年 千港元	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
美元	US\$	7,136,116	4,143,464	11,161,834	4,683,352
港元	HK\$	2,960,130	2,949,947	17,761,840	14,019,000

下表詳述人民幣兌相關外幣升值5%之敏感度。5%為管理層對匯率合理可能變動之評估。敏感度分析僅包括已發行之以外幣列值之貨幣項目，並於年末調整其兌換以反映匯率之5%變動。下列分析有關人民幣兌相關貨幣出現人民幣升值5%的影響，正數和負數分別表示年內利潤的增加及減少。倘人民幣兌相關貨幣出現人民幣減值5%，則將會對利潤造成相同金額及相反方向之影響。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

##### 市場風險 (續)

##### 貨幣風險 (續)

##### 本集團

	美元影響		港元影響	
	二零一一年 千港元 (附註i)	二零一零年 千港元 (附註i)	二零一一年 千港元 (附註ii)	二零一零年 千港元 (附註ii)
年內利潤的增加	<b>255,302</b>	214,388	<b>879,565</b>	690,106

(i) 主要關於未償還銀行結餘及以美元計值的銀行及其他借款的匯兌風險。

(ii) 主要關於未償還銀行結餘及以港元計值的銀行及其他借款的匯兌風險。

##### 本公司

	美元影響		港元影響	
	二零一一年 千港元 (附註iii)	二零一零年 千港元 (附註iii)	二零一一年 千港元 (附註iv)	二零一零年 千港元 (附註iv)
年內利潤的增加	<b>201,286</b>	26,994	<b>740,086</b>	553,453

(iii) 主要關於以美元計值的銀行結餘、附屬公司貸款、應收附屬公司款項及銀行及其他借款的匯兌風險。

(iv) 主要關於以港元計值的銀行結餘、附屬公司貸款、應收附屬公司款項及銀行及其他借款的匯兌風險。

##### 其他價格風險

本集團因其於被投資公司之投資及按公平價值計入損益賬的金融資產而承受股本價格風險。本集團之股本價格風險主要集中於用於發電廠運營的股本工具。該等投資乃按成本減任何減值虧損計值，因為本公司董事認為該等投資的公平價值無法可靠釐定。因此，並無呈列敏感度分析。

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

##### 信貸風險

##### 本集團

本集團的信貸風險主要來自應收賬款及其他應收款項、應收聯營公司款項、應收共同控制實體款項及應收關連公司款項。本集團須承受的最大信貸風險是交易對手未能履行彼等於二零一一年十二月三十一日的責任，即每類已確認金融資產於合併財務狀況表所列的賬面值。為減低信貸風險，本集團的管理層會於報告期末審閱各個別應收賬款的可收回金額，以確保已就不可收回金額作出足夠的減值虧損。就此而言，本公司董事認為本集團的信貸風險已大幅降低。

本集團的信貸風險集中於數目有限的電網、聯營公司、共同控制實體及關連公司。然而，管理層經考慮電網及關連公司的財務背景及良好的公信力，以及聯營公司及共同控制實體的良好經營前景，相信並無重大信貸風險。

流動資金的信貸風險有限，因為對手方為信譽良好的銀行。

##### 本公司

本公司因交易對手方未能履行責任造成本公司財務損失而面對的最高信貸風險乃產生自財務狀況表所列相關已確認金融資產的賬面值。由於交易對手方為附屬公司，而其財政狀況及現金流量狀況強健，故信貸風險有限。應收附屬公司款項及給予附屬公司的貸款的信貸質素良好。

流動資金的信貸風險有限，因為對手方為信譽良好的銀行。

本公司的信貸風險集中，來自於中國主要從事營運電廠及採煤業的附屬公司。

絕大部分貸款及應收款項於報告期末均未到期。本公司並無就該等結餘持有任何抵押品。

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

##### 流動資金風險

本集團內個別經營實體須負責其本身的現金管理，包括借入貸款以滿足預期現金需求，且須遵守本集團的若干內部監控措施。本集團政策為定期監察目前及預期的流動資金需要及貸款契諾的遵守，以確保其維持足夠現金儲備及來自主要金融機構的充裕承諾資金限額，以應付其短期及較長期的流動資金需要。

於二零一一年十二月三十一日，本集團擁有流動負債淨額，使本集團面對流動資金風險。為減低流動資金風險，管理層已於報告期末取得足夠的長期銀行信貸。此外，位於中國的發電廠擁有強勁的經營現金流入。就此而言，本公司董事認為，本集團的流動資金風險大幅降低，且認為本集團有能力在可見將來於財務責任到期時全面履行責任。因此，財務報表已按持續經營基準編製。

下表詳列本集團根據協定償還條款總結的非衍生金融負債的剩餘合約年期。下表乃根據本集團的金融負債須還款之最早日期的未折現現金流量編製。該表載列利息及本金現金流。在利息流量為浮息的情況下，未折現金額產生自報告期末的利率。

此外，下表詳列本集團衍生金融工具的流動資金分析。下表乃根據按淨額結算衍生工具未折現合約現金(流入)及流出淨額編製。當應付金額並不固定，披露的金額經參考報告期末當時利率而釐訂。本集團衍生金融工具流動資金分析乃根據合約到期日而編製，因為管理層認為合約到期日對理解衍生工具現金流量的時間性十分重要。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

#### 流動資金風險 (續)

流動資金及利率風險表

	加權平均 實際利率 %	按要求償還 千港元	本集團			未折現流量 現金總額 千港元	賬面值 千港元
			少於一年 千港元	一至五年 千港元	五年以上 千港元		
於二零一一年十二月三十一日							
非衍生金融負債							
不計息	不適用	11,532,870	5,440,524	—	—	16,973,394	16,973,394
固定利率工具	5.439	—	24,132,744	26,307,926	32,559,485	83,000,155	65,005,450
浮動利率工具*	1.451	—	7,632,275	13,071,460	—	20,703,735	19,736,387
		11,532,870	37,205,543	39,379,386	32,559,485	120,677,284	101,715,231
衍生工具－淨額結算							
利率掉期		—	212,721	181,389	—	394,110	357,913
於二零一零年十二月三十一日							
非衍生金融負債							
不計息	不適用	8,804,551	3,477,937	693,987	—	12,976,475	12,976,475
固定利率工具	4.671	—	21,159,439	32,014,711	14,974,141	68,148,291	60,112,193
浮動利率工具*	1.090	—	3,068,434	13,237,677	—	16,306,111	15,891,877
		8,804,551	27,705,810	45,946,375	14,974,141	97,430,877	88,980,545
衍生工具－淨額結算							
利率掉期		—	201,425	141,412	—	342,837	323,885

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 45. 金融工具 (續)

#### 金融風險管理目標及政策 (續)

#### 流動資金風險 (續)

#### 流動資金及利率風險表 (續)

	加權平均 實際利率 %	按要求償還 千港元	本公司			未折現流量 現金總額 千港元	賬面值 千港元
			少於一年 千港元	一至五年 千港元	五年以上 千港元		
於二零一一年十二月三十一日							
非衍生金融負債							
不計息	不適用	72,008	—	—	—	72,008	72,008
固定利率工具	5.345	6,258,842	227,043	6,866,410	—	13,352,295	12,164,500
浮動利率工具*	1.350	—	6,944,969	13,071,460	—	20,016,429	19,220,118
		6,330,850	7,172,012	19,937,870	—	33,440,732	31,456,626
衍生工具—淨額結算							
利率掉期		—	212,721	181,389	—	394,110	357,913
於二零一零年十二月三十一日							
非衍生金融負債							
不計息	不適用	5,894	—	—	—	5,894	5,894
固定利率工具	3.590	—	223,005	6,969,545	—	7,192,550	6,212,442
浮動利率工具*	1.090	—	1,959,277	13,237,677	—	15,196,954	14,798,960
		5,894	2,182,282	20,207,222	—	22,395,398	21,017,296
衍生工具—淨額結算							
利率掉期		—	201,425	141,412	—	342,837	323,885

\* 預計浮動利率工具的未折現現金流量所採用的利率乃報告期末的利率。計入上表非衍生金融負債內的浮動利率工具的金額可作變動，如果浮動利率變動與報告期末釐訂的預測利率有所不同。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 45. 金融工具 (續)

#### 公平價值

金融資產及金融負債的公平價值按以下事項釐定：

- 具備標準條款及條件並於高度流通市場買賣之金融資產的公平價值乃參考所報市場買入價釐定；及
- 衍生金融工具的公平價值乃按貼現現金流分析，採用非期權衍生工具期間之適用孳息曲線計算。

按攤銷成本入賬的金融資產及負債與彼等各自的公平價值相若，惟銀行及其他借貸按固定利率入賬。公平價值乃根據通行市場借貸利率折現未來現金流量計算，達77,746,409,000港元(二零一零年：74,448,723,000港元)。

### 46. 收購附屬公司

下列為於二零一零年所收購業務的詳情：

於二零一零年一月二十日，本集團向獨立第三方收購於中國湖南省從事開採及銷售煤炭的唐洞煤炭的77.7726%股權，現金代價為人民幣116,590,000元(相當於約132,415,000港元)，以達成縱向一體化。交易利用會計收購法列賬。

	千港元
以下列方式支付代價：	
– 往年已付按金	11,357
– 現金	121,058
	132,415

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 46. 收購附屬公司 (續)

於收購日期的所收購資產及所確認負債如下：

	千港元
物業、廠房及設備	14,255
採礦權	169,628
存貨	4,235
應收賬款及其他應收款項	12,648
銀行結餘及現金	1,897
應付賬款及其他應付款項	(36,515)
遞延稅項負債	(42,407)
應付稅項	(4,709)
	119,032
因收購而產生的商譽：	
已轉讓代價	132,415
加：非控制性權益(附註)	26,513
減：所收購已識別淨資產的公平價值	(119,032)
因收購而產生的商譽	39,896
因收購產生的現金流出淨額：	
已付現金代價	121,058
減：所收購現金及現金等價	(1,897)
	119,161

附註：於收購日期於唐洞煤炭所確認的非控制性權益(22.2274%)乃經參考分佔所收購可識別資產及所承擔負債的公平價值約26,513,000港元後計量。

所收購應收款項(主要包括應收賬款及其他應收款項)的公平價值為12,648,000港元，合約總額為12,648,000港元。預期收取應收款項合約現金流量於收購日期的最佳估計。

因收購附屬公司而產生的商譽乃歸因於合併所帶來的預計未來營運協同效益。

預期因此項收購而產生的商譽乃不可扣稅。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，32,563,000港元及201,702,000港元分別計入唐洞煤炭應佔年內溢利及收入，為唐洞煤炭年內的溢利及收入。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 47. 收購資產

- (a) 於二零一零年二月，本集團完成向獨立第三方收購深圳頤和及江蘇昆侖各自的100%權益，總代價為人民幣984,752,000元（相當於1,118,998,000港元）。深圳頤和及江蘇昆侖的主要資產為於在中國從事營運電廠的一間聯營公司及數間被投資公司的投資，因此，該等收購已按收購資產而非業務入賬。

	千港元
總代價，以往年支付按金方式支付	1,118,998

於收購日期的所收購資產及所確認負債如下：

	千港元
物業、廠房及設備	13,973
於聯營公司的權益	37,720
應收賬款及其他應收款項	43,268
應收集團成員公司款項	524,555
於被投資公司的投資	735,294
銀行及現金結餘	221,361
應付聯營公司款項	(451,238)
應付稅項	(5,935)
	1,118,998
因收購而產生的現金流入淨額：	
所收購現金及現金等價	221,361

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 47. 收購資產 (續)

- (b) 於二零零九年，本集團與獨立第三方訂立多份協議，以收購多間實體所持有的位於山西省的煤礦(總面積為10,580公頃)的採礦權。於二零一零年一月，該等收購已經完成。於完成日期，持有採礦權的公司已終止營運超過一年，因此收購列賬為收購資產而非業務。

	千港元
以下列方式支付代價：	
－ 於往年支付的按金	6,370,561
－ 現金	555,807
－ 應付遞延代價	693,987
	7,620,355

於完成日期的所收購資產及所確認負債如下：

	千港元
所收購資產淨值：	
物業、廠房及設備	437,301
預付租賃費用	12,685
採礦權	7,375,092
存貨	38,859
其他應收款項	1,867
銀行結餘及現金	8,339
其他應付款項	(57,329)
	7,816,814
減：非控制性權益	(196,459)
	7,620,355
因收購而產生的現金流出淨額：	
以現金支付的代價	555,807
減：所收購現金及現金等價	(8,339)
	547,468

## 47. 收購資產 (續)

- (c) 於二零一零年一月，本集團向本公司的中間控股公司華潤股份有限公司(「華潤股份」)收購徐州華興的51%股權，代價為人民幣465,000,000元(相等於約528,120,000港元)。

徐州華興為一間投資控股公司。徐州華興的主要投資為持有本集團旗下附屬公司銅山的10.5%股權，以及持有本集團一間聯營公司徐州華潤電力有限公司的15%股權，以及徐州垞城電力有限公司的30%股權。該等被投資公司主要從事於中國江蘇省經營發電廠。完成收購後，本集團於附屬公司銅山的擁有權將增加至69.5%，而本集團於徐州華潤電力有限公司的擁有權將增加至50%。

根據徐州華潤電力有限公司的組織章程大綱及細則所述，主要財務及營運決策必須於董事會會議上獲三份之二票數通過才可作實。本集團並無取得徐州華潤電力有限公司的控制權，因此其作為本集團聯營公司入賬。

	千港元
已轉讓代價，往年已付按金支付	528,120
加：非控制性權益(附註i)	234,602
所收購已識別淨資產的公平價值	762,722

於收購日期的所收購資產及所確認負債如下：

	千港元
物業、廠房及設備	1,685
於聯營公司的權益	447,794
於銅山的投資(附註ii)	139,584
於被投資公司的投資	91,898
應收集團成員公司款項	113,574
其他應收款項	39,745
銀行結餘及現金	5,380
其他應付款項	(65,517)
銀行借貸	(11,357)
應付稅項	(64)
	762,722
因收購而產生的現金流入淨額：	
所收購現金及現金等價	5,380

附註：

- (i) 於收購日期已確認的徐州華興非控制性權益(49%)乃經參考於合併財務報表內確認的已收購可識別資產及已承擔負債的賬面值計量。
- (ii) 於銅山的投資代表銅山的10.5%股權的公平值，於本集團的合併財務報表內入賬作為收購附屬公司額外權益的權益交易。於收購前，本公司擁有銅山54.5%股權，銅山為本集團附屬公司。是次收購額外權益涉及的代價及所收購額外權益涉及的非控制性權益賬面值之間的差異48,753,000港元，於本公司擁有人應佔權益內直接確認。

於聯營公司的權益、於銅山的投資及於被投資公司的投資的公平價值乃參考專業估值後釐定。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 48. 出售附屬公司

於二零一零年出售業務的詳情如下：

於二零一零年八月，本集團與獨立第三方（「買方」）就本集團出售於本集團全資附屬公司華潤電力（東方）有限公司（「華潤東方」）的50%權益而訂立股份認購協議。該出售透過成立投資控股公司潤捷（本集團與買方各自持有其50%已發行股本的共同控制實體）而生效。本集團與買方各自認購2,000,000股股份作為潤捷初始資本，現金認購價合共分別為約6,245,000美元（相當於約48,494,000港元）及約31,480,000美元（相當於約244,450,000港元）。根據股份認購協議的條款，本公司將華潤東方的全部已發行股本轉讓予潤捷，代價為人民幣238,596,000元（相當於278,223,000港元）。華潤東方持有華潤賀州全部權益。華潤賀州正於中國開發電廠。此項交易於二零一零年十二月完成。交易導致本集團於華潤東方及華潤賀州的權益由100%減至50%。

根據股份認購協議，本集團與買方訂立認購期權協議及認沽期權協議，據此，買方以代價1港元向本集團授出一項認購期權以收購潤捷的16%權益，而本集團則以代價1港元向買方授出兩項認沽期權以分別出售潤捷的16%及34%權益。認購期權及認沽期權的詳情載於附註19。

	千港元
已轉讓代價（以現金支付）	278,223

已出售資產及終止確認失去控制權的負債的分析：

	千港元
物業、廠房及設備	493,690
收購物業、廠房及設備所支付的按金	1,083,658
就土地使用權所支付的按金	17,628
應收賬款及其他應收款項	5,220
銀行結餘及現金	77,830
應付賬款及其他應付款項	(87,341)
應付集團成員公司款項	(7,141)
銀行借貸	(1,327,953)
	255,591
出售附屬公司收益	
已收代價	278,223
已出售淨資產	(255,591)
保留於共同控制實體的權益（附註i）	127,795
因失去附屬公司控制權而將與附屬公司淨資產由權益重新分類至損益的累計滙兌差額	(22,950)
出售產生之收益（附註ii）	127,477
因出售而產生的現金流出淨額：	
現金代價	278,223
減：已出售的現金及現金等價	(77,830)
	200,393

附註：

- (i) 於出售日期保留的於共同控制實體的權益公平價值為應佔潤捷及其附屬公司於出售日期各主要類別資產及負債的公平價值。
- (ii) 本集團獲授認購期權以收購潤捷的16%股權，該認購期權僅可於二零一五年十二月十七日至二零一六年一月一日期間的任何營業日及獨立人士並無行使第一項認沽期權以出售第一項認沽期權股份時行使（附註19）。本集團並無擁有因認購期權而產生的現時可行使或兌換的潛在投票權。本集團於出售後失去附屬公司的控制權，並確認出售收益。

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 49. 經營租約承諾

#### 本集團及本公司作為承租人

於報告期末，本集團及本公司的根據不可撤銷經營租賃的未來最低租賃付款的承擔在下列期間到期：

##### 本集團

	二零一一年		二零一零年	
	土地及樓宇 千港元	其他資產 千港元	土地及樓宇 千港元	其他資產 千港元
於一年內	44,252	662	23,825	6,077
於第二年至第五年(包括首尾兩年)	14,909	2,481	33,622	2,524
超過五年	24,811	4,299	7,989	5,049
	83,972	7,442	65,436	13,650

經營租賃付款指本集團就其辦公室物業及其他資產(包括汽車、鐵路及相關設施)應付的租金。租賃經洽商後的租賃期為2至25年，而租金則為固定。

##### 本公司

	土地及樓宇	
	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
於一年內	3,922	3,922
於第二年至第五年(包括首尾兩年)	2,942	6,864
	6,864	10,786

經營租賃付款指本公司就其辦公室物業應付的租金。租賃經洽商，租金則為固定原有租賃期為3年。

### 50. 資本承擔

	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
<b>本集團</b>		
已訂約但並無於財務報表撥備		
— 就增加物業、廠房及設備的資本支出	20,883,499	21,190,579
— 就收購採礦／勘探權的資本支出	8,904,637	9,477,236
	29,788,136	30,667,815
<b>本公司</b>		
附屬公司未付資本	4,648,153	3,453,982

## 財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 51. 關連人士交易

本公司於二零零三年十月十七日分別與中國華潤及華潤集團訂立兩項商標特許協議，據此，本公司獲授不可撤回、免專利稅及非獨家特許使用若干商標，以及向本集團的任何成員公司分特許使用若干商標的權利，代價為名義金額每項1港元。

#### (a) 本集團與關連人士於年內簽訂下列重大交易：

關連公司名稱	關係	交易性質	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
華潤物業管理有限公司	同系附屬公司	已付租金費用	4,080	4,031
華潤(深圳)有限公司	同系附屬公司	已付租金費用	8,185	6,714
山西晉潤煤電有限責任公司	聯營公司	已付利息費用	19,074	17,397
華潤水泥控股有限公司 的若干附屬公司	同系附屬公司	銷售脫硫石膏	4,564	6,185
		銷售煤灰及煤渣	24,582	24,442
		購買石灰石粉	3,790	4,383
		銷售煤炭	623,213	218,374
河南永華能源有限公司	聯營公司	購買燃料及煤炭	189,745	314,793
中國華潤股份公司	直接控股公司	貸款相關的已付 利息費用	100,951	—
太原華潤煤業	聯營公司	已收利息收入	173,546	138,590
山西華潤煤業	共同控制實體	已收利息收入	78,299	46,172
山西聯盛能源投資有限公司	附屬公司 非控制性股東	已付生產科技諮詢 服務費用	—	84,682

主要管理人員均為本公司董事。付予彼等的酬金詳情載於附註9。

本集團於報告期末與關連人士的結餘，分別載於附註24、25、28、29、30、34及35。

本公司於報告期末與關連人士的結餘，分別載於附註17、28、29、30、34及35。

### 51. 關連人士交易 (續)

- (b) 本集團於二零一零年一月一日，於生效日前提早採用香港會計準則第24號(經修訂)「關連方披露」第27至29段所載部分豁免。

本集團目前在以由中國政府直接或間接擁有或控制、共同控制或受其重大影響的實體(「政府控制實體」)為主的經濟環境運營。此外，本集團本身為中國政府所控制的中國華潤總公司(「中國華潤」)(為本公司的最終控股公司)屬下較大集團公司的一部分。除於簡明合併財務報表其他附註所披露與母公司及其附屬公司的交易外，本集團亦與由中國政府直接或間接控制、共同控制或受其重大影響的其他政府控制實體於日常業務中進行業務活動。就本集團與該等政府控制實體之間的業務交易而言，董事視彼等為獨立第三方。

本集團於中國經營電廠，並向電網公司(亦為政府控制實體)銷售全部電力。此外，本集團於日常業務中從採煤公司採購大量煤炭，並與若干銀行(為國有實體)有若干借貸及銀行結餘。年內，本集團亦已進行多項交易，包括向其他政府控制實體支付的其他經營開支，該等個別及總體開支並不重大。

# 公司資料

主席	周俊卿
總裁	王玉軍
執行董事	周俊卿 王玉軍 張沈文 李社堂 王小彬
非執行董事	杜文民 石善博 魏斌 張海鵬
獨立非執行董事	Anthony H. Adams 陳積民 馬照祥 梁愛詩 錢果豐
公司秘書	王小彬
核數師	德勤•關黃陳方會計師行
法律顧問	美富律師事務所
股份過戶登記處	香港中央證券登記有限公司 香港灣仔 皇后大道東183號 合和中心 17樓1712至1716號舖
註冊辦事處	香港灣仔 港灣道26號 華潤大廈 20樓2001至2002室 總機：(852)2593 7530 傳真：(852)2593 7531

# 投資者參考資料

## 股份上市及股份代號

本公司的股份於香港聯合交易所有限公司上市。股份代號為836。

## 財務日誌

年結日	二零一一年十二月三十一日
公佈末期業績	二零一二年三月十九日
截止登記末期股息	二零一二年六月十三日
暫停辦理股份登記	二零一二年六月十四日至二零一二年六月二十日
派發末期股息	二零一二年六月二十六日或前後

## 股東查詢

有關股份過戶及登記的查詢，請聯絡本公司的股份過戶登記處：

香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔皇后大道東183號  
合和中心17樓1712至1716室  
電話：(852) 2862 8628  
傳真：(852) 2865 0990

投資者及證券分析員如有查詢，請聯絡：

華潤電力控股有限公司  
投資者關係部  
香港灣仔港灣道26號  
華潤大廈20樓2001至2005室  
總機電話：(852) 2593 7530  
投資者專線：(852) 2593 7550  
傳真號碼：(852) 2593 7531 / 2593 7551  
電郵：crp-ir@crc.com.hk

## 公司網站

[www.cr-power.com](http://www.cr-power.com)





華潤電力控股有限公司

China Resources Power Holdings Company Limited

香港灣仔  
港灣道26號  
華潤大廈  
2001至2005室

電話: (852) 2593 7530  
<http://www.cr-power.com>